Valeo
Service

Valeo hands-free kit, with display*

Bluetooth®

*with display, avec écran, con schermo, con pantalla, com écran, mit Bildschirm, met beeldscherm

Valeo hands-free kit with display

English:
INSTALLATION PROCEDURE....p.5
USING THE KIT WITH YOUR PHONE....p.15

Français:
PROCEDURE D'INSTALLATION....p.31
COMMENT UTILISER LE KIT AVEC VOTRE TELEPHONE ?....p.41

Italiano:
PROCEDURA D'INSTALLAZIONE....p.57
COME UTILIZZARE IL KIT CON IL VOSTRO TELEFONO ?....p.67

Español:
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN....p.83
¿ COMO UTILIZAR EL KIT MANOS LIBRES CON SU TELEFONO?....p.93

Portuguese:
MODO DE INSTALAÇÃO....p.109
COMO UTILIZAR O KIT COM O SEU TELEMÓVEL ?....p.119

Deutsch:
MONTAGE-UND BEDIENUNGSANLEITUNG....p.135
NUTZUNG DER FREISPRECHANLAGE MIT IHREM MOBILTELEFON?....p.145

Nederlands:
INSTALLATIE HANDLEIDING....p.161

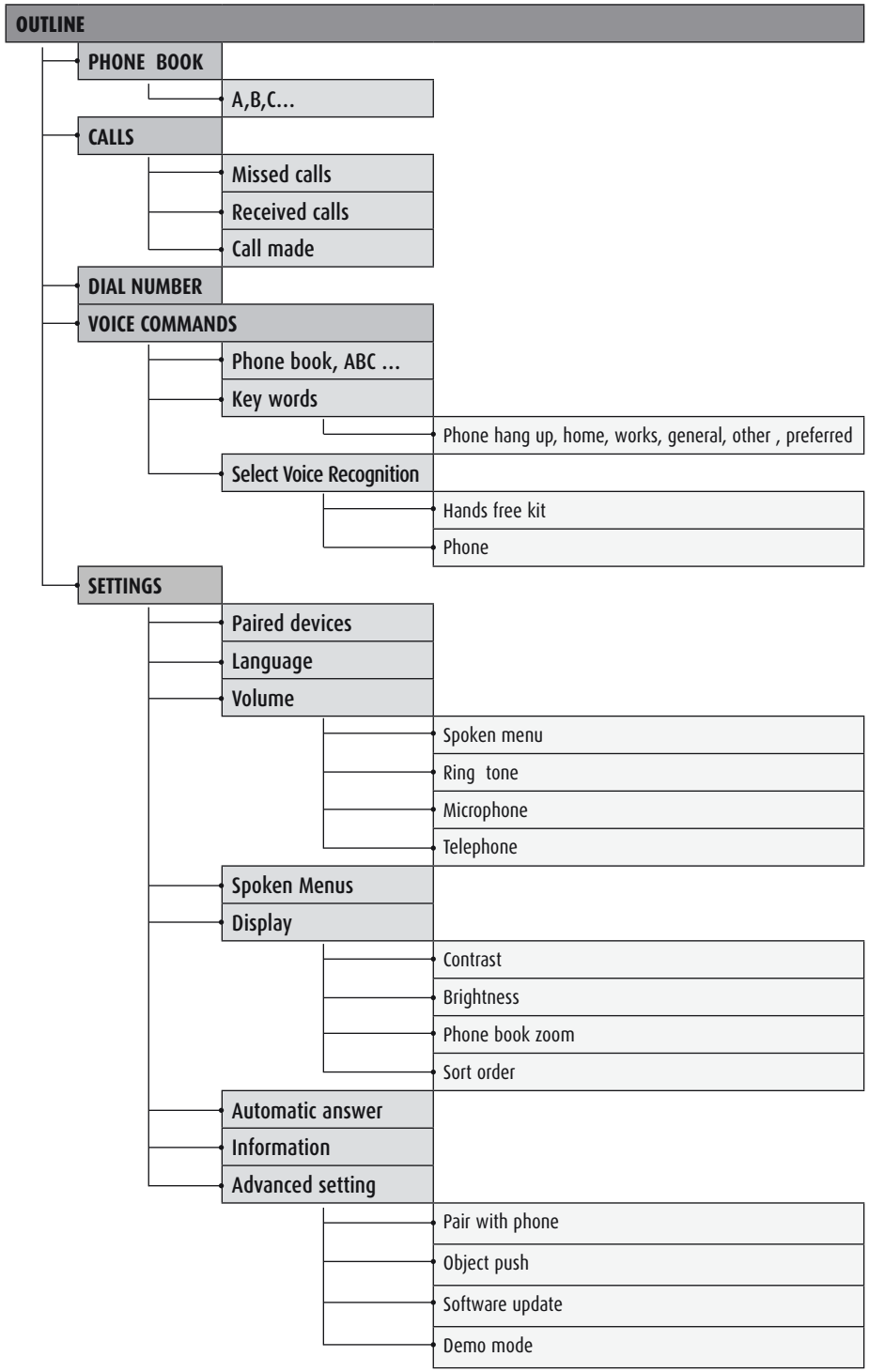
«The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by Valeo Service is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.»

English

Valeo hands-free kit with display

INSTALLATION PROCEDURE

ADVICE: SHOULD BE FITTED BY A PROFESSIONAL.



FUNCTIONALITIES

On screen access to your telephone phonebook.
- Caller name display.
- Voice recognition.
- Volume control.
- Mute of the in-car audio system.
- Dual call.
- Pick-up and hang-up via voice command.

CONTENTS OF THE PACKAGE

- LCD screen
- Power cable
- Electronic box
- Microphone
- Mute cable
- Manual

MOUNTING

INSTALLATION OF THE ELECTRONIC BOX

The VALEO hands free kit with display is fitted with 4 outputs:

• Input — in-car audio — output
• LCD screen
• Power
• Microphone

It is recommended to install all the cables before fixing the control box. Each cable supplied has a different connector to avoid wrong connections.
The box must not be installed near the heating or the air-conditioning system.
Ensure that the receiver is not exposed to sunlight. Avoid installing the receiver behind metal, which could alter the quality of the Bluetooth® link.

INSTALLATION OF THE IN-CAR-RADIO CABLE

The mute cable is equipped with black ISO connectors and with a «line out» output.

• In-car radio with «line in» inputs

Preferably use this type of connection by joining the brown and green wires as well as the yellow wires of the «mute» to the back of your in-car radio.

• In-car audio with «ISO» connectors

Disconnect the audio and supply cables from the audio system.
Link the female connectors of the mute supply cables and of the power supply cable to the audio system. Connect the audio and supply cables from the vehicle to the male connectors. If the audio unit is equipped with a mute input, connect the yellow wire of the mute cable to one of the «Mute in» inputs 1, 2 or 3.

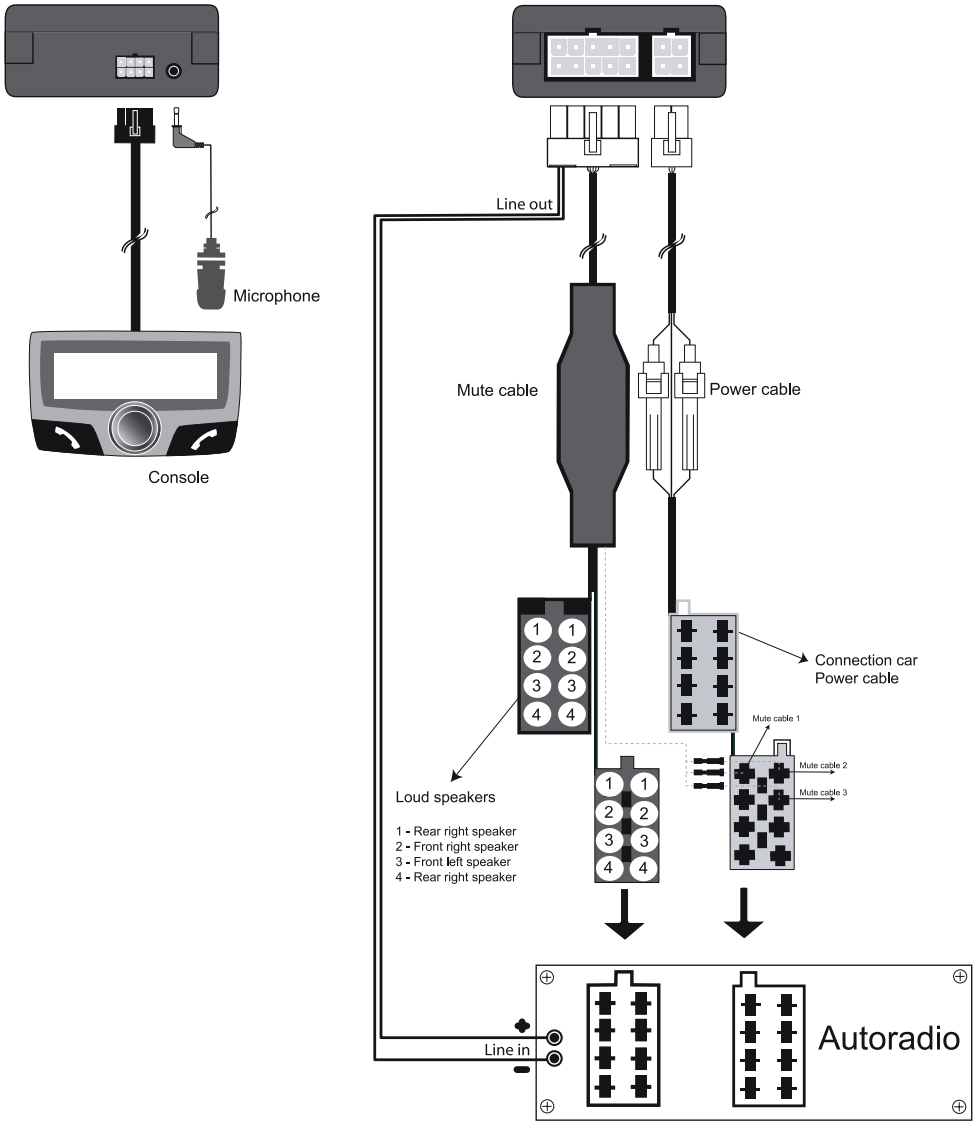
• In-car radio without «ISO» connectors

You must obtain an «ISO» adapter cable

Installation of the power supply cable

- **The red wire of the power cable must be connected to the permanent 12V, the orange wire to the 12V and the black wire to the earth.**
- **Verify the electric wiring of the ISO supply cables of the in-car radio. In some vehicles it is necessary to reverse the positions of the red and orange wires. This operation is simply done by reversing the fuse holders.**
- **Do not connect the orange wire to the permanent 12V, otherwise you risk causing the vehicle battery to go flat.**

CABLE DIAGRAM CONNECTION

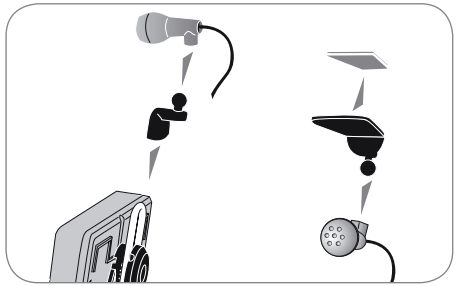


INSTALLATION OF THE MICROPHONE AND THE CONSOLE

MICROPHONE

The microphone must be aimed direct towards the driver and then fixed:

- Best Results if connected between the sun visor and the rear vision mirror.
- On the LCD screen.



LCD SCREEN

• Fastening on the dashboard

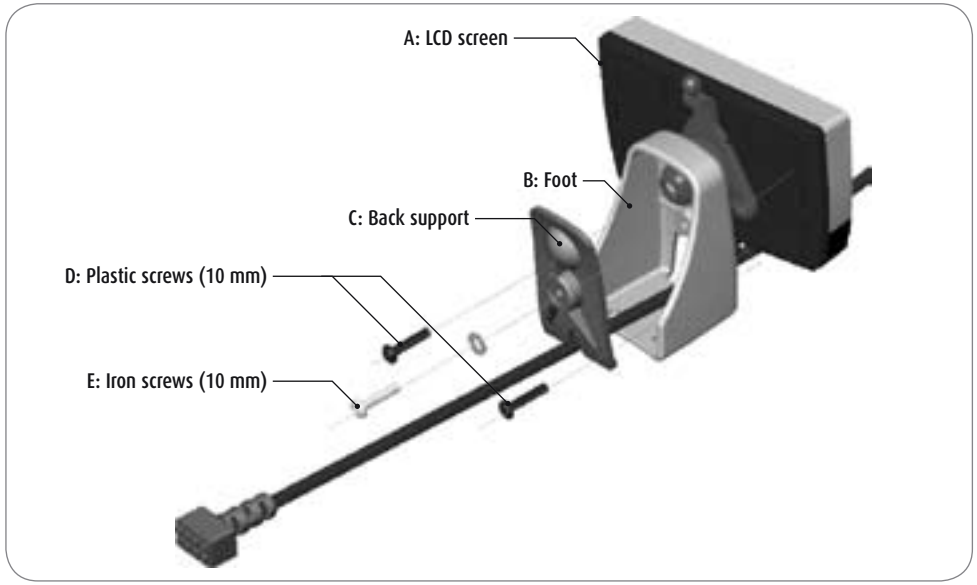
Use the double-sided scotch tape provided. It needs to be applied to a clean flat surface anywhere in the vehicle.

• Other fixing option

Once the display has been fixed to the foot provided in the packaging, stick this foot using the double-sided scotch tape on the dashboard. From then on, the screen becomes directional.

Fitting Instructions

- Rotate "B" from the left to the right to screw "B" on "A". Only use screws "D".
- Insert "A" into "B".
- Screw "C" on "B". Only use screws "E". Don't forget to insert the disc



! IMPORTANT: THE MICROPHONE AND SCREEN SHOULD NOT BE FITTED IN OR AROUND THE AREA OF THE AIR BAGS.

PAIR DEVICE AND FIRST USE

! Important: your hands-free kit is only functional when the ignition is switched on.

Before using the kit for the first time (and after all memory erased), you must pair the Valeo hands-free kit with your phone.

After, your phone will automatically connect to the kit whenever it is within a few meters distance. A beep tells you that the connection has been established.

During the initial charging, it is necessary to pair your mobile phone with the hands-free kit.

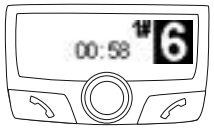
- Activate Bluetooth® on your mobile
- Search for peripheral devices: for more information, refer to the chapter "Using the kit with your phone".
- Once it is detected, «VALEO HFK2…» is displayed on your mobile phone
- Enter the link code 1234 and validate.
- «Pairing underway» is displayed on the Valeo hands free kit with display
- «Pairing complete» is displayed on the screen, once pairing is successful.

The Valeo hands free kit with display then connects to your mobile phone. Once it is connected, the Bluetooth® logo is displayed on the screen (except for mobile phones fitted with the Headset profile).

With certain mobile phones, the name of your mobile, the battery level and the network are displayed on the screen. The menus are accessible from then on and the hands-free kit announces their name.

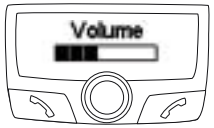
Once completed you are connected to the hands-free kit and can use it for communicating.

- **Call:** Access your mobile phone's phonebook.
- **Receive a call:** Press the green button of the hands-free kit to pick up the mobile phone.
- **Hang up:** Press the red button of the hands-free kit.
- **Messaging:** You have the option of accessing the functions of your messaging from the hands-free kit. Click on the scroll button while communicating.



A menu appears and allows you to select a character then validate it.
Return to the communication screen by selecting the arrow.

- **Repeat function:** Press the green key of the hands-free kit for several seconds to call the last number dialled.
- **Communication volume:** Adjust the communication volume by turning the scroll button.



Warning : some telephones use Bluetooth® in a particular manner. Verify in the "Preferences" > "Advanced pref." > "Pair telephone" menus if the model of your telephone is listed there. Then select the option in the menu.

MENU

The menu of the Valeo hands free kit is made up of the following headings: phonebook, call, dial, voice commands, settings.

PHONEBOOK

Synchronisation of your telephone index with the Valeo hands free kit is one of the innovative functions of this hands-free kit. This synchronisation is automatic with most mobile telephones.

If this is not automatic, you have the option of transferring your telephone contacts to the kit via Bluetooth®.
Refer to the chapter "Using the kit with your phone".

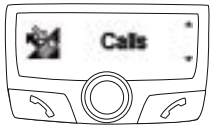
Reception of contacts via Bluetooth® is available for the Sony Ericsson P800/P900 and Smartphones if pairing is made in the corresponding mode. (refer to the «Warning» section in the chapter "Pair device and first use")
Once your contacts are transferred to the kit, you can access the voice recognition function available in the «Voice commands» menu.

CALL

CALLS FROM THE PHONEBOOK

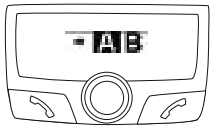
You have the option of making a call from the menu index

- Select **PHONEBOOK**.
- Select a letter using the scroll button.
- Confirm by pressing the scroll button.



Once the contact is selected

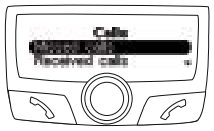
- The green button dials the number by default.
- The scroll button helps select from the different numbers of the contact.
- Press the green button to call.



LAST CALLS

This heading displays the list of calls and is divided into 3 sub-menus: Missed calls / received calls / sent calls.

- Select the desired contact.
- Press the scroll button or the green button to redial.



DIALLING

• **Dial a number by turning the scroll button to the right or the left.**

• **Press the scroll button to select a character.**

The basket icon deletes the last character.
Once the number is dialled, press the green button to make the call.

VOICE COMMANDS

This menu programs the voice recognition of the hands-free kit.

It is divided into 3 sub-menus: index / key words / voice recognition.

To attribute a voice print to a contact, select a letter:

- Select the name by clicking on the scroll button.
- Once the name is selected, click on the scroll button to initiate the machine learning.
- Follow the instructions displayed on the screen.
- Once the voice imprint is attributed, a bubble is displayed to the right of the name.

KEYWORDS

The keywords of the Valeo hands free kit are: telephone, hang up, address, work, mobile, general, other and preferred.
Telephone: Hangs up a call or actuate voice recognition.
Hang up: Terminates the communication.
Address, work, mobile, general, other, preferred: key words by telephone number.

These key words help select the desired number when a contact comprises several words. The learning sequence is identical to that of the contacts.

The key words must be recorded to be validated.

SELECTION OF THE TYPE OF VOICE RECOGNITION

Recognition of the Valeo hands free kit is more complete than that of most mobile phones and works in a noisy environment.

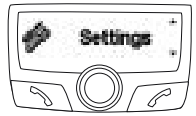
- **Reco. car-kit:** voice prints registered in the memory of the hands-free kit.
- **Reco telephone:** voice prints registered in the memory of the telephone.

MAKE A CALL VIA VOICE RECOGNITION

- Press the green button, or then say «Telephone» if the key word «Telephone» is registered.
- After the sound beep, pronounce the name of your contact.
- The Valeo hands free kit repeats the name in case of connection, and if not offers a second attempt following a beep.
- If the contact has a single telephone number, the Valeo hands free kit calls the partner number.
- If the contact has several numbers and the key words per telephone number are registered, the Valeo hands free kit proposes recognizing the key word linked to the number after a beep.

SETTINGS

This menu allows you to customise the Valeo hands free kit with display.



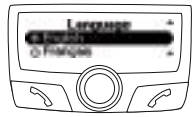
PAIRED DEVICES

List: You can access the list of peripheral devices, which have been paired with the Valeo hands free kit with display.
You have the option of connecting, disconnecting, or wiping from your telephone memory.
Warning: If you delete a device, all the voice imprints attributed to it will be deleted.

LANGUAGE

- Select the desired language.
- Confirm by clicking on the scroll button.

If you select «automatic», the hands-free kit synchronises with the language of your SIM card.
(this option is available only on certain devices)



VOLUME

- **Voice Menus:** This option allows you to adjust the volume of the messages announced by the hands-free kit and voice imprints, which you have recorded.

- **Rings and microphone:** These options let you adjust the volume of the ring and of the microphone.

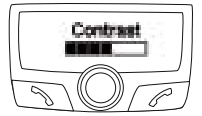
- **Telephone:** This option allows you to adjust the volume of the communication.

VOICE MENUS

This function activates or deactivates the voice assistant of the menus. The menus will be announced by the voice of the operator in the selected language. This option optimises the search for info from the interface during driving.

DISPLAY

- **Contrast and brightness:** Use the scroll button for the desired level and validate by clicking on the latter.



- **Zoom phonebook:** Lets you select the resolution of the displayed text in the «phonebook» and «call logs» menus.
  - Select the 2-line or 3-line mode.
  - Confirm by clicking on the scroll button.

AUTOMATIC ANSWER

Activate/deactivate the automatic pick-up.

INFORMATION

Software version: Version of the display software / Free memory.

ADVANCED SETTINGS

This menu gives access to the following headings:
Pairing a telephone, object push, software upgrade, demo mode.

• Pairing a telephone

Certain telephones require a particular setting of your hands-free kit before pairing.
(for example Ericsson P900, PDA in windows CE)
Select the input corresponding to your telephone, then pair your device when the Valeo hands free kit displays «Pair your telephone».

• Object push

Some telephones can require a particular setting of your hands-free kit before sending contacts.
(If your telephone does not display your kit in the list of devices to which contacts can be sent, activate the «Always active» option.).

! Warning: this configuration of your kit can cause poor functioning with certain telephones. We recommend that you return to «Automatic» mode as soon as you have sent your contacts.

• Software upgrade

Activate this option when you install an upgrade by Bluetooth® of your kit, from a personal computer. This option will be automatically deactivated when restarting your kit.
For more information, please visit our website www.valeoservice.com

• Demo mode

Launch a demo of the hands-free kit.
Restarting the car kit is necessary to deactivate this mode.

• Discreet mode

During the call, press the green button of the Valeo hands-free kit to switch from hands-free to discreet mode. The call is then sent to your phone (only for phones with hands-free profiles).

! To switch the Valeo Hands-free kit off, cut the ignition.

English

Valeo hands-free kit with display

USING THE KIT WITH YOUR PHONE

For ERICSSON T39 & R520

PROCEDURE

Before pairing, you have to activate a special mode. From the display, refer to the menu SETTINGS > ADVANCED SETTINGS > PAIR WITH PHONE > Select T39, R520.

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time.
If not, reset your Valeo hands-free kit.

- From your phone press the right arrow key to enter the menu.
- Select **EXTRAS**, press **YES**, select the **BLUETOOTH**® option, press **YES**.
- Select the **PAIRED DEVICES** option, press **YES**.
- Select the **ADD DEVICE** option, press **YES**.
- Select the **PHONE INITIATES** option, press **YES**.
- Select the **ALL TYPES** option, press **YES**. (Searching...)
- **«VALEO HFK2...»** is shown on screen, press **YES**.
- Enter **1234** as **PASSKEY**, press **YES**. Message: «Your phonebook is being downloaded, please wait».
- Proceed to the training phase.

! Note: Always deactivate the IRDA option when using Bluetooth® wireless technology, and check the ON option rather than AUTOMATIC as the preferred Bluetooth® wireless technology operation mode.

SPECIFIC FEATURES

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit

- From your phone menu, select **PHONE BOOK**, press **YES**.
- Select **BUSINESS CARDS**, press **YES**.
- Choose **SEND CONTACT** if you just want to send one contact to the device (you have to be **DISCONNECTED** before).
- Select the contact you want to send over Bluetooth®, press **YES**.
- Select **VIA BLUETOOTH**®, press **YES** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **YES** (connecting...).

Sending the whole phone book to the Valeo hands-free kit

- From your phone menu, select **PHONE BOOK**, press **YES**.
- Select **BUSINESS CARDS**, press **YES**.
- Choose **SEND ALL** (you have to be **DISCONNECTED** before).
- Select the contact you want to send over Bluetooth®, press **YES**.
- Select **VIA BLUETOOTH**®, press **YES** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **YES** (connecting...).

For MOTOROLA A925, E398, V80, V500, V525 & V600

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

FOR MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

- Select **MENU**, select **SETTINGS**, select **CONNECTION.**
- Select **BLUETOOTH**® **LINK**, select **HANDSFREE** (turn Bluetooth® **ON**).
- Select **LOOK FOR DEVICES** (searching).
- Select **SEARCH FOR**, press **ACCESS**. (Accessories search).
- Select **«VALEO HFK2...»**.
- Enter **1234** as PIN code, press **OK**.
- The car kit and the phone are now connected.

FOR MOTOROLA A925

- From your phone, select **CONTROL PANEL**, and the **CONNECTIONS** tab.
- Select **BLUETOOTH**®, and the **SETTINGS** tab.
- Turn **ON** Bluetooth®.
- From the **DEVICES** tab, click **ADD** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, enter **1234** as Bluetooth® PIN code, and click **DONE** (connecting).

! Note: Sometimes need to turn off then on the Bluetooth®

SPECIFIC FEATURES

FOR MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit
- Click on the main menu button and select **PHONE BOOK**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth® and press the main menu button.
- Select **SEND**, select **BLUETOOTH**® and **LOOK FOR DEVICES** (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.

FOR MOTOROLA A925

No specific features

For NEC E616 & C616

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

Note: Before pairing, you have to turn ON the discoverable option in the Bluetooth® menu.

- From your phone, press **MENU**, select **EXTERNAL CONNECTION**.
- Select **BLUETOOTH®**.
- The **DISCOVERABLE MODE** has to be switch off.
- Push the button with the 3 blue points (above the blue central button).
- Then select **SEARCH** (waiting...).
- Select **« VALEO HFK2...»**, enter **1234** as Bluetooth® PIN code, press **OK** (waiting...).
- Then turn **ON** the **DISCOVERABLE MODE**.
- Then a «B» (as the Bluetooth® logo) is displayed and flash on and off on the top of the screen when the connection is active. The same logo should appear on the screen of the Valeo hands-free kit.

! Note: When the phone search for Bluetooth® devices, the discoverable mode must be ON. Turn it off to do the pairing. Press the Valeo hands-free kit green button to establish the connection each time the engine is turning ON.

SPECIFIC FEATURES

No specific features

For NOKIA 3600,3620, 3650, 3660, 6230, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6810, 6820, 7600, 7610, 8910, 8910i, N Gage, N Gage QD

PROCEDURE

FOR NOKIA 8910, 8910i & 6310, 6310i

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, press **MENU**, select **BLUETOOTH®**, press **SELECT**.
- Select **SEARCH FOR AUDIO ACCESSORIES**, press **SELECT** (searching).
- Select **«VALEO HFK2...»** press **SELECT** (connecting).

! Note: Make sure Bluetooth® is tuned ON.

FOR NOKIA 6650

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, press **MENU**, select **CONNECTIVITY**, press **BLUETOOTH®**.
- Select **SEARCH FOR AUDIO ENHANCEMENTS**, press **SELECT** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **1234** (connecting).

! Note: Make sure Bluetooth® is turned ON.

FOR NOKIA 6230

- From your phone, select **MENU**, **SETTINGS** then **CONNECTIVITY**.
- Select **BLUETOOTH®** and turn it **ON**.
- Select **SEARCH FOR AUDIO ENHANCEMENTS** (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»** and enter **1234** as Bluetooth® PIN code.
- Your phone is now paired with the Valeo hands-free kit.
- You can allow the Valeo hands-free kit to establish the connection automatically (recommended).
- From your phone, select **MENU**, **SETTINGS** then **CONNECTIVITY**.
- Select **PAIRED DEVICES**, select **"VALEO HFK2..."** and **OPTIONS**.
- Select **REQUEST CONN. AUTHORISATION**, select **NO**.

FOR NOKIA 6600

! Note [1]: Before pairing, you have to activate a special mode. From the display, refer to the menu SETTINGS > ADVANCED SETTINGS > PAIR WITH PHONE > select NOKIA 6600. Then pair your phone while «PAIR YOUR PHONE» is displayed on the screen.

! Note [2]: The GENERAL mode is activated by default.

- From your phone, display the main menu, select the **BLUETOOTH®** icon and turn it **ON**.
- Select **PAIRED DEVICES** (with right click).
- Select **OPTION**, select **NEW PAIRED DEVICE** (Searching...).
- Select **«VALEO HFK2..»** (waiting).
- Enter **1234** as **PASSCODE**, press **OK**.
- After the 'beep', accept connection request pressing **YES**.
- You can allow the Valeo hands-free kit to establish the connection automatically (recommended).
- From your phone, go to the **BLUETOOTH®** menu.
- Select **«VALEO HFK2...»** and press **OPTIONS**.
- Turn **ON 'SET AS AUTHORISED'**.

FOR NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N Gage

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, display the main menu, select the **CONNECT** icon, press **OPTIONS**.
- Select **OPEN**, check that **BLUETOOTH**® is **ON**, select the **PAIRED DEVICES** tab, press **OPTIONS**.
- Select **NEW PAIRED DEVICE**, select **MORE DEVICES** (searching).
- Press **STOP**, Select **«VALEO HFK2...»** (waiting).
- Enter **1234** as **PASSCODE**, press **OK**.
- After the 'beep', accept connection request pressing **YES**.

FOR NOKIA 7600, 7610

Turn the ignition key and you should hear the « Please pair device » instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, press **MENU**, select **CONNECTIVITY**, **BLUETOOTH**® (turn **ON**).
- Select **SEARCH FOR AUDIO ENHANCEMENTS**, press **SELECT** (searching...).
- Select **« VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (connecting).
- Press **1234** as PIN code, press **OK**.

FOR NOKIA 6810, 6820

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, select **MENU**, **SETTINGS** then **CONNECTIVITY**.
- Select **BLUETOOTH**® and turn it **ON**.
- Select **SEARCH FOR AUDIO ENHANCEMENTS** (waiting...).
- Select **''VALEO HFK2...''** and enter **1234** as Bluetooth® PIN code.
- Your phone is now paired with the Valeo hands-free kit.
- You can allow the Valeo hands-free kit to establish the connection automatically (recommended).
- From your phone, select **MENU**, **SETTINGS** then **CONNECTIVITY**.
- Select **PAIRED DEVICES**, select **«VALEO HFK2...»** and **OPTIONS**.
- Select **REQUEST CONN. AUTHORISATION**, select **NO**.

FOR NOKIA N-Gage QD

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, display the main menu, select the **TOOLS** icon.
- Select **BLUETOOTH**®, turn **ON** the Bluetooth® option, click on the right thumbnail.
- Click **OPTIONS**, select **NEW PAIRED DEVICE** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»** (waiting...).
- Enter **1234** as **PASSCODE**, press **OK**.
- After the 'beep', accept connection request pressing **YES**.

After pairing, you can allow the two devices to automatically establish a connection without confirmation from the phone.

- From the **PAIRED DEVICES** menu (in the **BLUETOOTH**® menu), select **«VALEO HFK2...»** and press **OPTIONS**.
- Select **SET AS AUTHORISED**. All the connections are now automatically done each time you turn on your ignition.

SPECIFIC FEATURES

FOR NOKIA 8910i, 7610, 7600, 6650, 6310, 6310i

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit.

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Select **NAMES**.
- Select **SEARCH**, select the contact, and then **DETAILS**.
- Select **OPTIONS**, select **SEND BUS**. **CARD**, select **VIA BLUETOOTH**® (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.
- You can now assign voice tags. Refer to the **VOICE COMMANDS MENU**.

FOR NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N-Gage

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit.

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Select **CONTACTS**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth®.
- Select **OPTIONS**, select **SEND** and click right select **VIA BLUETOOTH**® (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.
- You can now assign voice tags. Refer to the **VOICE COMMANDS MENU**.

FOR NOKIA N-Gage QD

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit.

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Then, select **CONTACTS**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth®.
- Select **OPTIONS**, select **SEND** and click right select **VIA BLUETOOTH**®.
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book, and you can assign a voice tag.

Note: Make sure you are disconnected from the Valeo hands-free kit before sending a contact.

FOR NOKIA 6230, 6600, 6810, 6820

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit.

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Click on **MENU**, and select **CONTACT**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth® (**SEARCH**, and then **DETAILS**).
- Select **OPTIONS**, select **SEND BUS**. **CARD**, select **VIA BLUETOOTH**® (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.
- You can now assign voice tags. Refer to the **VOICE COMMANDS MENU**.

For PANASONIC X11, X70 & P341i

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- Select **MENU**, select **ORGANISER**, select **CONNECT**.
- Select **BLUETOOTH**® (turn **ON**), select **DISCOVER AND PAIR**.
- Select **«VALEO HFK2...»**,
- Press **"PAIR"** (for the P341i)
- Press **1234** as PIN code.

You can now proceed to the training phase.

SPECIFIC FEATURES

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit.

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Select **MENU**, and press **CONTACTS LIST**.
- Select a contact with **BROWSE**.
- Select **MENU**, select **BLUETOOTH**® and **FIND** (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.

For PHILIPS Fisio 820 & 825

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time.
If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From your phone, press **MENU**, select **BLUETOOTH**®, press the **5** key.
- Select **BLUETOOTH**® **HEADSET**, press the **5** key to detect.
- Select **«VALEO HFK2...»**, press the **5** key (waiting).
- Enter **1234** as **PASSKEY**, press **OK**.

SPECIFIC FEATURES

No specific features

For SHARP GX30, GX31, GX32

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time.
If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

! Note: Before pairing, you have to activate a special mode. From the display, refer to the menu SETTINGS > ADVANCED SETTINGS > PAIR WITH PHONE... > select Sharp GX30. Then pair your phone while «PAIR YOUR PHONE» is displayed on the screen.

! Note: If the car kit is still not discoverable, then go to the phone PAIRED DEVICES menu (refer to the Bluetooth® menu), and delete the all devices.

- Select **SETTINGS**, select **CONNECTIVITY**, select **BLUETOOTH**® (turn **ON**, Bluetooth® activated).
- Select **SEARCH FOR DEVICES**, press **ALL** (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT**.
- Enter **1234** as Bluetooth® passkey, press **OK**.

SPECIFIC FEATURES

No specific features.

For SIEMENS S55, S56, S65 & SX1

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

FOR SIEMENS S55, S56

- Select **MENU**, select **SETUP**, select **CONNECTIVITY**, select **BLUETOOTH**®, press **OPTIONS**.
- Select **SEARCH FOR**, press **ACCESS** (Accessories search).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT**.
- Enter **1234** as PIN, press **OK**.

You can now proceed to the training phase.

! Note: Always deactivate the IRDA option when using Bluetooth®

FOR SIEMENS S65

- Click on the central button of the phone.
- Select **SETUP**, then **CONNECTIVITY**.
- Click on **BLUETOOTH**®, then **SEARCH** (select **ALL**), waiting...
- Select **«VALEO HFK2...»**.
- Enter **1234** as PIN, press **OK**.
- The car kit and the phone are now connected.
- When «Application locked during sync» is displayed on the phone, do not push any buttons otherwise the synchronisation will stop.

FOR SIEMENS SX1

- From your phone, display the main menu, select the **CONNECT** icon, press **OPTIONS**.
- Select **OPEN**, check that **BLUETOOTH**® is **ON**, select the **PAIRED DEVICES** tab, press **OPTIONS**.
- Select **NEW PAIRED DEVICE**, select **MORE DEVICES** (searching).
- Press **STOP**, Select **«VALEO HFK2...»** (waiting).
- Enter **1234** as **PASSCODE**, press **OK**.
- After the 'beep', accept connection request pressing **YES**.

SPECIFIC FEATURES

FOR SIEMENS S55, S56

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Then, from the main menu of your phone, click down.
- Select the contact you want to send over Bluetooth® and press **OPTIONS**.
- Select **SEND/PRINT**... from this menu, and press **VIA BT** with **SEND**.
- Select **KNOWN DEVICES**.
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.

Sending the whole contacts to the Valeo hands-free kit

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Then, from the main menu of your phone, click down.
- Select one contact, press **OPTIONS**, and **MARK ALL**.
- Select **OPTIONS** and **SEND/PRINT**...
- Press **VIA BT** with **SEND**.
- Select **KNOWN DEVICES**.
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contacts are now added to the phone book.

! Note: The Auto Answer feature of the phone does not work with your hands free.

FOR SIEMENS S65

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit

- Navigate to the phonebook of your phone, the select **SHOW ENTRIES**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth® and press the **OPTION** button.
- Select **SEND**, via **BLUETOOTH**®.
- Select **LAST CONNECTED**, and push the central button (or search if you want to send the entry to another device).
- The contact is now added to the phone book.
- After the operation, you have to reconnect to the car kit.
- You can now assign voice tags. Refer to the voice commands menu.

FOR SIEMENS SX1

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit

- First of all, you have to be disconnected with the Valeo hands-free kit.
- Then, from your phone menu, select **CONTACTS**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth® and press **OPTIONS**.
- Select **SEND** from this menu, and press **VIA BLUETOOTH**®.
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.

For ORANGE SPV M1000, E200

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

! Note: Before pairing, you have to activate a special mode. From the display, refer to the menu SETTINGS > ADVANCED SETTINGS > PAIR WITH PHONE... > select Windows CE. Then pair your phone while «PAIR YOUR PHONE» is displayed on the screen.

FOR ORANGE SPV M1000

- From the LCD screen, select **SETTINGS**, **ADVANCED SETTINGS**.
- Activate the **LEGACY PHONE** mode.
- Select **START**, select **SETTINGS**, select **CONTACT**.
- Turn **ON BLUETOOTH®**, select **BONDED DEVICES** and **NEW** (Searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, and enter the Bluetooth® PIN **1234** and **OK**.
- When: «Set as Bluetooth® headset ?», confirm with **YES**.
- Select **DONE** and **OK** the create the connection.

FOR ORANGE SPV E200

- Select **START**, select **SETTINGS**, select **BLUETOOTH®** and activate it.
- Press **MENU** and select **BONDED DEVICES**.
- Press **MENU** and select **NEW** (Searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, and press **ADD**.
- Enter the Bluetooth® PIN **1234** and press **DONE**.
- Confirm the connection with **YES**.

! Note:

- **The volume control of the car kit could not be adjusted from the phone interface. Use the car kit.**
- **No waiting call management from the car kit. User should use his phone.**
- **No redial last number called (except the ones dialled from the car kit).**
- **No private mode.**

SPECIFIC FEATURES

FOR ORANGE SPV M1000

Sending contacts one-by-one

- Select **START**, and then choose **CONTACT**.
- Select the contact you want to send, and press **SEND CONTACT**.
- Select **TOOLS**, then press **BEAM CONTACT** (waiting...).
- Select the device you want to send the contact.
- The contact is now added to the phone book.

FOR ORANGE SPV E200

Sending contacts one-by-one (only contacts recorded on the phone)

- Select **START**, and then choose **CONTACT**.
- Select the contact you want to send.
- Select **MENU**, then press **BEAM CONTACT**.
- Select the device you want and press **BEAM** (waiting...).
- The contact is now added to the phone book.

For TELITAL Neo

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

- From the phone main menu, select PMG icon..
- Select **ADD NEW DEVICE** (waiting...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, and confirm by clicking **PAIR**.
- Enter **1234** as Bluetooth® PIN code, and press **OK** (waiting...).
- The two devices are now paired.

SPECIFIC FEATURES

No specific features

For O2 XDA2

PROCEDURE

Turn the ignition key and you should hear the «Please pair device» instruction for the first time. If not, reset your Valeo hands-free kit unit.

! Note: Before pairing, you have to activate a special mode. From the display, refer to the menu SETTINGS > ADVANCED SETTINGS > PAIR WITH PHONE... > select Windows CE. Then pair your phone while «PAIR YOUR PHONE» is displayed on the screen.

- From the LCD display, activate the WINDOWS CE mode.
- Then on the PDA, select **START**, select **SETTINGS**, select **CONNECTIONS**.
- Turn **ON BLUETOOTH®**, select **BONDED DEVICES** and **NEW** (Searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, and enter the Bluetooth® PIN **1234**.
- When: «Set as Bluetooth® headset ?», confirm with **YES**.
- Select **FINISH** and **OK** the create the connection.

! Note:

- **The volume control of the car kit could not be adjusted from the phone interface. Use the car kit.**
- **No waiting call management from the car kit. User should use his phone.**
- **No redial last number called (except the ones dialled from the car kit).**
- **No private mode.**

SPECIFIC FEATURES

Sending contacts one-by-one

- Select **START**, and then choose **CONTACTS**.
- Click on the contact you want to send, and press **SEND CONTACT**... (waiting...).
- Select **TOOLS**, then press **BEAM CONTACT** (waiting...).
- Select the device you want to send the contact.

For SONY ERICSSON P800, P900, T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

PROCEDURE

Before pairing you have to activate a special mode from the display, refer to the menu SETTINGS > ADVANCED SETTINGS > PAIR WITH PHONE > Select Phone.

Then pair your phone while "PAIR YOUR PHONE" is displayed on the screen ...

FOR SONY ERICSSON P800, P900

- From your phone, open the lid, select the **BLUETOOTH**® icon in the task bar.
- Click **SETTINGS**, click **ADD**, (searching).
- Select the **VALEO HFK2...** (bonding in progress).
- Enter **1234** as **PASSKEY**, click **DONE**.
- Valeo hands-free kit is displayed in the **BLUETOOTH**® **DEVICES** list. Click **DONE**.

FOR SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

- From your phone menu, select the **CONNECT** icon, press **YES**.
- Select the **BLUETOOTH**® option, press **YES**.
- Select **OPTIONS**, press **YES**, select **OPERATION MODE**, press **YES**, select **ON**, press **YES**.
- Return to the **BLUETOOTH**® menu pressing **NO**.
- Select the **PAIRED DEVICES** option, press **YES**.
- Select the **ADD DEVICE** option, press **YES**.
- Select the **PHONE INITIATES** option, press **YES**.
- Select the **ALL TYPES** option, press **YES**. (Searching...)
- **«VALEO HFK2...»** unit is shown from list, select and press **YES**.
- Enter **1234** as **PASSKEY**, press **YES**. Message: «Pairing Succeeded»
- Escape to the phone menu pressing **NO** several times.

Known issues with Sony Ericsson T68,T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630: Always deactivate the IRDA option when using Bluetooth® wireless technology, and check the ON option rather than AUTOMATIC as the preferred Bluetooth® wireless technology operation mode.

Earlier firmware (for Sony Ericsson Z600/Z608): The procedure above may vary slightly according to your phone's software version. If your phone supports only a headset profile, you should select the HEADSET rather than the ALL TYPES option described above.

SPECIFIC FEATURES

FOR SONY ERICSSON P800, P900

Sending contacts one-by-one:

- From the phone, select **CONTACTS**.
- Select the contact you want to send.
- Select the thumb **CONTACT** and select **SEND AS**.
- Select **BLUETOOTH**® in the menu (with **DONE**).
- Select **«VALEO HFK2..**.», and **SEND** (waiting...).
- Now, this entry is now added to the phone book.
- You can now assign voice tags. Refer to the voice commands menu.

Sending the whole phone book:

- From the phone, select **CONTACTS**.
- Select the **CONTACTS** tab, and press **CONTACTS MANAGER**.
- Select the contacts you want to send over Bluetooth®.
- Select **SEND**, **BLUETOOTH**®, and press **DONE**.
- Select **«VALEO HFK2...»**, and **SEND** (waiting...).
- Now, all selected entries are now added to the phone book.
- You can now assign voice tags. Refer to the voice commands menu.

FOR SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

Sending contacts one-by-one to the Valeo hands-free kit.

- First of all, you have to be disconnected with the device.
- Then, from your phone menu, select **PHONE BOOK**, press **SELECT**.
- Select **MANAGE CONTACT**, press **SELECT**.
- Choose **SEND CONTACT**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth®, press **SEND**.
- Select **VIA BLUETOOTH**®, press **SELECT** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (connecting...).
- The contact is now added to the phone book.

Sending the whole phone book to the kit.

- First of all, you have to be disconnected with the device.
- From your phone menu, select **PHONE BOOK**, press **YES**.
- Select **ADVANCED**, press **SELECT**.
- Choose **SEND ALL**, press **SELECT**.
- Select the contact you want to send over Bluetooth®, press **YES**.
- Select **VIA BLUETOOTH**®, press **SELECT** (searching...).
- Select **«VALEO HFK2...»**, press **SELECT** (connecting...).
- The whole contacts are now added to the phonebook.

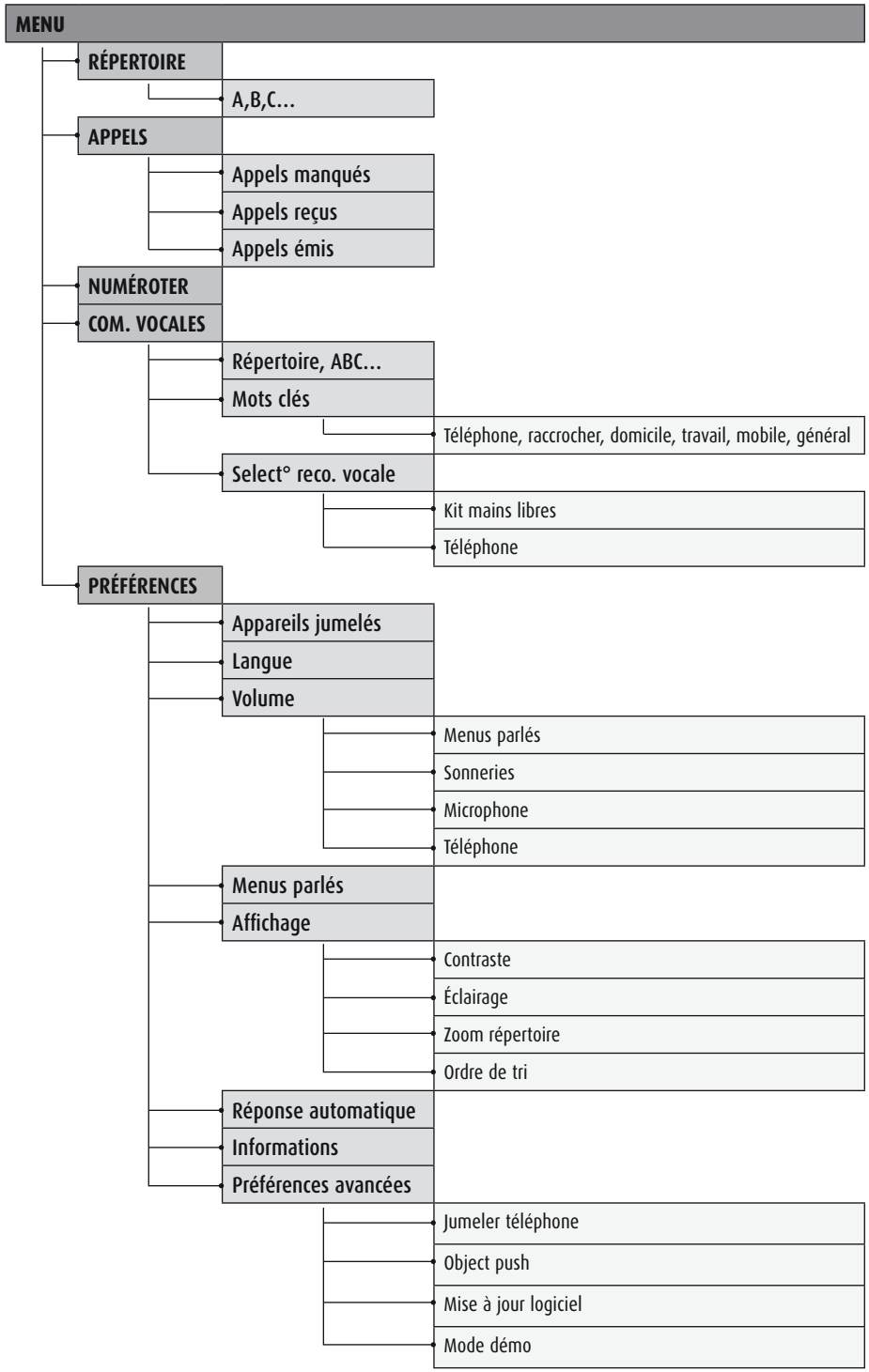
Français

Valeo hands-free kit with display*

PROCEDURE D'INSTALLATION

CONSEIL : FAIRE INSTALLER LE KIT PAR UN PROFESSIONNEL.

*avec écran



FONCTIONNALITES

Sur l'écran vous disposez du répertoire de votre téléphone.
- Affichage du nom de l'appelant.
- Reconnaissance vocale.
- Contrôle du volume.
- Coupure de l'autoradio.
- Gestion du double appel.
- Décrocher et raccrocher par commandes vocales.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Ecran LCD
- Câble d'alimentation
- Boîtier électronique
- Microphone
- Câble mute
- Notice d'utilisation

MONTAGE

INSTALLATION DU BOITIER ELECTRONIQUE

Le kit mains-libres VALEO avec écran est équipé de 4 sorties :
- Autoradio
- Alimentation
- Ecran LCD
- Microphone

Il est recommandé d'installer tous les câbles avant de fixer le boîtier du système.
Chaque câble fourni dispose d'un connecteur différent pour ne pas risquer de mauvais branchements.
Le boîtier ne doit pas être installé près du chauffage ou de la climatisation.
Veillez à ce qu'il ne soit pas exposé au soleil. Evitez de l'installer derrière des parois métalliques qui pourraient altérer la qualité de la liaison Bluetooth®.

INSTALLATION DU CABLE AUTORADIO

Le câble mute est équipé de connecteurs ISO de couleur noire et d'une sortie "line out".

• Autoradio avec entrées "line in"
Utilisez de préférence ce type de connexion en reliant les fils marron et vert ainsi que le fil jaune du "mute" à l'arrière de votre autoradio.

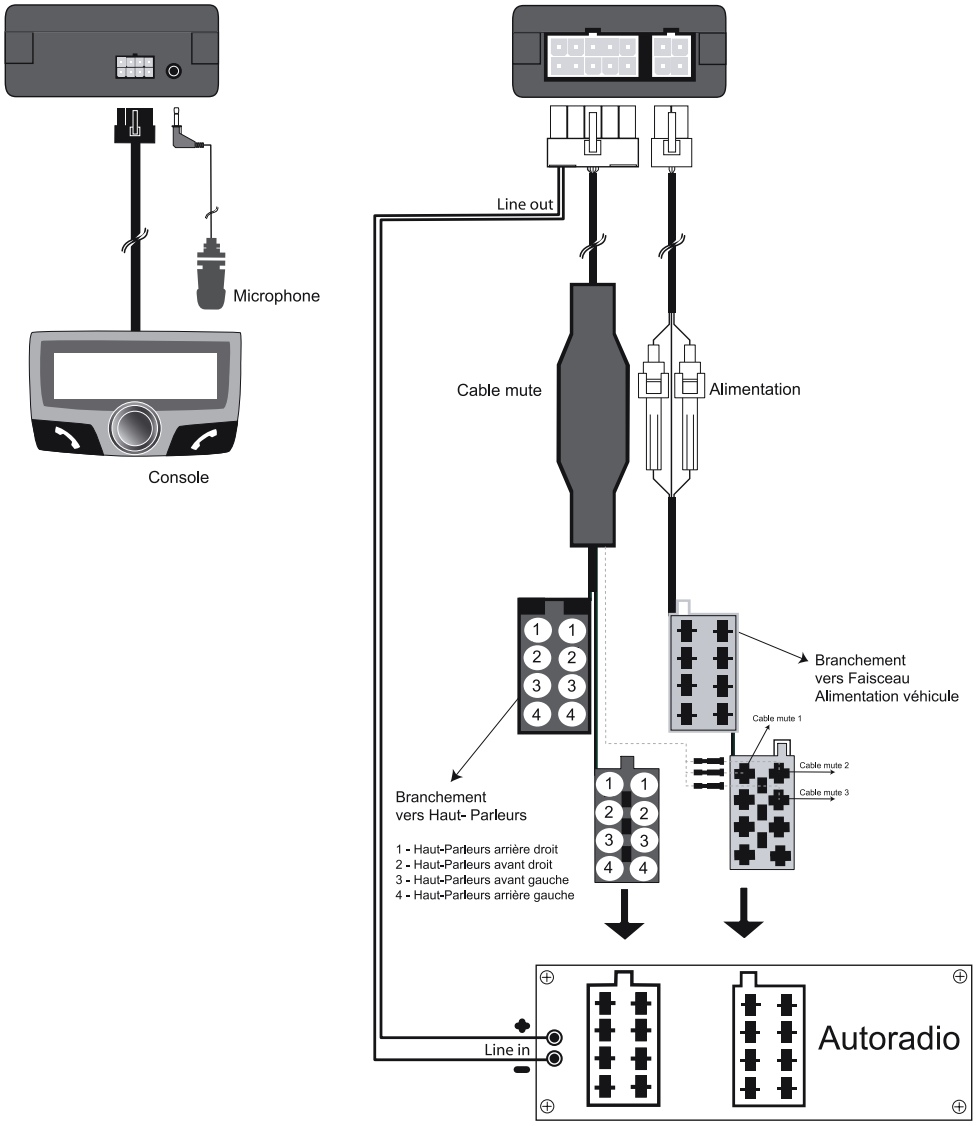
• Autoradio avec connecteurs "ISO"
Déconnectez les faisceaux audio et alimentation de l'autoradio.
Reliez les connecteurs femelles du câble mute et du câble d'alimentation à l'autoradio. Reliez les faisceaux audio et alimentation du véhicule aux connecteurs mâles. Si l'autoradio est équipé d'une entrée Mute, reliez le fil jaune du câble mute à l'une des entrées "Mute in" 1, 2 ou 3.

• Autoradio sans connecteurs "ISO"
Vous devez vous procurer un câble adaptateur "ISO".

Installation du câble d'alimentation

- **Le fil rouge du câble d'alimentation doit être connecté au 12V permanent, le fil orange au 12V après-contact et le fil noir à la masse.**
- **Vérifiez le schéma électrique du faisceau d'alimentation ISO de l'autoradio. Sur certains véhicules, il est nécessaire d'inverser les positions des fils rouge et orange. Cette opération s'effectue simplement en inversant les porte fusibles.**
- **Ne connectez pas le fil orange au 12V permanent, vous risqueriez de provoquer la décharge de la batterie du véhicule.**

SCHEMA DE CABLAGE

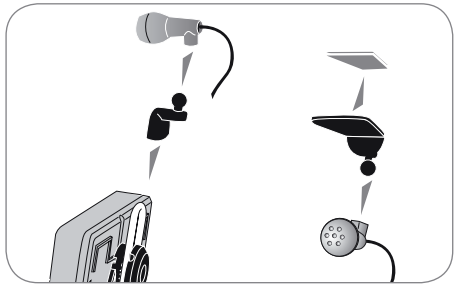


INSTALLATION DU MICROPHONE ET DE LA CONSOLE

MICROPHONE

Le microphone doit être dirigé vers le conducteur et peut être installé :

- Entre le pare-soleil et le rétroviseur intérieur.
- Sur l'écran LCD.



ECRAN

Il existe deux possibilités :

• Collé sur le tableau de bord

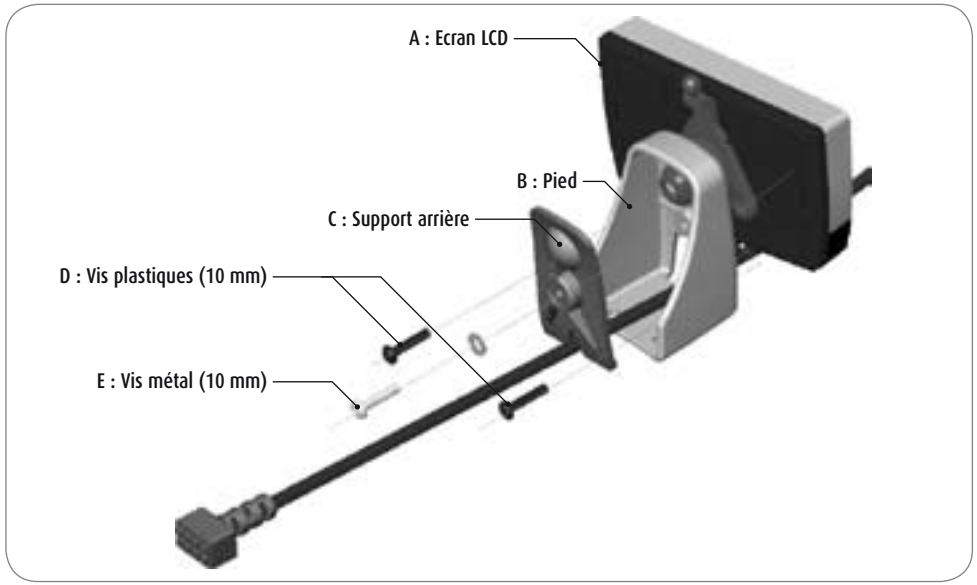
En utilisant le scotch double face fourni. Il suffit de l'appliquer sur une surface propre et plane du tableau de bord.

• Positionné sur le pied

Une fois l'écran LCD monté sur le pied, coller le pied via le scotch double face sur le tableau de bord. L'écran est alors orientable.

Instructions de montage

- Tourner "B" de gauche à droite pour visser "B" et"A". Utiliser seulement les vis"D".
- Insérer le câble de "A"à travers "B"
- Visser "C" sur "B". Utiliser uniquement la vis "E". Ne pas oublier la rondelle frein.



! IMPORTANT : LE MICROPHONE ET L'ÉCRAN NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉS DANS LES ZONES DE DÉCLENCHEMENT DE L'AIRBAG.

JUMELAGE ET PREMIERE UTILISATION

! Important : votre kit mains-libres n'est opérationnel que lorsque le contact de la voiture est mis.

Lors de la première utilisation (ou après tout effacement mémoire), vous devez effectuer un jumelage entre votre téléphone et votre kit mains-libres.

Par la suite, la connexion entre votre téléphone et votre kit mains-libres se fera automatiquement dès lors que les deux appareils ne se trouveront qu'à quelques mètres l'un de l'autre. Un «bip» vous indique que le jumelage a été réalisé avec succès.

- Activez l'option Bluetooth® sur votre mobile.
- Effectuez une recherche de périphériques : Pour plus d'informations, référez vous au chapitre «Comment utiliser le kit avec votre téléphone».
- Une fois détecté, «VALEO HFK2...» s'affiche sur votre téléphone.
- Entrez le code de liaison 1234 et validez.
- "Jumelage en cours" s'affiche sur le kit mains-libres Valeo.
- "Jumelage terminé" s'affiche sur l'écran, une fois le jumelage réussi.

Le kit mains-libres Valeo se connecte alors à votre téléphone. Une fois connecté, le logo Bluetooth® s'affiche à l'écran (excepté les téléphones dotés du profil casque) .

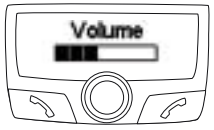
Avec certains téléphones, le nom de votre mobile, le niveau de batterie et le réseau s'affichent à l'écran. Les menus sont désormais accessibles et leur nom est annoncé par le kit mains-libres.

Dès lors vous êtes connecté au kit mains-libres et pouvez l'utiliser pour communiquer.

- **Appel** : Accès à votre répertoire téléphonique
- **Recevoir un appel :** Appuyez sur le bouton vert du kit mains-libres pour décrocher.
- **Raccrocher :** Appuyez sur le bouton rouge du kit mains-libres Valeo.
- **Messagerie :** Vous avez la possibilité d'accéder aux fonctions de votre messagerie depuis le kit mains-libres. Cliquez sur la molette en cours de communication.

Un menu apparaît et vous permet de sélectionner un chiffre puis de le valider. Le retour à l'écran de communication se fait par la sélection de la flèche.

- **Fonction Bis :** Appuyez longuement sur la touche verte du kit mains-libres pour rappeler le dernier numéro composé.
- **Volume en communication :** Réglez le volume de la communication en tournant la molette.



Attention : Certains téléphones utilisent la technologie sans fil Bluetooth® de manière particulière. Vérifiez dans le menu «Préférences» > «Préf. Avancées» > «Jumeler Téléphone» si le modèle de votre téléphone est indiqué. Sélectionnez alors l'option dans le menu.

MENU

Le menu du kit mains-libres Valeo se compose des rubriques suivantes : répertoire, journal d'appels, numéroter, commandes vocales, préférences.

REPERTOIRE

La synchronisation de votre répertoire téléphonique avec le kit mains-libres Valeo est l'une des fonctions innovantes de ce produit. Cette synchronisation est automatique avec de nombreux téléphones.

Si celle-ci n'est pas automatique, vous avez la possibilité de transférer par la technologie Bluetooth® vos contacts du téléphone vers le kit.
Reportez-vous au chapitre «Comment utiliser le kit avec votre téléphone».

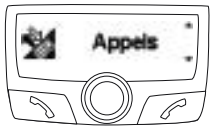
La réception des contacts par la technologie Bluetooth® est disponible pour les téléphones Sony Ericsson P800/P900 et les Smartphones si le jumelage est réalisé dans le mode correspondant (reportez-vous à l'encadré «Attention» du chapitre «Jumelage et première utilisation»).
Une fois vos contacts transférés sur le kit, vous pouvez accéder à la fonction de reconnaissance vocale disponible dans le menu «Commandes vocales».

APPELS

APPELS DEPUIS LE REPERTOIRE

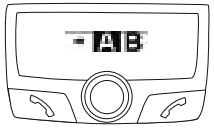
Vous avez la possibilité de lancer un appel depuis le menu répertoire :

- Sélectionnez **REPERTOIRE**.
- Sélectionnez une lettre à l'aide de la molette.
- Validez en appuyant sur la molette.



Une fois le contact choisi :

- Le bouton vert compose le numéro par défaut.
- La molette permet de choisir parmi les différents numéros du contact.
- Appuyez sur le bouton vert pour appeler.



DERNIERS APPELS

Cette rubrique affiche la liste des appels et se divise en 3 sous-menus : appels manqués / appels reçus / appels émis.

- Sélectionnez le contact désiré.
- Appuyez sur la molette ou sur le bouton vert pour le rappeler.

NUMEROTER

• Composez un numéro d'appel en tournant la molette vers la droite ou la gauche.

• Effacer une information :
Appuyez sur la molette pour sélectionner un chiffre.
L'icône corbeille permet d'effacer le dernier chiffre.
Une fois le numéro composé, appuyez sur le bouton vert pour lancer l'appel.

COMMANDES VOCALES

Ce menu permet de programmer la reconnaissance vocale du kit mains-libres.
Il se divise en 3 sous-menus : répertoire / mots-clés / sélection reco. vocale.

Pour attribuer une empreinte vocale à un contact :

• Choisissez une lettre
• Sélectionnez le nom en cliquant sur la molette.
• Une fois le nom choisi, cliquez sur la molette pour débuter l'apprentissage.
• Suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran.

Une fois l'empreinte vocale attribuée, une bulle s'affiche sur la droite du nom.

MOTS CLES

Les mots-clés du kit mains-libres Valeo sont : téléphone, raccrocher, domicile, travail, mobile, général, autre et préféré.

Téléphone : Permet de décrocher un appel ou de démarrer la reconnaissance vocale.
Raccrocher : Met fin à la communication.
Domicile, travail, mobile, général, autre, préféré : mots-clés par numéro de téléphone

Ces mots-clés permettent de sélectionner le numéro désiré lorsqu'un contact en comprend plusieurs.
La séquence d'apprentissage est identique à celle des contacts.

Tous les mots clés doivent être préalablement appris pour être validés.

SELECTION DU TYPE DE RECONNAISSANCE VOCALE

La reconnaissance du kit mains-libres Valeo est plus complète que celle des téléphones et fonctionne en milieu bruyant.

Reco car-kit : empreintes vocales enregistrées dans la mémoire du kit mains-libres.
Reco téléphone : empreintes vocales enregistrées dans la mémoire du téléphone.

PASSER UN APPEL PAR RECONNAISSANCE VOCALE

• Appuyer sur le bouton vert, ou prononcer "Téléphone" si le mot-clé "Téléphone" est enregistré.
• Après le bip sonore, prononcez le nom de votre contact.
• Le kit mains-libres Valeo répète le nom en cas de réussite, sinon offre une deuxième tentative après un bip.
• Si le contact possède un seul numéro de téléphone, le kit mains-libres Valeo appelle le correspondant.
Si le contact possède plusieurs numéros et que les mots-clés sont enregistrés par numéro de téléphone, le kit mains-libres Valeo propose de reconnaître le mot-clé associé au numéro après un bip.

PREFERENCES

Ce menu vous permet de personnaliser le kit mains-libres Valeo.

APPAREILS JUMELES

Liste : Vous pouvez accéder à la liste des périphériques qui ont été jumelés avec le kit mains-libres Valeo.
Vous avez la possibilité de connecter, déconnecter, ou de supprimer de la mémoire de votre téléphone.

! Attention : Si vous supprimez un appareil, toutes les empreintes vocales qui y sont attribuées seront effacées.

LANGUE

• Sélectionnez la langue souhaitée.
• Validez en cliquant sur la molette.
Si vous sélectionnez "automatique", le kit mains-libres se synchronise avec la langue de votre carte SIM (cette option n'est disponible que sur certains appareils).

VOLUME

• **Menus parlés :** Cette option vous permet de régler le volume des messages annoncés par le kit mains-libres et des empreintes vocales que vous avez enregistrées.

• **Sonneries et microphone :** Ces options vous permettent de régler le volume de la sonnerie et du microphone.

• **Téléphone :** Cette option vous permet de régler le volume de la communication.

MENUS PARLES

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'aide vocale des menus.
Les menus seront énoncés par la voix de l'opératrice dans la langue sélectionnée.

AFFICHAGE

• **Contraste et éclairage :** Utilisez la molette pour le niveau souhaité et validez en cliquant sur celle-ci.

• **Zoom répertoire :** Permet de sélectionner la résolution du texte affiché dans les menus «répertoire» et «journal d'appels».
  • Sélectionnez le mode 2 lignes ou 3 lignes.
  • Validez en cliquant sur la molette.

REPONSE AUTOMATIQUE

Activer / Désactiver le décrochage automatique.

INFORMATIONS

Version logicielle : Version du logiciel de l'affichage / Mémoire libre.

PREFERENCES AVANCEES

Ce menu donne accès aux rubriques suivantes :
Jumeler un téléphone, object push, mise à jour logiciel, mode démo.

• Jumeler un téléphone

Certains téléphones nécessitent une configuration particulière du kit mains-libres avant de réaliser le jumelage (par exemple pour les téléphones Sony Ericsson P900, PDA sous Windows CE)
Sélectionnez l'entrée correspondante à votre téléphone, puis jumelez votre appareil lorsque le kit mains-libres Valeo affiche "Jumelez votre téléphone".

• Object push (envoi de contacts)

Certains téléphones peuvent nécessiter d'une configuration particulière de votre kit main-libres avant de réaliser un envoi de contacts. (Si votre téléphone n'affiche pas le kit mains-libres dans la liste des appareils vers lesquels un envoi de contacts peut être effectué, activez l'option «Toujours actif».)

! Attention, cette configuration de votre kit peut provoquer de mauvais fonctionnements avec certains téléphones. Nous vous recommandons de revenir en mode «Automatique» dès que vous avez effectué les envois de contacts.

• Mise à jour logiciel

Activez cette option lorsque vous effectuez une mise à jour de votre kit par la technologie sans fil Bluetooth®, à partir d'un ordinateur personnel. Cette option sera automatiquement désactivée au redémarrage de votre kit.
Pour plus d'informations, visitez notre site Internet www.valeoservice.com

• Mode démo

Lancer une démonstration du kit mains-libres.
Un redémarrage du kit est nécessaire pour désactiver ce mode.

• Mode discret

Pendant la conversation, appuyez sur le bouton vert du kit mains-libres Valeo pour passer du mode mains-libres au mode discret. La conversation bascule alors sur votre téléphone (uniquement pour les téléphones avec profil mains-libres).

! Pour éteindre le kit mains-libres Valeo, coupez le contact du véhicule.

Français

Valeo hands-free kit with display*

COMMENT UTILISER LE KIT AVEC VOTRE TELEPHONE ?

*avec écran

Pour ERICSSON T39 & R520

PROCEDURE

Avant le jumelage, il faut activer un mode spécial. Depuis l'écran, sélectionnez dans le menu PREFERENCES > PREFERENCES AVANCEES > JUMELER TELEPHONE > Sélectionnez T39, R520

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis votre téléphone, appuyez sur la flèche droite pour accéder au menu.
- Sélectionnez **EXTRAS**, cliquez sur **OUI**, sélectionnez l'option **BLUETOOTH**®, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **DISPOSITIFS JUMELES**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **AJOUT PERIPHERIQUE**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **JUMEL. PAR TELEPHONE**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **TOUS TYPES**, cliquez sur **OUI**. Patientez.
- **«VALEO HFK2...»** apparaît sur l'écran, cliquez sur **OUI**.
- Entrez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, cliquez sur **OUI**. Un message annonce que votre répertoire est en cours de synchronisation. Veuillez patienter.

! Attention : toujours désactiver l'infrarouge (IRDA) pour que le kit mains-libres Valeo puisse fonctionner avec la technologie de transmission sans fil Bluetooth®. Il est préférable de choisir l'option ON plutôt que AUTOMATIQUE pour activer le mode Bluetooth®.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Depuis le menu de votre téléphone, sélectionnez **REPERTOIRE**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **CARTES DE VISITE**, cliquez sur **OUI**.
- Choisissez **ENVOYER CONTACT** si vous voulez juste envoyer un contact à l'appareil (vous devez d'abord être déconnecté).
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®, cliquez sur **OUI**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **OUI**. Patientez.

Envoyez l'ensemble du répertoire vers le kit mains-libres Valeo

- Depuis le menu de votre téléphone, sélectionnez **REPERTOIRE**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **CARTES DE VISITE**, cliquez sur **OUI**.
- Choisissez **ENVOYER TOUS** (vous devez d'abord être déconnecté).
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®, cliquez sur **OUI**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **OUI**. Patientez.

Pour MOTOROLA A925, E398, V80, V500, V525 & V600

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

Pour MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

- Sélectionnez **MENU**, puis **CONFIGURATION**, puis **CONNEXION**.
- Sélectionnez **LIEN BLUETOOTH**®, puis **MAINS-LIBRES** (Bluetooth® **ACTIVE**).
- Sélectionnez **RECHERCHER EQUIPEMENTS**. Patientez.
- Sélectionnez **RECHERCHER**, cliquez sur **ACCESS**. (recherche d'accessoires).
- Sélectionnez **"VALEO HFK2..."**.
- Entrez **1234** comme code PIN, cliquez sur **OK**.
- Le kit mains-libres et le téléphone sont maintenant connectés.

Pour MOTOROLA A925

- Depuis votre téléphone, sélectionnez **PANNEAU DE CONFIGURATION**, et **CONNEXIONS** tab.
- Sélectionnez **BLUETOOTH**®, puis **PARAMETRES**.
- Bluetooth® **ACTIVE**.
- Depuis l'appareil, cliquez sur **AJOUTER**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, entrer **1234** comme code PIN Bluetooth®, et cliquez sur **TERMINE**.

! Note : Il est parfois nécessaire de désactiver puis de réactiver le mode Bluetooth®.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Pour MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Vous devez tout d'abord déconnecter le kit mains-libres Valeo.
- Cliquez sur le bouton principal du menu et sélectionnez **REPERTOIRE**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer et appuyez sur le bouton principal.
- Sélectionnez **ENVOYER**, sélectionnez **BLUETOOTH**® et **RECHERCHER EQUIPEMENTS**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

POUR MOTOROLA A925

Pas de fonctions spécifiques

Pour NEC E616 & C616

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

! Note : Avant le jumelage, vous devez ACTIVER l'option découverte dans le menu Bluetooth®.

- Depuis votre téléphone, cliquez sur **MENU**, sélectionnez **CONNEXION EXTERNE**.
- Sélectionnez **BLUETOOTH®**.
- Le **MODE DECOUVERTE** doit être éteint.
- Appuyez sur le bouton avec les 3 points bleus (au dessus du bouton bleu central).
- Puis sélectionnez **RECHERCHER**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, entrez **1234** comme code PIN Bluetooth®, appuyez sur **OK** Patientez.
- Ensuite, **ACTIVER** le **MODE DECOUVERTE**.
- Ensuite, un "B" (qui représente le logo Bluetooth®) est affiché et clignote en haut de l'écran quand la connexion est active. Le même logo devrait apparaître sur l'écran du kit mains-libres Valeo.

! Note : Quand le téléphone recherche les périphériques Bluetooth®, le mode découverte doit être ACTIVE. L'éteindre pour faire le jumelage. Appuyez sur le bouton vert du kit mains-libres Valeo pour établir la connexion chaque fois que le contact est mis.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Pas de fonctions spécifiques

Pour NOKIA 3600,3620, 3650, 3660, 6230, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6810, 6820, 7600, 7610, 8910, 8910i, N-Gage, N-Gage QD

PROCEDURE

POUR NOKIA 6310, 6310i & 8910, 8910i

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis votre téléphone, cliquez sur **MENU**, sélectionnez **BLUETOOTH®**, appuyez sur **SELECT**.
- Sélectionnez **RECHERCHER ACCESSOIRES AUDIO**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»** cliquez sur **SELECT**. Patientez.

! Note : Assurez-vous que Bluetooth® est ACTIVE.

POUR NOKIA 6650

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis votre téléphone, cliquez sur **MENU**, sélectionnez **CONNECTIVITE**, appuyez sur **BLUETOOTH®**.
- Sélectionnez **RECHERCHER ACCESSOIRES AUDIO**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, tapez **1234**. Patientez.

! Note : Assurez-vous que Bluetooth® est ACTIVE.

POUR NOKIA 6230

- Depuis votre téléphone, sélectionnez **MENU**, **PARAMETRES** puis **CONNECTIVITE**.
- Sélectionnez **BLUETOOTH®** et **ACTIVE**.
- Sélectionnez **RECHERCHE ACCESSOIRES AUDIO**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»** et entrez **1234** comme code PIN Bluetooth®.
- Votre téléphone est maintenant jumelé avec le kit mains-libres Valeo.
- Vous pouvez demander au kit mains-libres Valeo d'établir la connexion automatiquement (recommandé).
- Depuis votre téléphone, sélectionnez **MENU**, **PARAMETRES** puis **CONNECTIVITE**.
- Sélectionnez **APPAREILS JUMELES**, sélectionnez **''VALEO HFK2...''** et **OPTIONS**.
- Sélectionnez **DEMANDE D'AUTORISATION DE CONNEXION**, sélectionnez **NON**.

POUR NOKIA 6600

! Note[1] : Avant le jumelage, vous devez activer un mode spécial. Depuis l'écran, sélectionnez le menu PREFERENCES > PREFERENCES AVANCEES > JUMELER TELEPHONE... > sélectionnez NOKIA 6600. Ensuite, jumelez votre téléphone quand «JUMELER TELEPHONE» est affiché sur l'écran.
! Note[2] : Le mode GENERAL est activé par défaut.

- Depuis votre téléphone, affichez le **MENU** principal, sélectionnez l'icône **BLUETOOTH®** et **ACTIVE**.
- Sélectionnez **APPAREILS JUMELES** (en cliquant à droite).
- Sélectionnez **OPTION**, sélectionnez **NOUVEAU DISPOSITIF JUMELE**. Patientez.
- Sélectionnez **"VALEO HFK2..."**. Patientez.
- Entrez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, appuyez sur **OK**.
- Après le 'bip',acceptez la demande de connexion en cliquant sur **OUI**.
- Vous pouvez demander au kit mains-libres Valeo d'établir la connexion automatiquement (recommandé).
- Depuis votre téléphone, allez dans le menu **BLUETOOTH®**.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»** et cliquez sur **OPTIONS**.
- Appuyez sur **ACTIVE** pour **"DEFINIR COMME AUTORISE"**.

POUR NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N Gage

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis le téléphone, affichez le **MENU** principal, sélectionnez l'icône **CONNECT**, appuyez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **OUVRIR**, vérifiez que **BLUETOOTH**® est **ACTIVE**, sélectionnez **DISPOSITIFS JUMELES**, appuyez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **NOUVEAU DISPOSITIF JUMELE**, sélectionnez **AUTRE DISPOSITIF**. Patientez.
- Appuyez sur **STOP**, sélectionnez **«VALEO HFK2...»**. Patientez.
- Entrez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, appuyez sur **OK**.
- Après le bip, acceptez la demande de connexion en appuyant sur **OUI**.

POUR NOKIA 7600, 7610

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis votre téléphone, cliquez sur **MENU**, sélectionnez **CONNECTIVITE**, **BLUETOOTH**®**(ACTIVE)**
- Sélectionnez **RECHERCHE ACCESSOIRES AUDIO**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Tapez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, appuyez sur **OK**.

POUR NOKIA 6810, 6820

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis votre téléphone, sélectionnez **MENU**, **PARAMETRES** puis **CONNECTIVITE**.
- Sélectionnez l'option **BLUETOOTH**® et **ACTIVE**.
- Sélectionnez **RECHERCHE ACCESSOIRES AUDIO**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»** et entrez **1234** comme code PIN Bluetooth®.
- Votre téléphone est maintenant jumelé avec le kit mains-libres Valeo.

Vous pouvez demander au kit mains-libres Valeo d'établir la connexion automatiquement (recommandé).

- Depuis votre téléphone, sélectionnez **MENU**, **PARAMETRES** puis **CONNECTIVITE**.
- Sélectionnez **APPAREILS JUMELES**, sélectionnez **«VALEO HFK2...»** et **OPTIONS**.
- Sélectionnez **DEMANDE D'AUTORISATION DE CONNEXION**, sélectionnez **NON**.

POUR NOKIA N-Gage QD

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis votre téléphone, affichez le menu principal, sélectionnez l'icône **OUTILS**.
- Sélectionnez **BLUETOOTH**®, puis **ACTIVE**, cliquez droit.
- Cliquez sur **OPTIONS**, sélectionnez **NOUVEAU DISPOSITIF JUMELE**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**. Patientez.
- Entrez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, appuyez sur **OK**.
- Après le bip, acceptez la demande de connexion en cliquant sur **OUI**.

Après le jumelage, vous pouvez permettre aux deux appareils de se connecter directement

- Depuis le menu **APPAREILS JUMELES** (dans le menu **BLUETOOTH**®), sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et cliquez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **DEFINIR COMME AUTORISE**. Toutes les connexions seront maintenant automatiquement faites chaque fois que vous mettrez le contact.

COMMENT UTILISER LE KIT AVEC VOTRE TELEPHONE ?

FONCTIONS SPECIFIQUES

POUR NOKIA 6310, 6310i, 6650, 7600, 7610, 8910i

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Sélectionnez **NOMS**.
- Sélectionnez **RECHERCHEZ**, puis **CONTACT**, puis **DETAILS**.
- Sélectionnez **OPTIONS**, sélectionnez **ENVOYER CARTE DE VISITE**, sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms. Référez-vous au menu **COMMANDES VOCALES**.

POUR NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N-Gage, N-Gage QD

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Sélectionnez **CONTACTS**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer.
- Sélectionnez **OPTIONS**, sélectionnez **ENVOYER**, cliquez droit et sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms. Référez-vous au menu **COMMANDES VOCALES**.

POUR NOKIA 6230, 6600, 6810, 6820

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Cliquez sur **MENU**, et sélectionnez **CONTACT**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer (**RECHERCHER**, puis **DETAILS**).
- Sélectionnez **OPTIONS**, sélectionnez **ENVOYER CARTE DE VISITE**, sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms. Référez-vous au menu **COMMANDES VOCALES**.

Pour PANASONIC X11, X70 & P341i

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Sélectionnez **MENU**, puis **ORGANISEUR**, puis **CONNECT**.
- Sélectionnez **BLUETOOTH**® (cliquez **ACTIVE/ON**), sélectionnez **ACTIVER RECH**.
- Sélectionnez **"VALEO HFK2..."**,
- Appuyez sur **"CONNECT"** (pour le P341i)
- Tapez **1234** comme **MOT DE PASSE**.

Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo

- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Sélectionnez **MENU**, et cliquez sur **LISTE CONTACTS**.
- Sélectionnez un contact avec l'option **NAVIGUER**.
- Sélectionnez **MENU**, puis **BLUETOOTH**® et **TROUVER**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

Pour PHILIPS Fisio 820 & 825

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

- Depuis le téléphone, cliquez sur **MENU**, sélectionnez **BLUETOOTH**®, appuyez sur la touche **5**.
- Sélectionnez **CASQUE BLUETOOTH**®, validez en cliquant sur la touche **5**.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur la touche **5**. Patientez.
- Entrer **1234** comme **CLE DE LIAISON**, appuyez sur **OK**.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Pas de fonctions spécifiques

Pour SHARP GX30, GX31, GX32

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois. Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

! Note : Avant le jumelage, vous devez activer un mode spécial. Depuis l'écran, sélectionnez le menu PREFERENCES > PREFERENCES AVANCEES > JUMELER TELEPHONE... > Sélectionnez téléphone. Ensuite, jumelez votre téléphone quand «JUMELER TELEPHONE» est affiché sur l'écran.

! Note : Si le kit n'est pas recherché, allez dans le menu du téléphone APPAREILS JUMELES (cf. menu Bluetooth®), et effacer l'ensemble des appareils.

- Sélectionnez **PARAMETRES**, sélectionnez **CONNECTIVITE**, sélectionnez **BLUETOOTH**® (Bluetooth® **ACTIVE**).
- Sélectionnez **RECHERCHER ACCESSOIRES AUDIO**, appuyez sur **TOUS**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur **SELECT**.
- Entrer **1234** comme mot de passe Bluetooth®, cliquez sur **OK**.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Pas de fonctions spécifiques

Pour SIEMENS S55, S56, S65 & SX1

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

POUR SIEMENS S55, S56

- Sélectionnez **MENU**, puis **REGLAGES**, puis **CONNECTIVITE**, puis **BLUETOOTH**®, cliquez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **RECHERCHER**, cliquez sur **ACCESS**. (Recherche d'accessoires).
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**.
- Entrer **1234** comme code PIN, cliquez sur **OK**.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms.

! Note : Toujours désactiver l'infrarouge (Irda) quand l'option Bluetooth® est activée.

POUR SIEMENS S65

- Cliquez sur le bouton central du téléphone.
- Sélectionnez **REGLAGES**, puis **CONNECTIVITE**.
- Cliquez sur **BLUETOOTH**®, puis **RECHERCHER** (sélectionnez **TOUS**). Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**.
- Tapez **1234** comme code PIN, appuyez sur **OK**.
- Le kit mains-libres et le téléphone sont maintenant connectés.
- Quand "Application verrouillée durant synchronisation" est affiché sur le téléphone, n'appuyez pas sur un bouton, sinon la synchronisation s'arrêtera.

POUR SIEMENS SX1

- Depuis votre téléphone, affichez le menu principal, sélectionnez l'icône **CONNECT**, appuyez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **OUVRIR**, vérifiez que **BLUETOOTH**® est **ACTIVE**, sélectionnez **APPAREIL JUMELE**, cliquez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **NOUVEAU DISPOSITIF JUMELE**, sélectionnez **AUTRES DISPOSITIFS**. Patientez.
- Appuyez sur **STOP**, Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**. Patientez.
- Tapez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, appuyez sur **OK**.
- Après le bip, accepter la demande de connexion en cliquant sur **OUI**.

FONCTIONS SPECIFIQUES

POUR SIEMENS S55, S56

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.
- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Depuis le menu principal du téléphone, cliquez vers le bas.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer et appuyez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **ENVOYER/IMPRIMER**... depuis ce menu, et cliquez **VIA BT** pour **ENVOYER**.
- Sélectionnez **APPAREILS CONNUS**.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

Envoyer tous les contacts au kit mains-libres Valeo.
- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Depuis le menu principal du téléphone, cliquez vers le bas.
- Sélectionnez un contact, cliquez sur **OPTIONS**, et **SELECTIONNER TOUS**.
- Sélectionnez **OPTIONS** et **ENVOYER/IMPRIMER**...
- Cliquez **VIA BT** pour **ENVOYER**.
- Sélectionnez **APPAREILS CONNUS**.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Les contacts sont maintenant ajoutés au répertoire

! Note : La fonction Réponse Automatique du téléphone ne fonctionne pas avec votre mains-libres.

POUR SIEMENS S65

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.
- Naviguez dans le répertoire de votre téléphone, et sélectionnez **MONTRER ENTREES**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer et appuyez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **ENVOYER**, via **BLUETOOTH**®.
- Sélectionnez **DERNIER CONNECTE**, et appuyez sur le bouton central.
  (ou recherchez si vous voulez envoyer cette entrée à un autre appareil).
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.
- Après l'opération, vous devez reconnecter le kit mains-libres.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms. Référez-vous au menu **COMMANDES VOCALES**.

POUR SIEMENS SX1

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.
- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Ensuite, du menu de votre téléphone, sélectionnez **CONTACTS**.
- Sélectionnez le contact que vous souhaitez envoyer et appuyez sur **OPTIONS**.
- Sélectionnez **ENVOYER** depuis ce menu, et appuyez sur **VIA BLUETOOTH**®.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

Pour ORANGE SPV M1000, E200

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

Note : Avant le jumelage, vous devez activer un mode spécial. Depuis l'écran, sélectionnez le menu PREFERENCES > PREFERENCES AVANCEES > JUMELER TELEPHONE... > Sélectionnez Windows CE. Ensuite, jumelez votre téléphone quand «JUMELER TELEPHONE» est affiché sur l'écran.

POUR ORANGE SPV M1000

- Depuis l'écran LCD, sélectionnez **PREFERENCES**, **PREFERENCES AVANCEES**.
- Activer le mode **TELEPHONE LEGS**.
- Sélectionnez **DEMARREZ**, puis **PARAMETRES**, puis **CONTACT**.
- Passez en **BLUETOOTH®** **ACTIVE**, sélectionnez **APPAREILS LIES** et **NOUVEAU**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et entrez le code PIN Bluetooth® **1234** puis **OK**.
- Quand : «Installé comme casque Bluetooth® ?» s'affiche, confirmez par **OUI**.
- Sélectionnez **TERMINE** et **OK**, la connexion est créée.

POUR ORANGE SPV E200

- Sélectionnez **DEMARRER**, sélectionnez **PARAMETRES**, sélectionnez **BLUETOOTH®** et l'activer.
- Appuyer sur **MENU** et sélectionnez **APPAREILS LIES**.
- Appuyez sur **MENU** et sélectionnez **NOUVEAU**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et cliquez sur **AJOUTER**.
- Entrez le code PIN Bluetooth® **1234** et cliquez sur **TERMINE**.
- Confirmez la connexion en cliquant sur **OUI**.

! Note :
- **Le volume du kit mains-libres ne peut pas être réglé depuis le téléphone. Utilisez le kit mains-libres.**
- **La fonction de mise en attente ne peut pas être gérée depuis le kit mains-libres. L'utilisateur doit le faire depuis son téléphone.**
- **Pas de possibilité de recomposer le dernier numéro appelé (exceptés ceux composés depuis le kit mains-libres).**
- **Pas de mode discret.**

FONCTIONS SPECIFIQUES

POUR ORANGE SPV M1000

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.
- Sélectionnez **DEMARRER**, et choisissez **CONTACT**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer, et cliquez sur **ENVOYER CONTACT**.
- Sélectionnez **OUTILS**, puis cliquez sur **TRANSFERT DE FICHIERS**. Patientez.
- Sélectionnez l'appareil où vous voulez envoyer le contact.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

POUR ORANGE SPV E200

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo (seulement les contacts enregistrés dans le téléphone).
- Sélectionnez **DEMARRER**, et choisissez **CONTACT**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer
- Sélectionnez **MENU**, et cliquez sur **TRANSFERT DE FICHIERS**.
- Sélectionnez l'appareil de votre choix et appuyez sur **TRANSFERT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

Pour TELITAL Neo

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.
- Depuis le menu principal du téléphone, sélectionnez l'icône **PMG**.
- Sélectionnez **AJOUTER NOUVEAU DISPOSITIF**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et confirmez en cliquant sur **JUMELER**.
- Entrez **1234** comme code PIN Bluetooth®, et appuyez sur **OK**. Patientez.
- Les deux appareils sont maintenant jumelés.

FONCTIONS SPECIFIQUES

Pas de fonctions spécifiques

Pour O2 XDA2

PROCEDURE

Mettez le contact. Vous devez entendre «Please pair device» la première fois.
Si ce n'est pas le cas, procédez à une remise à zéro du kit mains-libres.

Note: Avant le jumelage, vous devez activer un mode spécial. Depuis l'écran, sélectionnez le menu PREFERENCES > PREFERENCES AVANCEES > JUMELER TELEPHONE... > sélectionnez Windows CE. Ensuite, jumelez votre téléphone quand «JUMELER TELEPHONE» est affiché sur l'écran.
- Depuis l'écran LCD, activez le mode **WINDOWS CE**.
- Sur le PDA, sélectionnez **DEMARRER**, sélectionnez **PARAMETRES**, sélectionnez **CONNECTIONS**.
- **ACTIVER BLUETOOTH®**, sélectionnez **APPAREILS LIES** et **NOUVEAU**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et entrez le code PIN Bluetooth® **1234**.
- «Installé comme casque Bluetooth® ?» s'affiche, confirmez par **OUI**.
- Sélectionnez **TERMINE** et cliquez sur **OK**, la connexion est créée.

! Note :
- **Le volume du kit mains-libres ne peut pas être réglé depuis le téléphone. Utilisez le kit mains-libres.**
- **La fonction de mise en attente ne peut pas être gérée depuis le kit mains-libres. L'utilisateur doit le faire depuis son téléphone.**
- **Pas de possibilité de recomposer le dernier numéro appelé (exceptés ceux composés depuis le kit mains-libres).**
- **Pas de mode discret.**

FONCTIONS SPECIFIQUES

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo
- Sélectionnez **DEMARREZ**, et choisissez **CONTACTS**.
- Cliquez sur le contact que vous voulez envoyer, et appuyer sur **ENVOYER CONTACT**. Patientez.
- Sélectionnez **OUTILS**, et appuyez sur **TRANSFERT DE FICHIERS**. Patientez.
- Sélectionnez l'appareil vers lequel vous voulez envoyer le contact.

Pour SONY ERICSSON P800, P900, T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

PROCEDURE

! Note: Avant le jumelage, vous devez activer un mode spécial. Depuis l'écran, sélectionnez le menu PREFERENCES > PREFERENCES AVANCEES > JUMELER TELEPHONE... > Sélectionnez le modèle de téléphone. Ensuite, jumelez votre téléphone quand «JUMELER TELEPHONE» est affiché sur l'écran.

POUR SONY ERICSSON P800, P900

- Depuis votre téléphone, sélectionnez l'icône **BLUETOOTH**® dans le menu.
- Cliquez sur **PARAMETRES**, cliquez sur **AJOUTER**, Patientez.
- Sélectionnez l'icône **«VALEO HFK2...»** (liaison en cours).
- Entrez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, cliquez sur **TERMINE**.
- «**VALEO HFK2...»** est affiché dans la liste des appareils Bluetooth®. Cliquez sur **TERMINE**.

POUR SONY ERICSSON T68/T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

- Depuis le menu de votre téléphone, sélectionnez l'icône **CONNECT**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez l'option **BLUETOOTH**®, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **OPTIONS**, cliquez sur **OUI**, sélectionnez **MODE OPERATOIRE**, cliquez sur **OUI**, sélectionnez **ON**, cliquez sur **OUI**.
- Retournez au menu **BLUETOOTH**®, cliquez sur **NON**.
- Sélectionnez l'option **DISPOSITIFS JUMELES**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez l'option **AJOUTER DISPOSITIF**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez l'option **JUMEL.PAR TELEPHONE**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez l'option **TOUS TYPES**, cliquez sur **OUI**. Patientez.
- **«VALEO HFK2...»** est indiqué dans la liste, sélectionnez et cliquez sur **OUI**.
- Entrez **1234** comme **CLE DE LIAISON**, cliquez sur **OUI**. Le message : «Jumelage réussi» est annoncé.
- Sortir du menu du téléphone en cliquant plusieurs fois sur **NON**.

! Note pour Sony Ericsson T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630 : Toujours désactiver l'option infrarouge (IRDA) quand la technologie de transmission sans fil Bluetooth® est utilisée. Vérifiez que l'option ACTIVE est préférée à l'option AUTOMATIQUE pour le mode opératoire de la technologie sans fil Bluetooth®.

! Note pour Sony Ericsson Z600, Z608 : La procédure ci-dessus peut varier légèrement en fonction de la version du soft du téléphone. Si votre téléphone ne dispose que du profil CASQUE, sélectionnez l'option CASQUE plutôt que l'option TOUS TYPES comme indiqué ci-dessus.

FONCTIONS SPECIFIQUES

POUR SONY ERICSSON P800, P900

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Depuis le téléphone, sélectionnez **CONTACTS**.
- Sélectionnez le contact que vous voulez envoyer.
- Sélectionnez l'onglet **CONTACT** puis **A ENVOYER**.
- Sélectionnez **BLUETOOTH**® dans le menu (puis **TERMINE**).
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et **ENVOYER**. Patientez.
- Cette donnée est maintenant ajoutée dans le répertoire.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms. Référez-vous au menu **COMMANDES VOCALES**.

Envoyer tous les contacts au kit mains-libres Valeo.

- Depuis le téléphone, sélectionnez **CONTACTS**.
- Sélectionnez **CONTACTS** tab, et cliquez sur **GESTIONNAIRE DE CONTACTS**.
- Sélectionnez les contacts que vous voulez envoyer.
- Sélectionnez **ENVOYER**, **BLUETOOTH**®, et cliquez sur **TERMINE**.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, et **ENVOYER**. Patientez.
- Toutes les données sont maintenant ajoutées dans le répertoire.
- Vous pouvez procéder à l'apprentissage des noms. Référez-vous au menu **COMMANDES VOCALES**.

POUR SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

Envoyer les contacts un par un au kit mains-libres Valeo.

- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo.
- Ensuite, depuis le menu de votre téléphone, sélectionnez **REPERTOIRE**, cliquez sur **SELECT**.
- Sélectionnez **GERER LES CONTACTS**, cliquez sur **SELECT**.
- Choisissez **ENVOYER CONTACT**.
- Sélectionnez le contact que vous souhaitez envoyer et appuyez sur **ENVOYER**.
- Sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®, appuyez sur **SELECT**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Le contact est maintenant ajouté au répertoire.

Envoyer tous les contacts du répertoire au kit mains-libres Valeo.

- Vous devez tout d'abord être déconnecté du kit mains-libres Valeo
- Ensuite, du menu de votre téléphone, sélectionnez **REPERTOIRE**, cliquez sur **OUI**.
- Sélectionnez **AVANCES**, cliquez sur **SELECT**.
- Choisissez **ENVOYER TOUS**, cliquez sur **SELECT**.
- Sélectionnez le contact que vous souhaitez envoyer et appuyez sur **OUI**.
- Sélectionnez **VIA BLUETOOTH**®, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- Sélectionnez **«VALEO HFK2...»**, cliquez sur **SELECT**. Patientez.
- L'ensemble des contacts sont maintenant ajoutés au répertoire.

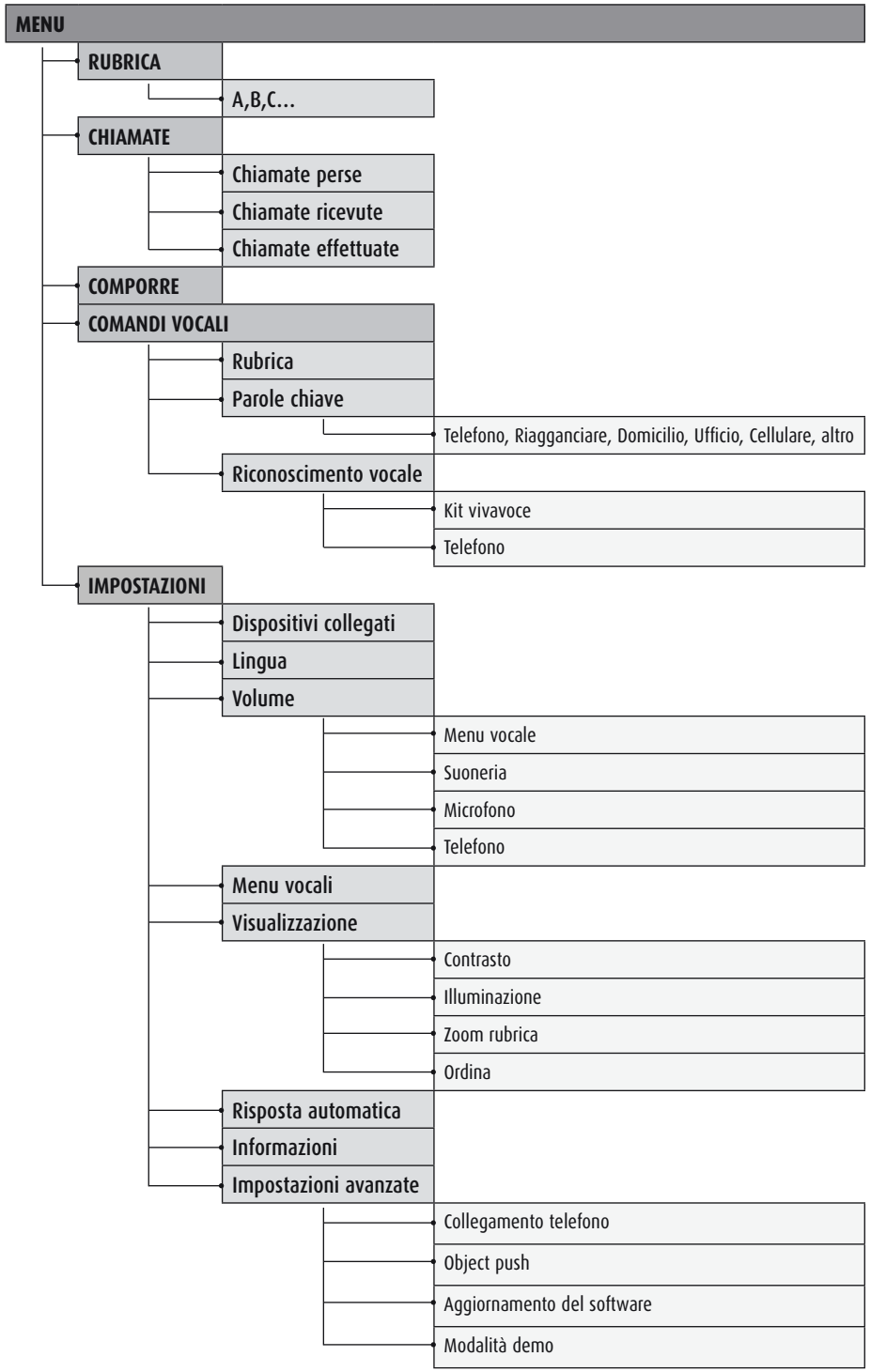
Italiano

Valeo hands-free kit with display*

PROCEDURA D'INSTALLAZIONE

CONSIGLIO : FATE INSTALLARE IL KIT DA UN PROFESSIONISTA

*con schermo



FUNZIONALITA'

Sullo schermo disponete della rubrica del vostro cellulare.
- Visualizzazione chiamate.
- Riconoscimento vocale.
- Regolazione del volume.
- Interruzione dell'autoradio.
- Gestione delle doppie chiamate.
- Risposta e chiusura chiamate attraverso i comando vocali.

CONTENUTO

- Schermo LCD
- Cavo d'alimentazione
- Centralina elettronica
- Microfono
- Cavo "mute"
- Istruzioni di montaggio

MONTAGGIO

INSTALLAZIONE DELLA CENTRALINA ELETTRONICA

Il kit mani libere Valeo con schermo è dotato di 4 uscite:
- Autoradio
- Alimentazione
- Schermo LCD
- Microfono

Vi raccomandiamo di montare tutti i cavi prima di installare la centralina elettronica.
Ogni cavo fornito dispone di un connettore differente per non rischiare collegamenti errati.
La centralina non deve essere installata vicino all'impianto di riscaldamento o di climatizzazione.
Non deve neanche essere esposta al sole. Evitate d'installarla dietro parti metalliche che potrebbero alterare la qualità del collegamento Bluetooth®.

INSTALLAZIONE DEL CAVO AUTORADIO

Il cavo "mute" è dotato di connettori ISO di colore nero e di un'uscita "line out".

• Autoradio con entrata "line in"

Preferite questo tipo di connessione collegando il filo marrone e verde piuttosto che il filo giallo del mute dietro l'autoradio.

• Autoradio con connettori "ISO"

Scollegare i collegamenti audio e di alimentazione dell'autoradio.
Ricollegare i connettori femmina del cavo muto e del cavo d'alimentazione all'autoradio. Ricollegate i cavi dell'audio e dell'alimentazione del veicolo ai connettori maschio.
Se l'autoradio dispone di una entrata, ricollegate il filo giallo del cavo mute a una delle entrate «Mute in» 1, 2 o 3.

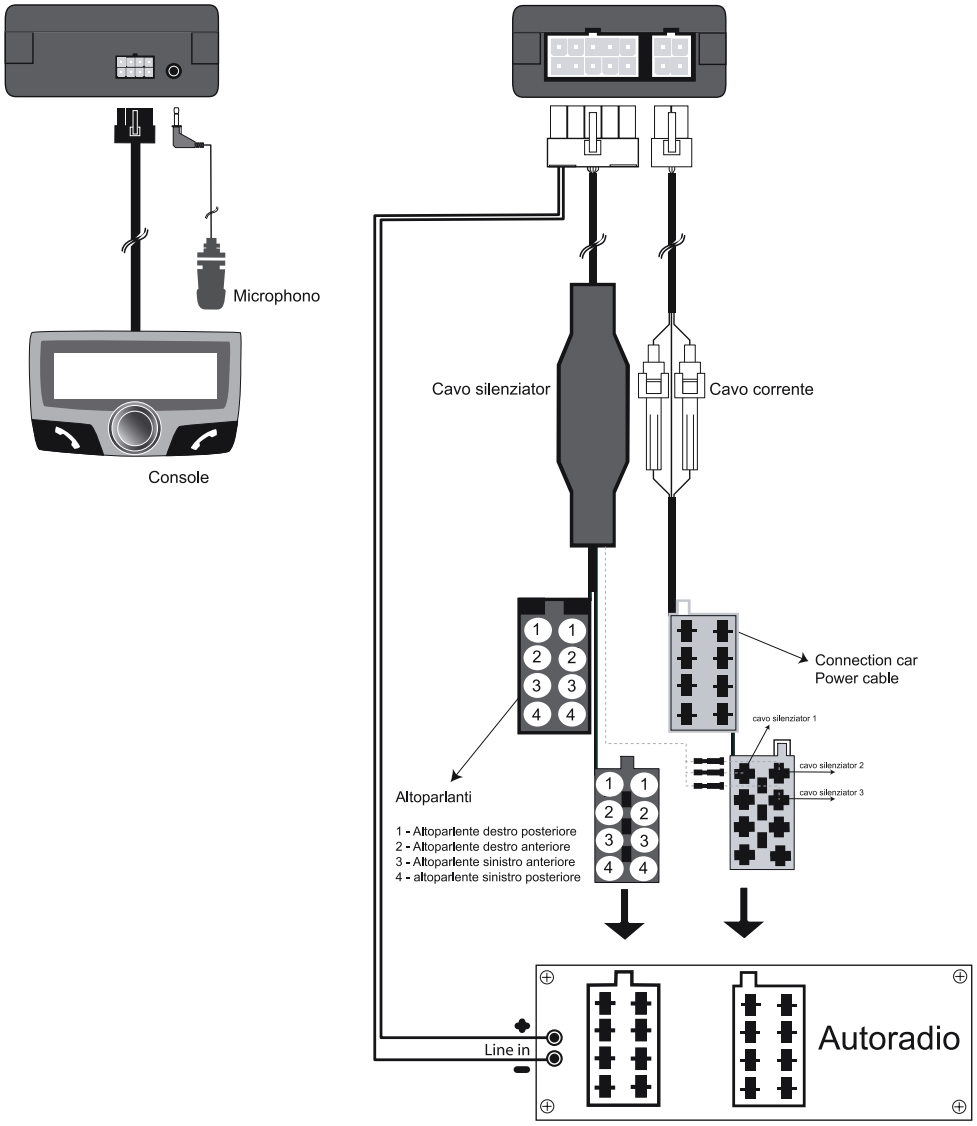
• Autoradio senza connettori "ISO"

Dovete procurarvi un cavo trasduttore "ISO".

Installazione del cavo d'alimentazione

- **Il filo rosso del cavo d'alimentazione deve essere collegato al 12V permanente, il filo arancione al 12V dopo contatto e il filo nero alla massa.**
- **Verificate lo schema elettrico del cavo d'alimentazione ISO dell'autoradio. Su certi veicoli, é necessario invertire la posizione del filo rosso e arancione. Questa operazione si effettua semplicemente invertendo i porta fusibili.**
- **Non collegate il filo arancione al 12V permanente, rischiereste di scaricare la batteria del veicolo.**

SCHEMA DI CABLAGGIO

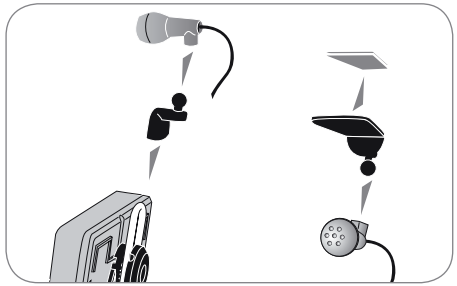


INSTALLAZIONE DEL MICROFONO E DELLA TASTIERA

MICROFONO

Il microfono deve essere diretto verso il conducente e può essere installato:

- Tra il parasole e lo specchietto retrovisore interno.
- Sullo schermo LCD.



SCHERMO

• Incollato sul cruscotto

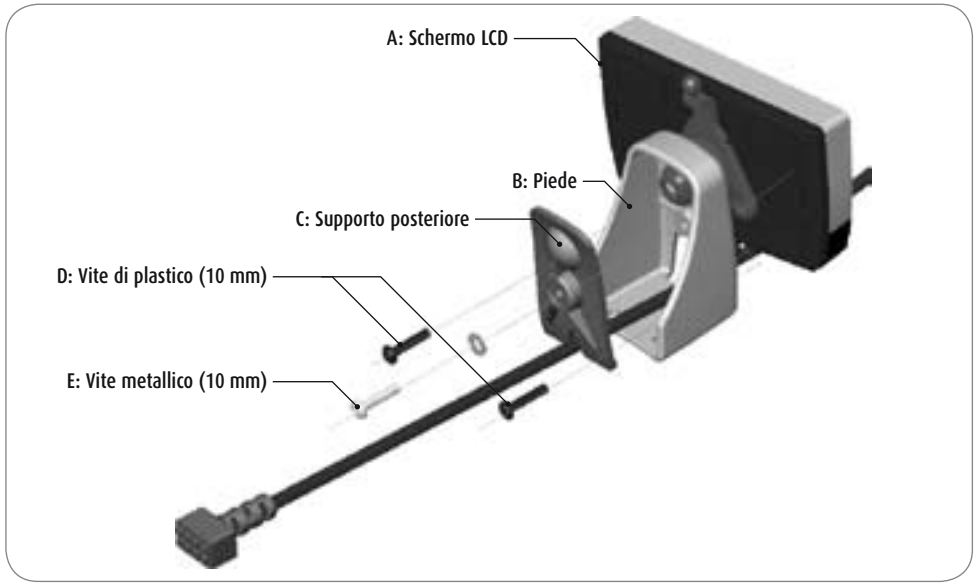
Utilizzando lo scotch bi-adesivo fornito. E' sufficiente applicarlo su una superficie pulita e piana del veicolo.

• Con un piede sul cruscotto:

L'esposizione è stata montata una volta sul piede fornito nell'imballagoi, attaca questo piede usando la doppio-faccia scozzese del nastro sul cruscotto.
Da allora sopra, lo shermo diventa direzionale.

Istruzioni di montaggio

- Avvitare "B" su uso di "A". Soltanto le viti "D".
- Avvitare "C" su uso di "B". Soltanto le viti "E".
- Non si dimenticano di inserire il disco.



! IMPORTANTE: IL MICROFONO E LO SCHERMO NON DEVONO ESSERE INSTALLATI NELLA ZONA DI DISINNESTO DELL'AIRBAG.

COLLEGAMENTO E PRIMA INSTALLAZIONE

! Importante: il vostro kit vivavoce non è funzionante fino alla messa in moto della vettura.

Al momento del primo utilizzo (o dopo tutte il cancellazioni della memoria) dovete effettuare un collegamento tra il vostro telefono e il kit vivavoce.

In seguito, la connessione tra il vostro cellulare e il vostro kit vivavoce sarà automatica quando i due apparecchi si troveranno a qualche metro l'uno dall'altro. Un «bip» indicherà che il collegamento è avvenuto con successo.

Collegamento del vostro cellulare al kit vivavoce.

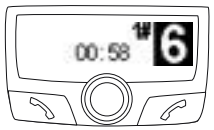
- Attivare Bluetooth® sul vostro cellulare.
- Effettuare una ricerca delle periferiche: Per maggiori informazioni, fate riferimento al capitolo «Come utilizzare il kit con il vostro telefono».
- Una volta attivato, «VALEO HFK2...» appare sul vostro telefono.
- Digitate il codice di collegamento 1234 e confermate.
- Sul kit mani libere Valeo appare "Collegamento in corso".
- Sullo schermo appare "Collegamento terminato" se il collegamento è riuscito.

Il kit mani libere Valeo é collegato al vostro cellulare e il logo Bluetooth® apparirà sullo schermo (tranne se il cellulare è dotato del profilo Headset).

Con alcuni cellulari, il nome del cellulare, il livello della batteria e il segnale della rete appariranno sullo schermo. I menu sono accessibili e il loro nome è visualizzato dal kit vivavoce.

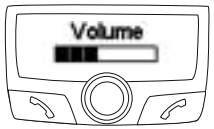
Quindi siete collegati al kit vivavoce e potete utilizzarlo per comunicare.

- **Chiamata:** Accesso alla vostra rubrica telefonica
- **Chiamata in arrivo:** Cliccare sul tasto verde del kit vivavoce per rispondere.
- **Riattaccare:** Cliccare sul tasto rosso del kit mani libere Valeo.
- **Segreteria telefonica:** Avete la possibilità di accedere alla segreteria dal kit vivavoce. Cliccare sulla rotella durante la comunicazione.



Apparirà un menu e potrete selezionare una cifra da confermare. Potrete ritornare allo schermo selezionando una freccia.

- **Funzione Bis:** Cliccate a lungo sul tasto verde del kit vivavoce per ritornare all'ultimo numero chiamato.
- **Volume della comunicazione:** Regolate il volume della comunicazione ruotando la rotella.



! Attenzione: Alcuni telefoni utilizzano la modalità Bluetooth® in maniera particolare. Verificate nel menu «Impostazioni» > «Impostazioni Avanzate» > «Collegamento telefono» se il modello del vostro telefono è indicato. Quindi selezionate l'opzione dal menu.

MENU

Il menu del kit mani libere Valeo è composto dai seguenti capitoli: rubrica, registro chiamate, composizione numero, comandi vocali, impostazioni.

RUBRICA

La sincronizzazione della vostra rubrica telefonica al kit mani libere Valeo è una delle funzioni innovative di questo prodotto. Tale sincronizzazione è automatica con i numerosi telefoni.

Se non fosse automatica, avete la possibilità di trasferire via Bluetooth® i vostri contatti verso il kit.
Consultate il capitolo «Come utilizzare il kit con il vostro telefono».

Il trasferimento dei contatti attraverso Bluetooth® é disponibile per Sony Ericsson P800/P900 e gli Smartphones se il collegamento è realizzato nel modo corretto (consultate il paragrafo "Attenzione" del capitolo «Connessione e primo utilizzo»).
Una volta che i vostri contatti sono trasferiti al kit, potete accedere alla funzione di riconoscimento vocale disponibile nel menu "Comandi vocali".

CHIAMATE

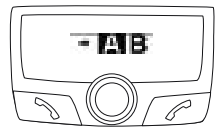
CHIAMATE DALLA RUBRICA

Avete la possibilità di chiamare dalla rubrica

- Selezionate rubrica.
- Selezionate una lettera con l'aiuto della rotella.
- Convalidare cliccando sulla rotella.

Una volta scelto il nome

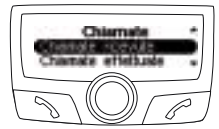
- Il bottone verde compone il numero.
- La rotella permette di scegliere tra i differenti numeri del contatto selezionato.
- Cliccate sul bottone verde per chiamare.



ULTIME CHIAMATE

Questa rubrica visualizza la lista delle ultime chiamate e si divide in 3 sottomenu : Chiamate perse / Chiamate ricevute / Chiamate effettuate

- Selezionate il contatto desiderato.
- Cliccate sulla rotella o sul bottone verde per richiamare.



COMPOSIZIONE DEL NUMERO

• **Comporre un numero ruotando la rotella verso destra o verso sinistra**

• **Per cancellare/correggere un numero**

Cliccare sulla rotella per selezionare una cifra.
L'icona Bidone permette di cancellare l'ultima cifra.
Una volta composto il numero, cliccate sul bottone verde per chiamare.

COMANDI VOCALI

Questo menu permette di programmare il riconoscimento vocale del kit vivavoce.
Si divide in 3 sottomenu: rubrica / parola chiave / selezione del riconoscimento vocale.

Per attribuire il riconoscimento vocale a un nome

• Scegliete una lettera.
• Selezionate il nome cliccando sulla rotella.
• Cliccate sulla rotella per cominciare l'uso.
• Seguite le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Una volta attribuita l'impronta vocale al nome, a destra del nome apparirà un icona.

PAROLA CHIAVE

Le parole chiave del kit mani libere Valeo sono : Telefono, riattaccare, domicilio, lavoro, cellulare, generali, altro e preferiti.
Telefono: Permette di rispondere a una telefonata o di avviare il riconoscimento vocale.
Riattaccare: Mette fine alla comunicazione.
Domicilio, lavoro, cellulare, generali, altro,preferiti: Parola chiave per numero di telefono.

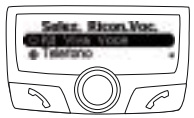
Queste parole chiave permettono di selezionare il numero desiderato quando ad un "soggetto" corrispondono più contatti. La sequenza di utilizzo è identica a quella dei contatti.

Tutte le parole chiave devono essere prima di tutto registrate perchè siano valide.

SELEZIONE DEL TIPO DI RICONOSCIMENTO VOCALE

Il riconoscimento del kit mani libere Valeo è più completo di quello dei telefoni e funziona in ambiente rumoroso.

Reco car-kit: impronta vocale registrata nella memoria del kit vivavoce.
Reco telefono: impronta vocale registrata nella memoria del telefono.



TELEFONARE CON IL RICONOSCIMENTO VOCALE

• Cliccate sul bottone verde, oppure pronunciate "Telefono" se la parola chiave "Telefono" è registrata.
• Dopo il bip sonoro, pronunciare il nome del vostro contatto.
• Il kit mani libere Valeo ripete il nome, altrimenti offre una secondo tentativo dopo un bip.
• Se il contatto possiede un solo numero di telefono, il kit mani libere Valeo chiama il suo corrispondente numero.
• Se il contatto possiede più numeri e le parole chiave sono registrate, il kit mani libere Valeo propone di riconoscere la parola chiave associate al numero dopo un bip.

IMPOSTAZIONI PERSONALIZZATE

Questo menu vi permette di personalizzare il kit mani libere Valeo.

DISPOSITIVI COLLEGATI

Lista: Accesso a un elenco di periferiche che possono essere collegate al kit mani libere Valeo.
In questo modo avete la possibilità di collegare, scollegare o sopprimere dalla memoria del vostro cellulare altri dispositivi.

! Attenzione: Se cancellate un dispositivo, tutte il impronte vocali ad esso collegate sono cancellate.

LINGUA

• Selezionate la lingua desiderata.
• Confermate cliccando sulla rotella.
Se selezionate «automatico», il kit vivavoce si sincronizza col la lingua della vostra carta SIM.
(questa opzione è disponibile soltanto su alcuni apparecchi.)

VOLUME

• **Menu vocale:** Questa opzione permette di regolare il volume dei messaggi annunciati dal kit vivavoce e delle impronte vocali che avete registrato.

• **Suonerie e microfono:** Queste opzioni vi consentono di regolare il volume della suoneria e del microfono.

• **Telefono:** Questa opzione permette di regolare il volume della comunicazione.

MENU VOCALI

Questa funzione permette di attivare o disattivare l'assistente menu.
I menu saranno annunciati dalla voce dell'operatrice nella lingua selezionata.

DISPLAY

• **Contrasto e luce:** Utilizzate la rotella per scegliere il livello desiderato e confermare cliccando sulla rotella.

• **Zoom rubrica:** Permette di selezionare la risoluzione del testo visualizzato nei menu.
  • Selezionate la modalità 2 o 3.
  • Confermate cliccando sulla rotella.

RISPOSTA AUTOMATICA

Attiva / Disattiva la risposta automatica.

INFORMAZIONI

Versione software: Versione del software del display / Memoria libera.

IMPOSTAZIONI AVANZATE

Questo menu dà accesso alle seguenti rubriche:
Collegare un telefono, object push, aggiornamento software, modalità demo.

• Collegare un telefono

Alcuni telefoni necessitano di una configurazione particolare del kit vivavoce prima di realizzare la sincronizzazione (per esempio Sony Ericsson P900, PDA con windows CE).
Selezionate la voce corrispondente al vostro telefono, poi sincronizzate il vostro cellulare quando sul kit vivavoce compare "Collegare il vostro cellulare".

• Object push

Alcuni telefoni possono richiedere una particolare configurazione del vostro kit vivavoce prima di inviare i contatti telefonici. (Se il vostro telefono non visualizza il vostro kit nella lista degli dispositivi ai quali inviare dei contatti, attivare l'opzione "Sempre attivo".)

! Attenzione: Con alcuni telefoni questa configurazione può provocare dei mal funzionamenti. Vi raccomandiamo di ritornare in modalità "Automatica" non appena terminato l'invio dei contatti.

• Aggiornamento del software

Attivate questa opzione quando effettuate un aggiornamento del vostro kit via Bluetooth®. Questa opzione sarà disattivata al riavvio del vostro kit.
Per maggiori informazioni, visitate il nostro sito Internet www.valeoservice.com

• Modalità demo

Avviare una demo dal kit vivavoce.
Questa modalità è disattivata automaticamente quando resettate il vostro kit.

• Modalità discreto

Durante la conversazione, cliccare sul bottone verde del kit mani libere Valeo per passare dalla modalità vivavoce alla modalità discreto. La conversazione allora passerà sul vostro telefono (soltanto per i telefoni con profilo vivavoce).

! Per spegnere il Valeo hands-free kit, estraete la chiave di accensione dal veicolo.

Italiano

Valeo hands-free kit with display*

COME UTILIZZARE IL KIT CON IL VOSTRO TELEFONO ?

*con schermo

Per ERICSSON T39 & R520

PROCEDURA

Prima del collegamento, occorre attivare una modalità specifica. Dallo schermo, selezionare dal menu PARAMETRI > PARAMETRI AVANZATI > COLLEGARE TELEFONO > SELEZIONARE T39, R520

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal vostro telefono, cliccate sulla freccia destra per accedere al menu.
- Selezionate **EXTRA**, cliccate su **SI**, selezionate l'opzione **BLUETOOTH**®, cliccate su **SI**.
- Selezionate **DISPOSITIVI COLLEGATI**, cliccate su **SI**.
- Selezionate **AGGIUNGERE PERIFERICA**, cliccate su **SI**.
- Selezionate **COLLEGAMENTO DAL TELEFONO**, cliccate su **SI**.
- Selezionate **TUTTI I TIPI**, cliccate su **SI** (ricerca in corso...)
- **«VALEO HFK2...»** apparirà sullo schermo, cliccate su **SI**.
- Digitate **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **SI**. Un messaggio vi informa che state sincronizzando la vostra rubrica. Attendere.

! Attenzione: Disattivare sempre l'infrarosso (IRDA) perchè il kit mani libere Valeo possa funzionare con la tecnologia Bluetooth®. E' preferibile scegliere l'opzione ON piuttosto che AUTOMATICA per attivare la modalità Bluetooth®.

FUNZIONI SPECIFICHE

Invio dei contatti da un kit a un altro kit mani libere Valeo

- Dal menu del vostro telefono, selezionate **RUBRICA**, cliccate su **SI**.
- Selezionate **BUSINESS CARDS**, cliccate su **SI**.
- Scegliere **INVIARE COLLEGAMENTI** se volete effettuare un solo collegamento (dovete innanzitutto essere scollegati).
- Selezionate i contatti che volete inviare, cliccate su **SI**.
- Selezionate **VIA BLUETOOTH**®, cliccate su **SI** (ricerca…).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SI** (connessione...).

Invio dell'intera rubrica al kit mani libere Valeo

- Dal menu del vostro telefono, selezionate **RUBRICA**, cliccate su **SI**.
- Selezionate **BUSINESS CARDS**, cliccate su **SI**.
- Scegliete **INVIARE TUTTO** (dovete innanzitutto essere scollegati).
- Selezionate i contatti che volete inviare, cliccate su **SI**.
- Selezionate **VIA BLUETOOTH**®, cliccate su **SI** (ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SI** (connessione...).

Per MOTOROLA A925, E398, V80, V500, V525 & V600

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

PER MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

- Selezionate **MENU**, selezionate **PARAMETRI**, selezionate **CONNESSIONE**.
- Selezionate **BLUETOOTH**®, selezionate **VIVAVOCE** (Bluetooth® **ATTIVO**).
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI** (ricerca).
- Selezionate **RICERCA**, cliccate su **ACCEDERE** (ricerca d'**ACCESSORI**).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**.
- Digitare **1234** come codice PIN, cliccate su **OK**.
- Il kit vivavoce e il telefono sono adesso collegati.

PER MOTOROLA A925

- Dal vostro telefono, selezionate **MENU** e **COLLEGAMENTI** tab.
- Selezionate **BLUETOOTH**®, poi **PARAMETRI**.
- Bluetooth® **ATTIVO**.
- Dall'apparecchio, cliccate su **AGGIUNGERE** (ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, digitare **1234** come codice PIN Bluetooth®, e cliccate su **TERMINE**.

! Nota: E' necessario, talvolta, disattivare e poi riattivare l'opzione Bluetooth®.

FUNZIONI SPECIFICHE

PER MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

Invio dei contatti da un kit a un altro kit mani libere Valeo

- Disconnettere il kit mani libere Valeo.
- Cliccate sul menu principale e selezionate **RUBRICA**.
- Selezionate i contatti che volete inviare e cliccate sul menu principale.
- Selezionate **INVIARE**, selezionate **BLUETOOTH**® e **RICERCA ACCESSORI** (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è stato aggiunto alla rubrica.

PER MOTOROLA A925

Nessuna funzione specifica

Per NEC E616 & C616

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione « Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

! Nota: Prima della sincronizzazione, dovete ATTIVARE l'opzione TROVA nel menu Bluetooth®.

- Dal vostro telefono, cliccate su **MENU**, selezionate **CONNESSIONE ESTERNA**.
- Selezionate **BLUETOOTH®**.
- La **MODALITA'** deve essere disattivata.
- Cliccate sul tasto con i 3 punti blu (sotto il tasto blu centrale).
- Selezionate **RICERCA** (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, digitare **1234** come codice PIN Bluetooth®, clicccate su **OK**. (attendere...).
- In seguito, **ATTIVARE** la **MODALITA' TROVA**.
- In seguito, una «B» (che rappresenta il logo Bluetooth®) apparirà e lampeggerà sullo schermo in alto quando è avvenuta la connessione. Lo stesso logo deve apparire sullo schermo del kit mani libere Valeo.

Nota : Quando il telefono ricerca le periferiche Bluetooth®, la modalità trova deve essere ATTIVA. Spegnere per effettuare il collegamento. Cliccare sul tasto verde del kit mani libere Valeo per stabilire il contatto ogni volta che è avviato il motore.

FUNZIONI SPECIFICHE

Nessuna funzione specifica

Per NOKIA 3600,3620, 3650, 3660, 6230, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6810, 6820, 7600, 7610, 8910, 8910i, N Gage, N Gage QD

PROCEDURA

PER NOKIA 6310, 6310i & 8910, 8910i

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.
- Dal vostro telefono, cliccate su **MENU**, selezionate **BLUETOOTH®**, cliccate su **SELEZIONARE**.
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI AUDIO**, cliccate **SELEZIONARE** (ricerca).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»** cliccate su **SELEZIONARE** (connessione).

! Nota: Assicuratevi che Bluetooth® è ATTIVO.

PER NOKIA 6650

Avviare il veicolo. Dovreste sentire «Please pair device» la prima volta. Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.
- Dal vostro telefono, cliccate su **MENU**, Selezionate **CONNESSIONE**, cliccate su **BLUETOOTH®**
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI AUDIO**, cliccate su **SELEZIONARE** (ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, digitare **1234** (connessione).

! Nota: Assicuratevi che Bluetooth® è ATTIVO.

PER NOKIA 6230

- Dal vostro telefono, selezionate **MENU**, **PARAMETRI** poi **CONNESSIONE**.
- Selezionate **BLUETOOTH®** e **ATTIVO**.
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI AUDIO** (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»** e digitare **1234** come codice Bluetooth®.
- Il vostro telefono è adesso connesso al kit mani libere Valeo.
- Potete chiedere al kit mani libere Valeo di stabilire la connessione automaticamente (raccomandata).
- Dal vostro telefono, selezionate **MENU**, **PARAMETRI** poi **CONNESSIONE**.
- Selezionate **DISPOSITIVI CONNESSI**, Selezionate **«VALEO HFK2...»** e **OPZIONI**.
- Selezionate **DOMANDA D'AUTORIZZAZIONE DI CONNESSIONE**, selezionate **NO**.

PER NOKIA 6600

! Nota [1]: Prima della connessione, dovete attivare una modalità specifica. Dallo schermo, selezionate il menu IMPOSTAZIONI > IMPOSTAZIONI AVANZATE > CONNETERE TELEFONO... > Selezionate NOKIA 6600. In seguito, collegate il vostro telefono quando «COLLEGARE TELEFONO» appare sullo schermo.

! Nota [2]: La modalità GENERALE è già attiva.

- Dal vostro telefono, visualizzare il **MENU** principale, selezionate l'icona **BLUETOOTH®** e **ATTIVA**.
- Selezionate **DISPOSITIVI CONNESSI** (cliccando sul tasto destro).
- Selezionate **OPZIONE**, selezionate **NUOVI DISPOSITIVI COLLEGATI** (ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»** (attendere).
- Digitare **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **OK**.
- Dopo il "bip",accettare la richiesta di connessione cliccando su **SI**.
- Potete stabilire la connessione automaticamente (raccomandata)
- Dal vostro telefono, cercare il menu **BLUETOOTH®**.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»** e cliccate su **OPZIONI**.
- Cliccate su **ATTIVO** per **'SET AS AUTHORISED'**.

PER NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N Gage

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal telefono, visualizzate il menu principale, selezionate l'icona **CONNESSIONI**, cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **APRIRE**, verificate che **BLUETOOTH**® è **ATTIVO**, selezionate **DISPOSITIVI COLLEGATI**, cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **NUOVI DISPOSITIVI CONNESSI**, Selezionate **ALTRO DISPOSITIVO** (ricerca).
- Cliccate su **STOP**, Selezionate **«VALEO HFK2 ... »** (attendere).
- Digitare **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **OK**.
- Dopo il bip, accettare la richiesta di connessione cliccando su **SI**.

PER NOKIA 7600, 7610

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione « Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal vostro telefono, cliccate su **MENU**, Selezionate **CONNESSIONE**, **BLUETOOTH**® (**ATTIVO**)
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI AUDIO**, cliccate su **SELEZIONARE** (ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (connessione).
- Digitare **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **OK**.

PER NOKIA 6810, 6820

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal vostro telefono, selezionate **MENU**, **PARAMETRI** poi **CONNESSIONE**.
- Selezionate **BLUETOOTH**® e **ATTIVO**.
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI AUDIO** (attendere...).
- Selezionate **"VALEO HFK2..."** e digitare **1234** come code PIN Bluetooth®.
- Il vostro telefono è adesso connesso al kit mani libere Valeo.
- Potete stabilire la connessione automaticamente (raccomandata)
- Dal vostro telefono, Selezionate **MENU**, **PARAMETRI** poi **CONNESSIONE**.
- Selezionate **DISPOSITIVI CONNESSI**, Selezionate **« VALEO HFK2...»** e **OPZIONI**.
- Selezionate **DOMANDA DI AUTORIZZAZIONE DI CONNESSIONE**, Selezionate **NO**.

PER NOKIA N-Gage QD

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione « Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal vostro telefono, visualizzate il menu principale, selezionate l'icona **STRUMENTI**.
- Selezionate **BLUETOOTH**®, poi **ATTIVO**, cliccate **OK**.
- Cliccate su **OPZIONI**, Selezionate **NUOVI DISPOSITIVI CONNESSI** (ricerca...).
- Selezionare **« VALEO HFK2...»** (attendere...).
- Digitare **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **OK**.
- Dopo il bip, accettate la richiesta di connessione cliccando su **SI**.

Dopo la connessione, potete collegare due apparecchi direttamente.

- Dal menu **DISPOSITIVI CONNESSI** (nel menu **BLUETOOTH**®), selezionate **« VALEO HFK2 ... »**, e cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **SET AS AUTHORISED**. Tutte le **COLLEGAMENTI** sono automatiche all'accensione della vettura.

FUNZIONI SPECIFICHE

PER NOKIA 8910i, 7610, 7600, 6650, 6310, 6310i

Invio dei contatti da un kit a un altro kit mani libere Valeo

- Devete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo.
- Selezionate **NOMI**.
- Selezionate **RICERCA**, Selezionate il **CONTATTI**, poi **DETTAGLI**.
- Selezionate **OPZIONI**, Selezionate **SEND BUS. CARD**, Selezionate **VIA BLUETOOTH**® (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.
- Potere attribuire un'impronta vocale ai nomi. Vedere paragrafo **COMANDI VOCALI**.

PER NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N-Gage, N-Gage QD

Invio dei i contatti da un kit a un altro kit mani libere Valeo

- Dovete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo.
- Selezionate **CONTATTI**.
- Selezionate il contatto che volete inviare.
- Selezionate **OPZIONI**, Selezionate **INVIARE**, cliccate **OK** e selezionate **VIA BLUETOOTH**® (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.
- Potere attribuire un'impronta vocale ai nomi. Vedere paragrafo **COMANDI VOCALI**.

PER NOKIA 6230, 6600, 6810, 6820

Invio dei contatti da un kit a un altro kit mani libere Valeo

- Dovete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo.
- Cliccate su **MENU** e selezionate **CONTATTI**.
- Selezionate il contatto che volete inviare (**RICERCARE**, poi **DETTAGLI**).
- Selezionate **OPZIONI**, selezionate **SEND BUS. CARD**, selezionate **VIA BLUETOOTH**® (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.
- Potere attribuire un'impronta vocale ai nomi. Vedere paragrafo **COMANDI VOCALI**.

Per PANASONIC X11, X70 & P341i

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Selezionate **MENU**, selezionate **RUBRICA** selezionate **CONNESSIONE**.
- Selezionate **BLUETOOTH**® (cliccate **ATTIVO**), selezionate **TROVA** e **ATTIVO**.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**,
- Cliccate su **"CONNESSIONE"** (per il P341i)
- Digitare **1234** come codice PIN .

Potere attribuire un'impronta vocale ai nomi.

FUNZIONI SPECIFICHE

Invio dei contatti da un kit a un altro kit mani libere Valeo

- Dovete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo.
- Selezionate **MENU** e cliccate su **LISTA CONTATTI**.
- Selezionate un contatto con **BROWSE**.
- Selezionate **MENU**, selezionate **BLUETOOTH**® e **TROVARE** (attendere...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

Per PHILIPS Fisio 820 & 825

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal telefono, cliccate su **MENU**, selezionate **BLUETOOTH**®, cliccate su tasto **5**.
- Selezionate via **BLUETOOTH**® **HEADSET**, confermate cliccando sul tasto **5**.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate sul tasto **5** (attendere ...).
- Digitare **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **OK**.

FUNZIONI SPECIFICHE

Nessuna funzione specifica

Per SHARP GX30, GX31, GX32

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

! Nota: Prima della connessione, dovete attivare una modalità specifica. Dallo schermo, selezionate il menu IMPOSTAZIONI > IMPOSTAZIONI AVANZATE > CONNESSIONE TELEFONO... > Selezionate Sharp GX30. In seguito, collegate il vostro telefono quando sullo schermo appare «CONNESSIONE TELEFONO».

! Nota: Se il telefono non trova il kit, accedere al menu del telefono DISPOSITIVI CONNESSI (vedere menu Bluetooth®) e cancellare gli apparecchi.

- Selezionate **PARAMETRI**, selezionate **CONNESSIONE**, selezionate **BLUETOOTH**® (Bluetooth® **ATTIVO**).
- Selezionate **RICERCA ACCESSORI AUDIO**, cliccate su **TUTTO** (attendere..).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»** , cliccate su **SELEZIONARE**.
- Digitare **1234** come password Bluetooth®, cliccate su **OK**.

FUNZIONI SPECIFICHE

Nessuna funzione specifica

Per SIEMENS S55, S56, S65 & SX1

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

PER SIEMENS S55, S56

- Selezionate **MENU**, selezionate **SET UP**, selezionate **CONNESSIONE**, selezionate **BLUETOOTH**®, cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **RICERCA**, cliccate su **ACCEDERE** (Ricerca **ACCESSORI**).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE**.
- Digitare **1234** come codice PIN, ciccare su **OK**.
- Potete attribuire l'impronta vocale ai nomi.

! Nota: Disattivare l'infrarosso (Irda) quando l'opzione Bluetooth® è attiva.

PER SIEMENS S65

- Cliccate su il tasto centrale del telefono.
- Selezionate **RICERCA**, poi **CONNESSIONE**.
- Cliccate su **BLUETOOTH**®, poi **RICERCA** (Selezionate **TUTTI**), attendere...
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**.
- Digitare **1234** come codice PIN, cliccate su **OK**.
- Il kit mani libere e il telefono sono connessi.
- Se sul telefono appare «Applicazione bloccata durante la sincronizzazione» non cliccate su nessun tasto altrimenti il processo terminerà.

PER SIEMENS SX1

- Dal vostro telefono, accedere al menu principale, selezionate l'icona **CONNESSIONE**, cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **APRIRE**, verificate che **BLUETOOTH**® è **ATTIVO**, selezionate **CONNESSIONE DISPOSITIVI**, cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **NUOVO DISPOSITIVO COLLEGATO**, selezionate **ALTRI DISPOSITIVI** (ricerca...).
- Cliccate su **STOP**, Selezionate **«VALEO HFK2...»** (attendere).
- Digitare **1234** come **CHIAVE DI COLLEGAMENTO**, cliccate su **OK**.
- Dopo il bip, accettate la richiesta di connessione cliccando su **SI**.

FUNZIONI SPECIFICHE

PER SIEMENS S55, S56

Invio dei contatti da un kit ad un altro kit mani libere Valeo

- Dovete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo.
- Dal menu principale del telefono, cliccate verso il basso.
- Selezionate i contati che volete inviare e cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **INVIARE/STAMPARE**... da questo menu e cliccate **VIA BLUETOOTH**® per **INVIARE**.
- Selezionate **DISPOSITIVI CONOSCIUTI**.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

Invio di tutta la rubrica al kit mani libere Valeo

- Dovete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo.
- Dal menu principale del telefono, cliccate verso il basso.
- Selezionate i contati che volete inviare e cliccate su **OPZIONI**, e **SELEZIONARE TUTTI**.
- Selezionate **OPZIONI** e **INVIARE/STAMPARE**...
- Cliccate **VIA BLUETOOTH**® per **INVIARE**.
- Selezionate **DISPOSITIVI CONOSCIUTI**.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

! Nota: La funzione Risposta Automatica del telefono non funziona con il kit.

PER SIEMENS S65

Invio dei contatti da un kit ad un altro kit mani libere Valeo

- Navigate sulla rubrica del vostro telefono e selezionate **SHOW ENTRIES**.
- Selezionate i contatti che volete inviare e cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **INVIARE**, via **BLUETOOTH**®.
- Selezionate **ULTIMA CONNESSIONE** e cliccate sul tasto centrale (o ricerca se volete inviare ad un altro apparecchio).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica
- Dopo l'operazione, dovete ricollegare il kit mani libere.
- Potete attribuire l'impronta vocale ai nomi. Vedere il paragrafo **COMANDI VOCALI**.

PER SIEMENS SX1

Invio dei contatti da un kit ad un altro kit mani libere Valeo

- Dovete essere sconnessi dal kit mani libere Valeo
- Dal menu del telefono, Selezionate **CONTATTI**.
- Selezionate i contatti che volete inviare e cliccate su **OPZIONI**.
- Selezionate **INVIARE** da questo menu e cliccate su **VIA BLUETOOTH**®.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, cliccate su **SELEZIONARE** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

Per ORANGE SPV M1000, E200

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

! Nota: Prima della connessione, dovete attivare una modalità specifica. Dallo schermo, selezionate il menu IMPOSTAZIONI > IMPOSTAZIONI AVANZATE > CONNESSIONE TELEFONO... > Selezionate Windows CE. In seguito, collegare il vostro telefono quando «CONNESSIONE TELEFONO» appare sullo schermo.

PER ORANGE SPV M1000

- Dallo schermo LCD, selezionate **IMPOSTAZIONI**, **IMPOSTAZIONI AVANZATE**.
- **ATTIVARE** la modalità **TELEPHONE LEGS**.
- Selezionate **START**, selezionate **IMPOSTAZIONI**, selezionate **CONTATTI**.
- Passare in **BLUETOOTH®** **ATTIVO**, selezionare **DISPOSITIVI COLLEGATI** e **NUOVI** (Ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»** e digitate il code PIN Bluetooth® **1234** poi **OK**.
- Alla voce: «Installare come Bluetooth® principale?», confermare con **SI**.
- Selezionate **TERMINE** e **OK**, la connessione è avvenuta.

PER ORANGE SPV E200

- Selezionate **START**, selezionate **IMPOSTAZIONI**, selezionate **BLUETOOTH®** e attivarlo.
- Cliccare su **MENU** e selezionate **DISPOSITIVI COLLEGATI**.
- Cliccate su **MENU** e selezionate **NUOVO** (Ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, e cliccate su **AGGIUNGERE**.
- Digitare il code PIN Bluetooth® **1234** e cliccate **TERMINE**.
- Confermate la connessione cliccando su **SI**.

! Nota:

• Il volume del kit mani libere non può essere regolato dal telefono. Utilizzate il kit vivavoce.
• Nessuna gestione della chiamate in attesa. E' necessario utilizzare il cellulare.
• Nessuna possibilità di ricomporre l'ultimo numero chiamato (eccetto quelli composti dal kit mani libere).
• Modalità discreta non disponibile.

FUNZIONI SPECIFICHE

PER ORANGE SPV M1000

Invio dei contatti da un kit ad un altro kit mani libere Valeo

- Selezionate **START**, e scegliere **CONTATTI**.
- Selezionate il contatto che volete inviare e cliccate su **"INVIARE CONTATTI"**.
- Selezionate **STRUMENTI**, poi cliccate su **CONTATTI** (attendere ...).
- Selezionate l'apparecchio a cui inviare il contatto..
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

PER ORANGE SPV E200

Invio dei contatti da un kit ad un altro kit mani libere Valeo (soltanto i contatti registrati nel telefono).

- Selezionate **START** e scegliere **CONTATTI**.
- Selezionate i contatti che volete inviare.
- Selezionate **MENU** e cliccate su **BEAM CONTATTI**.
- Selezionate l'apparecchio a cui inviare il contatto e cliccate su **CONTATTI** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

Per TELITAL Neo

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione «Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

- Dal menu principale, selezionare l'icona **PMG**.
- Selezionare **AGGIUNGERE NUOVO DISPOSITIVO** (attendere...).
- Selezionare **«VALEO HFK2...»** e confermate cliccando **PAIR**.
- Digitare **1234** con codice PIN Bluetooth® e premere su **OK** (attendere...).
- I due dispositivi sono connessi.

FUNZIONI SPECIFICHE

Nessuna funzione specifica

Per O2 XDA2

PROCEDURA

Avviare il veicolo. Dovreste sentire la prima istruzione « Please pair device». Se così non fosse, procedete a resettare il kit vivavoce.

! Nota: Prima della sincronizzazione, dovete attivare una modalità specifica. Dal display selezionate IMPOSTAZIONI > IMPOSTAZIONI AVANZATE > CONNESSIONE TELEFONO... > selezionare Windows CE. Infine collegare il proprio telefono mentre viene visualizzato sul display «CONNETTERE IL TELEFONO».

- Dal display LCD, attivate la modalità WINDOWS CE.
- Sul PDA, selezionate **START**, **IMPOSTAZIONI**, **COLLEGAMENTI**.
- Accendere **BLUETOOTH®**, selezionate **DISPOSITIVI COLLEGATI** e **NUOVO** (Ricerca...).
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, e digitate il codice PIN Bluetooth® **1234**.
- Quando compare «Impostare come impostazione principale Bluetooth® ?», confermare con **SI**.
- Selezionare **FINE** e **OK** per creare il collegamento.

Consigli d'utilizzo per il tipo di telefono

- Il volume non può essere regolato dal telefono. Usate il kit.
- Nessuna gestione delle chiamate in attesa dal kit. Utilizzate il telefono.
- Non è possibile richiamare l'ultimo numero composto (fatta eccezione per i numeri selezionati dal kit stesso).
- Nessuna modalità discreto.

FUNZIONI SPECIFICHE

Invio dei contatti da un kit ad altro kit mani libere Valeo

- Selezionare **START** e poi **CONTATTI**.
- Cliccare sul contatto da trasferire e premere **INVIO DEL CONTATTO**... (attesa...).
- Selezionare **STRUMENTI** e **CONTATTI** (attesa...).
- Selezionare il dispositivo cui inviare il contatto.

Per SONY ERICSSON P800, P900, T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

PROCEDURA

Prima di impostare è necessario attivare una modalità specifica dallo schermo, selezionate dal menu IMPOSTAZIONI > IMPOSTAZIONI AVANZATE > CONNESSIONE TELEFONO > SELEZIONARE telefono

In seguito, collegare il vostro telefono quando «CONNESSIONE TELEFONO» appare sullo schermo.

PER SONY ERICSSON P800, P900

- Dal vostro telefono, aprire lo sportellino **SELEZIONARE** l'icona **BLUETOOTH**®.
- Cliccare **IMPOSTAZIONI**, cliccare **AGGIUNGERE**, (ricerca).
- **SELEZIONARE** l'icona kit mani libere Valeo.
- Digitare **1234** come password, cliccare **FATTO**.
- Il kit mani libere Valeo appare nella lista di **DISPOSITIVI BLUETOOTH**®, cliccare **FATTO**.

PER SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

- Dal menu del telefono, selezionate l'icona **CONNESSIONE**, cliccare **SI**.
- Selezionate l'opzione **BLUETOOTH**®, cliccare **SI**.
- Selezionate **OPZIONI**, cliccare **SI**, selezionate **OPERATION MODE**, cliccare **SI**, selezionare **ON**, cliccare **SI**.
- Tornare al menu **BLUETOOTH**® cliccando **NO**.
- Selezionate l'opzione **DISPOSITIVI COLLEGATI** e cliccare **SI**.
- Selezionate l'opzione **AGGIUNGERE DISPOSITIVO**, cliccare **SI**.
- Selezionate l'opzione **IMPOSTAZIONE INIZIALE** cliccare **SI**.
- Selezionate l'opzione **TUTTI I TIPI** cliccare **SI**. (Ricerca...)
- Il kit mani libere Valeo appare nella lista, selezionate e cliccate **SI**.
- Digitare **1234** come password, cliccare **SI** apparirà il messaggio: «Collegamento avvenuto»
- Uscire dal menu del telefono cliccando **NO** più volte.

Consigli di utilizzo per Sony Ericsson T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630: Occorre sempre disattivare l'opzione IRDA quando si utilizza la tecnologia Bluetooth® e utilizzare la modalità ON piuttosto che AUTOMATICA.

Note per Sony Ericsson Z600, Z608: La procedura sopra riportata può cambiare in funzione della versione di software del vostro cellulare. Se il vostro telefono ha un profilo headset, dovete selezionare HEADSET piuttosto che TUTTI I TIPI come sopra riportato.

FUNZIONI SPECIFICHE

PER IL SONY ERICSSON P800, P900

Invio dei contatti da un kit ad altro kit mani libere Valeo

- Dal telefono, selezionate **START** e poi **CONTATTI**.
- Cliccate sul contatto da trasferire.
- Selezionate **CONTATTI** e impostare in **INVIO COME**.
- Selezionare **BLUETOOTH**® nel menu (con **OK**).
- Selezionare **"VALEO HFK2..."** e **INVIO** (attendere...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.
- Da questo momento sarà possibile assegnare l'impronta vocale. Fate riferimento al menu Comandi vocali.

Invio dell'intera rubrica telefonica al kit mani libere Bluetooth®

- Dal telefono selezionate **CONTATTI**.
- Selezionate **CONTATTI** e premere **IMPOSTAZIONE CONTATTI**.
- Selezionate i contatti che si desidera trasferire al Bluetooth®.
- Selezionate **INVIO, BLUETOOTH**®, e premere **OK**.
- Selezionate **«VALEO HFK2...»**, e **INVIO** (attesa...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

Sarà ora possibile assegnare le impronte vocali. Fare riferimento al menu COMANDI VOCALI.

PER IL SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

Invio dei contatti da un kit ad altro kit mani libere Valeo

- Disconnettersi dal kit vivavoce.
- Dal menu del telefono selezionate **RUBRICA** e cliccare su **SELEZIONA**.
- Selezionate **IMPOSTAZIONE CONTATTI**, cliccare **SELEZIONA**.
- Scegliete **INVIO CONTATTO**.
- Selezionate i contatti che si desidera trasferire via Bluetooth®., cliccare **INVIO**.
- Selezionate **VIA BLUETOOTH**®, cliccare **SELEZIONA** (ricerca...).
- Selezionate il kit mani libere Valeo, cliccare **SELEZIONA** (connessione..).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

Invio dell'intera rubrica telefonica al kit mani libere

- Disconnettersi dal kit mani libere.
- Dal menu del telefono selezionare **RUBRICA** e cliccare **SI**.
- Selezionate **AVANZATE**, cliccare **SELEZIONA**.
- Scegliere **INVIA TUTTI**, cliccare **SELEZIONA**.
- Selezionate il contatto che si desidera inviare con Bluetooth®, cliccare **SI**.
- Selezionate **VIA BLUETOOTH**®, cliccare **SELEZIONA** (ricerca...).
- Selezionate il kit mani libere Valeo, cliccare **SELEZIONA** (connessione...).
- Il contatto è aggiornato alla rubrica.

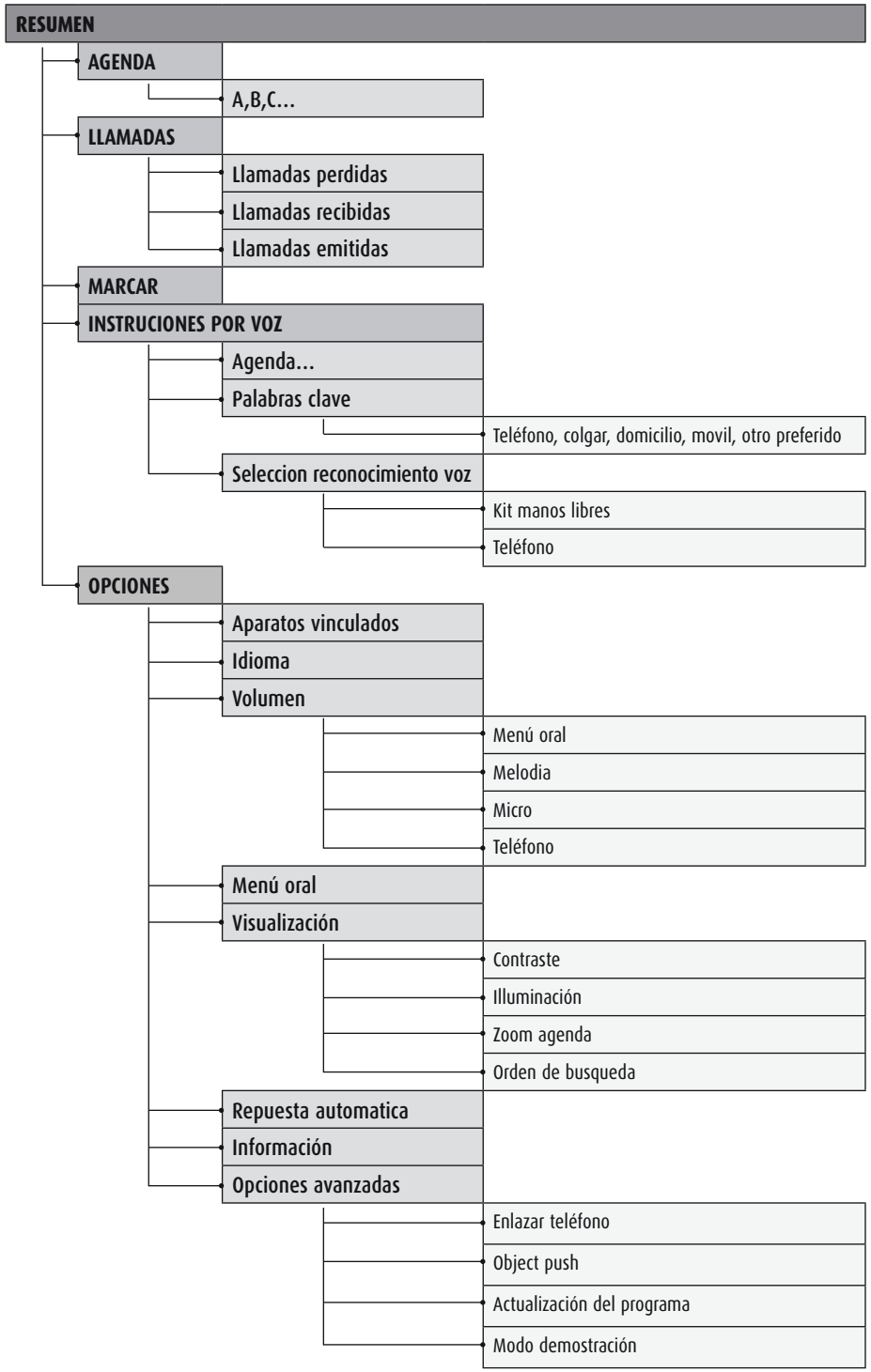
Español

Valeo hands-free kit with display*

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

ADVERTENCIA : ACUDIR A UN PROFESIONAL PARA REALIZAR LA INSTALACIÓN.

*con pantalla



FUNCIONES

A traves de la pantalla ud. puede acceder a la agenda de su teléfono.
- Visualización del nombre de la persona que le llama.
- Reconocimiento de voz.
- Control del volumen.
- Silenciar la radio del vehículo.
- Llamada dual.
- Recibir llamadas y colgar mediante mandos de voz.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Pantalla LCD
- Caja electrónica
- Cable mute
- Cable de alimentación
- Micrófono
- Manual

MONTAJE

INSTALACION DE LA CAJA ELECTRONICA

El sistema de Valeo hands free kit está provisto de 4 salidas:
- Salida de la radio del vehículo
- Alimentación
- Pantalla LCD
- Micrófono

Se recomienda instalar todos los cables antes de fijar la caja de control. Cada cable que se incluye dispone de un conector diferente para evitar errores de conexión.
La caja no debe instalarse cerca de la calefacción o del aire acondicionado.
Asegúrese de que no quede expuesta a la luz solar. Procure no instalarla detrás de paneles metálicos que puedan alterar la calidad de la conexión Bluetooth®.

INSTALACION DEL CABLE DE LA RADIO DEL VEHICULO

El cable mute está equipado con conectores «ISO» de color negro y con una salida «line out».

• Radio de vehículo con entradas «line in»
Utilice preferentemente este tipo de conexión conectando los cables marrón y verde, así como el cable amarillo del «mute» a la parte trasera de la radio de su vehículo.

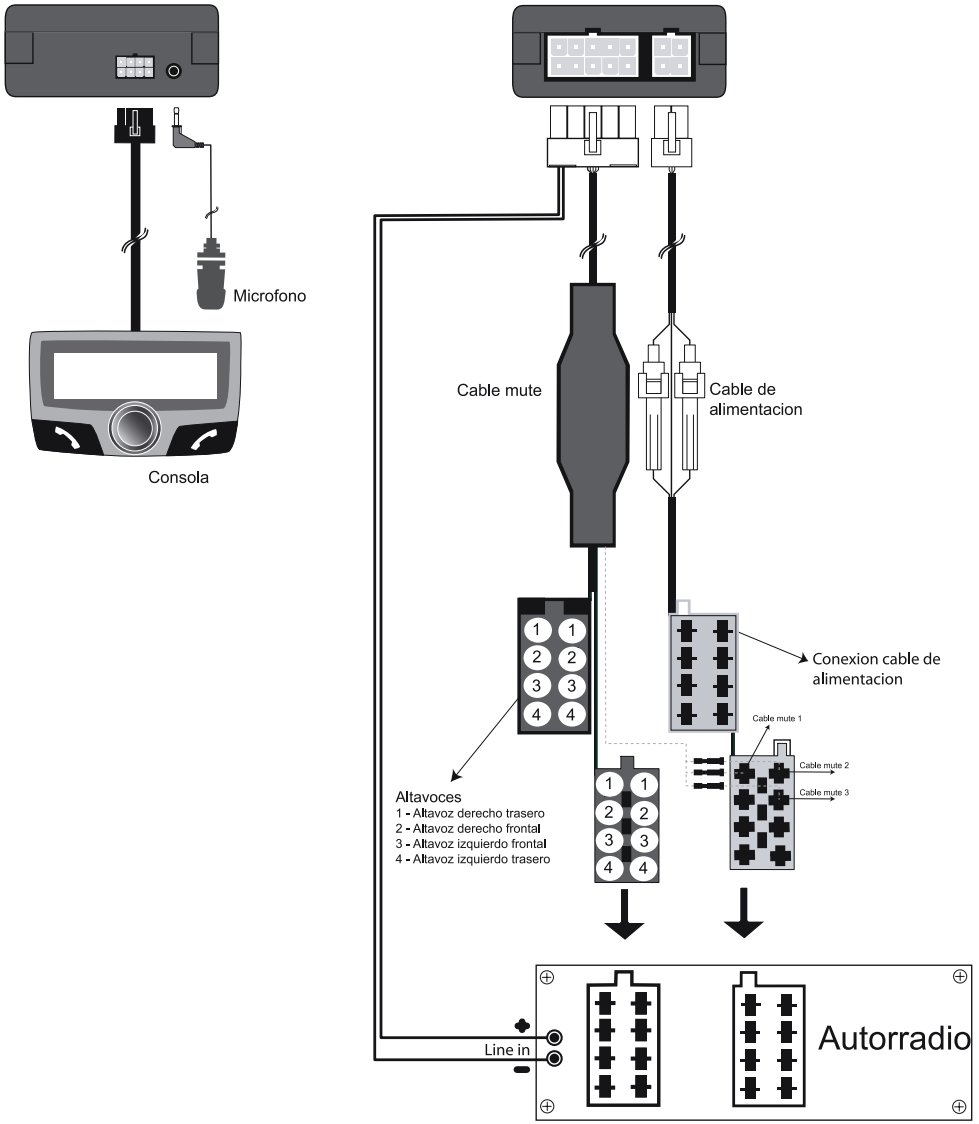
• Radio de vehículo con conectores «ISO»
Desconecte el conjunto de cables de audio y alimentación de la radio
Conecte los conectores hembra del cable mute y del cable de alimentación a la radio del vehículo. Conecte el conjunto de cables de audio y alimentación del vehículo a los conectores macho. Si la radio está equipada con una entrada mute, conecte el cordón amarillo del cable mute a una de las entradas 1, 2 ó 3 del «Mute in».

• Radio de vehículo sin conectores «ISO»
Debe utilizar un cable de adaptación «ISO».

Instalación del cable de alimentación

- **El cable rojo de alimentación se debe conectar al permanente de 12V, el cable naranja al 12V del contacto y el cable negro a masa.**
- **Verifique el cableado del conjunto de alimentación ISO de la radio. En algunos vehículos es necesario invertir las posiciones de los cables rojo y naranja. Esta operación se realiza sencillamente invirtiendo los portafusibles.**
- **No conecte el cable naranja al permanente de 12V, de lo contrario corre el riesgo de provocar la descarga de la bateria del vehículo.**

GRÁFICO DE CONEXIÓN DE CABLES

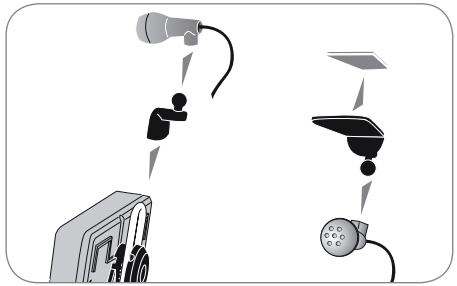


INSTALACION DEL MICROFONO Y DE LA CONSOLA

MICROFONO

El micrófono debe estar orientado hacia el conductor y puede instalarse:

- Entre el parasol y el espejo retrovisor del vehículo.
- En la pantalla LCD.



PANTALLA LCD

Existen dos opciones:

• Fijación sobre el salpicadero

Utilice la cinta adhesiva doble cara que se incluye. Se debe aplicar sobre una superficie lisa y limpia en el lugar que uds. desee del salpicadero del vehículo.

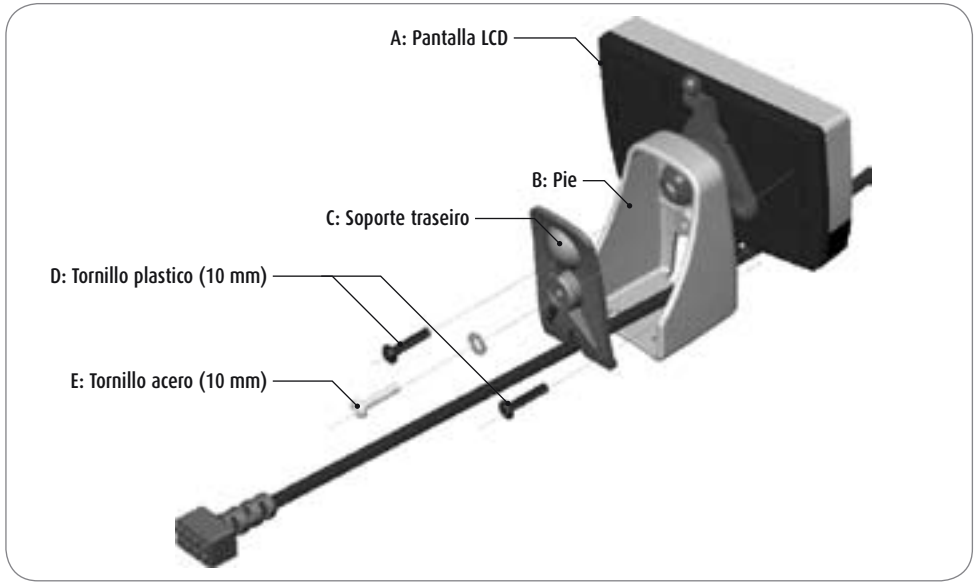
• Colocacion en el soporte

Una vez que la pantalla se ha colocado en el pie incluido en la caja, pegar este pie con la cinta de doble cara al salpicadero. Desde este momento, la pantalla puede cambiarse de direccion.

Instucciones de montaje

- Atornillando "B" en "A". Solo utilizar los tornillos "D".
- Atornillando "C" en "B". Solo utilizar los tornillos "E".

No olvidar el disco.



! IMPORTANTE: EL MICRÓFONO Y LA PANTALLA NO DEBEN SER INSTALADOS EN ZONAS QUE INTERFIERAN EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL LOS AIRBAG.

ENLACE DE EQUIPOS & PRIMERA UTILIZACION

! Importante: Su kit manos libres no estará operativo hasta que no este puesto el contacto del vehículo.

En la primera utilización (o después de borrar la memoria), Ud. deberá efectuar un emparejamiento entre su teléfono y su kit manos libres.

En lo sucesivo, la conexión entre su teléfono y su kit manos libres se realizara automáticamente siempre y cuando los dos aparatos se encuentren a pocos metros el uno del otro. Un «bip» le indicará que la conexión ha sido realizada.

- Active el Bluetooth® en su móvil.
- Busque los aparatos periféricos: Para más información, ver apartado «Como utilizar el kit con su teléfono» (Apartado sobre Emparejamiento)
- Una vez detectado, «VALEO HFK2...» aparece en su teléfono móvil.
- Introduzca el código de enlace 1234 y valide.
- Aparece «Emparejamiento en curso» en el Valeo hands-free kit.
- En la pantalla aparece «Emparejamiento finalizado», una vez que el emparejamiento haya finalizado satisfactoriamente.

El Valeo hands-free kit se conecta a su teléfono móvil. Una vez conectado, el logotipo Bluetooth® aparece en la pantalla (salvo los teléfonos móviles provistos de perfil de auriculares).

Con algunos teléfonos móviles, en la pantalla se visualiza la marca de su móvil, el nivel de batería y la cobertura.

Los menús son accesibles a partir de ese momento y el kit manos libres anuncia su nombre.

A partir de este momento usted está conectado al kit manos libres y puede utilizarlo para comunicarse.

- **Funciones:** Acceder a las distintas funciones de su teléfono
- **Recibir una llamada:** Pulse el botón verde del Valeo hands-free kit para coger la llamada entrante.
- **Colgar:** Pulse el botón rojo del Valeo hands-free kit.
- **Mensajes:** Tiene la opción de acceder a las funciones de mensajes desde el kit manos libres.

Haga clic en el botón de desplazamiento durante la comunicación. Aparece un menú y le permite seleccionar un teléfono y validarlo. Vuelva a la pantalla de comunicación seleccionando con la flecha.

- **Función de repetición:** Pulse la tecla verde del kit manos libres durante varios segundos para llamar al último número marcado.
- **Volumen de la comunicación:** Ajuste el volumen de la comunicación girando el botón de desplazamiento.

! Atención: algunos teléfonos se conectan vía Bluetooth® de una manera distinta. Verifique que en el menú Preferencias > Preferencias Avanzadas > Enlazar Teléfonos, y después seleccione el modo adecuado de conexión de su teléfono.

MENÚ

El menú del Valeo hands-free kit se compone de las siguientes opciones: agenda, registro llamadas, marcado, instrucciones vocales, preferencias.

AGENDA

La sincronización de la agenda de su teléfono con el Valeo hands-free kit es una de las innovadoras funciones de este kit manos libres. La sincronización es automática con numerosos teléfonos.

Si no es automática, tiene la opción de transferir los contactos de su teléfono al kit mediante Bluetooth®.
Consulte el apartado «Como utilizar el kit con su teléfono».

La recepción de contactos mediante Bluetooth® está disponible en el caso de Sony Ericsson P800/P900 y smartphones si el emparejamiento se realiza en el modo correspondiente (consulte el apartado «ATENCIÓN» del capítulo «Emparejamiento»).
Una vez que los contactos estén transferidos al kit, puede acceder a la función de reconocimiento de voz disponible en el menú «instrucciones vocales».

LLAMAR DESDE LA AGENDA

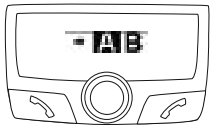
LLAMAR DESDE LA AGENDA

Tiene la opción de realizar una llamada desde el menú.

- Selección de la **AGENDA**.
- Seleccione una letra utilizando el botón de desplazamiento.
- Confirme pulsando el botón de desplazamiento.

Una vez seleccionado el contacto:

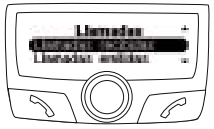
- El botón verde marca el número elegido.
- El botón de desplazamiento permite seleccionar entre los distintos números de su agenda.
- Pulse el botón verde para llamar.



ULTIMAS LLAMADAS

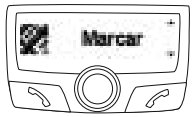
Esta opción visualiza la lista de las llamadas y se divide en 3 submenús: Llamadas perdidas / Llamadas recibidas / Llamadas realizadas.

- Seleccione el contacto deseado.
- Pulse el botón de desplazamiento o el botón verde para volver a marcar.



MARCADO

• Marque un número girando el botón de desplazamiento a la derecha o a la izquierda.



• Pulse el botón de desplazamiento para seleccionar un carácter.
El icono de papelera borra el último carácter.
Una vez marcado el número, pulse el botón verde para realizar la llamada.

INSTRUCCIONES VOCALES

Este menú programa el reconocimiento de voz del kit manos libres.
Se divide en 3 submenús: agenda / palabra clave / selección de reconocimiento de voz

Para asignar una etiquetas vocal a un contacto:

• Seleccione una letra.
• Seleccione el nombre haciendo clic en el botón de desplazamiento.
• Una vez seleccionado el nombre, haga clic en el botón de desplazamiento para iniciar la programación.
• Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Una vez asignada la huella vocal, aparece un globo a la derecha del nombre.

PALABRAS CLAVE

Las palabras clave del Valeo hands-free kit son: teléfono, colgar, dirección, trabajo, móvil, general, otro y favorito.
Teléfono: Activa el reconocimiento de voz.
Colgar: Termina la comunicación.
Dirección, trabajo, móvil, general, otro, favorito: palabras clave por número de teléfono

Estas palabras clave ayudan a seleccionar el número deseado cuando un contacto contiene varias palabras. La secuencia de aprendizaje es idéntica a la de los contactos.

Las palabras clave deben ser registradas para ser validadas.

SELECCIÓN DEL TIPO DE RECONOCIMIENTO DE VOZ

El reconocimiento de voz del Valeo hands-free kit es más completo que el de la mayoría de los teléfonos móviles, y funciona en un ambiente ruidoso.

Reco. car-kit: etiquetas vocales registradas en la memoria del kit manos libres.
Reco telephone: etiquetas vocales registradas en la memoria del teléfono.

REALICE UNA LLAMADA A TRAVÉS DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

• Pulse el botón verde, o diga «Teléfono» si la palabra clave «Teléfono» está registrada.
• Tras la señal sonora, pronuncie el nombre de su contacto.
• El Valeo hands-free kit repite el nombre en caso de conexión, y si no ofrece un segundo intento después de una señal sonora.
• Si el contacto tiene un solo número de teléfono, el Valeo hands-free kit marca el número del contacto.
• Si el contacto tiene varios números y las palabras clave se registran por número de teléfono, el Valeo hands-free kit propone reconocer la palabra clave relacionada con el número tras una señal sonora.

CONFIGURACIONES

Este menú le permite personalizar el Valeo hands-free kit.

APARATOS EMPAREJADOS

Lista: Puede acceder a la lista de los aparatos periféricos que hayan sido emparejados con el Valeo hands-free kit.
Tiene la opción de conectar, desconectar o borrar desde la memoria de su teléfono.

IDIOMAS

• Seleccione el idioma deseado.
• Confirme haciendo clic en el botón de desplazamiento.
Si selecciona «automático», el kit manos libres sincroniza con el idioma de su tarjeta SIM.
(esta opción sólo está disponible en algunos aparatos)

VOLUMEN

• **Menú de voz:** Esta opción le permite ajustar el volumen de los mensajes anunciados por el kit manos libres y de las etiquetas vocales que haya registrado.

• **Sonidos y micrófono:** Estas opciones le permiten ajustar el volumen del sonido y del micrófono.

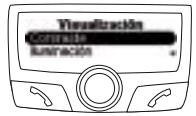
• **Teléfono:** Esta opción le permite ajustar el volumen de la comunicación.

MENÚS DE VOZ

Esta función activa o desactiva el asistente de voz de los menús.
Los menús serán anunciados por la voz del operador en el idioma seleccionado.

VISUALIZACIÓN

• **Contraste y brillo:** Utilice el botón de desplazamiento para seleccionar el nivel deseado y valide haciendo clic en el mismo botón.



• **Zoom agenda:** Le permite seleccionar la resolución del texto visualizado en los menús «agenda» y «registro de llamadas».
  • Seleccione el modo 2 líneas o 3 líneas.
  • Confirme haciendo clic en el botón de desplazamiento.

RESPUESTA AUTOMÁTICA

Activa/desactiva la recepción automática.

INFORMACIÓN

Versión software: Versión del software de visualización / Memoria libre.

CONFIGURACIONES AVANZADAS

Este menú permite el acceso a los siguientes opciones:
Emparejar un teléfono, object push, actualización de software, modo demo.

• Emparejar un teléfono

Algunos teléfonos requieren una configuración especial del kit manos libres antes del emparejamiento.
(Por ejemplo para los telefonos Sony Ericsson P900, PDA en Windows CE)
Seleccione la entrada correspondiente a su teléfono, a continuación empareje su aparato cuando el Valeo hands-free kit muestre «Empareje su teléfono».

• Object push

Algunos teléfonos pueden requerir una configuración especial del kit manos libres antes de enviar contactos.
(Si su teléfono no muestra su kit en la lista de aparatos a los que los contactos pueden ser enviados, active la opción «Siempre activo».)

! Advertencia: esta configuración de su kit puede causar un funcionamiento deficiente con algunos teléfonos. Recomendamos que vuelva al modo «Automático» una vez enviados sus contactos.

• Actualización del software

Active esta opción cuando instale una actualización de su kit mediante Bluetooth®, desde un PC. Esta opción se desactivará automáticamente al reiniciar su kit.
Para más información, puede visitar nuestra página web www.valeoservice.com

• Modo demo

Inicie un demostración del kit manos libres.
Para desactivar este modo es necesario reiniciar el kit manos libres.

• Modo discreto

Durante la conversación presionar sobre el botón verde del kit manos libres Valeo para pasar del modo manos libres al modo discreto. La conversación pasa de este modo al telefono (solo en los teléfonos con opción manos libres)

! Para apagar el Valeo hands-free kit, corte el contacto del vehiculo.

Español

Valeo hands-free kit with display*

¿ COMO UTILIZAR EL KIT MANOS LIBRES CON SU TELEFONO?

*con pantalla

Para ERICSSON T39 & R520

PROCEDIMIENTO

Antes del acoplamiento, hay que activar un modo especial. Dentro del display seleccionar el menú PREFERENCIAS / PREFERENCIAS AVANZADAS > ACOPLAR EL TELEFONO > seleccionar T39, R520.

Presione el botón de encendido y escuchará «por favor acople el dispositivo» la primera vez, si no es así, reinicie su kit manos-libres Valeo.

- En su teléfono, pulse la flecha derecha para entrar en el menú.
- Seleccionar **EXTRAS**, pulsar **SI**, seleccionar la opción **BLUETOOTH®**, pulsar **SI**.
- Seleccionar **DISPOSITIVOS ACOPLADOS**, pulsar **SI**.
- Seleccionar **AÑADIR DISPOSITIVO PERIFERICO**, pulsar **SI**.
- Seleccionar **ACOPLAR AL TELEFONO**, pulsar **SI**.
- Seleccionar **TODOS LOS TIPOS**, pulsar **SI**. (**BUSCA** en curso...)
- **«VALEO HFK2...»** aparecerá en la pantalla, pulsar **SI**.
- Poner **1234** como **PASSWORD**, pulsar **SI**. Un mensaje anunciará que su agenda se está descargando. Por favor espere.

Atención : desactivar siempre la opción de (IRDA) para que el kit manos-libres Valeo pueda funcionar con la tecnología de transmisión Bluetooth® Es preferible elegir la opción ON que AUTOMATICO para activar el modo Bluetooth®.

FUNCIONES ESPECIFICAS

Enviar los contactos uno a uno al kit manos-libres Valeo

- Del menú de su teléfono, seleccionar **AGENDA**, pulsar **SI**.
- Seleccionar **BUSINESS CARDS**, pulsar **SI**.
- Elegir **ENVIAR CONTACTO** si solo quiere enviar un contacto al dispositivo (deberá estar desconectado antes).
- Seleccionar el contacto, pulsar **SI**.
- Seleccionar **VIA BLUETOOTH®**, pulsar **SI**. (Búsqueda...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar **SI**. (conexión...).

Enviar la agenda completa al kit manos-libres Valeo

- Del menú de su teléfono, seleccionar **AGENDA**, pulsar **SI**.
- Seleccionar **BUSINESS CARDS**, pulsar **SI**.
- Elegir **ENVIAR TODOS** (deberá estar desconectado antes).
- Seleccionar el contacto al que uds. Quiera enviar, pulsar **SI**..
- Seleccionar **VIA BLUETOOTH®**, pulsar **SI**. (**BUSQUEDA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar **SI**. (conexión...).

Para MOTOROLA A925, E398, V80, V500, V525 & V600

PROCEDIMIENTO

Pulse el botón de encendido. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es así, reinicie el kit manos-libres.

PARA MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

- Seleccionar **MENU**, Seleccionar **PARAMETROS**, Seleccionar **CONEXION**.
- Seleccionar **VINCULO BLUETOOTH®**, Seleccionar **MANOS-LIBRES** (**ACTIVAR** Bluetooth®).
- Seleccionar **BUSCAR ACCESORIOS** (**BUSCA**).
- Seleccionar **BUSCAR**, pulsar en **ACCES**. (**BUSCA** accesorios).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**.
- Poner **1234** como código PIN, Pulsar **OK**.
- El kit manos-libres y el teléfono ahora están conectados.

PARA MOTOROLA A925

- Desde su teléfono, seleccionar **CONTROL PANEL**, y **CONEXIONES** tab.
- Seleccionar **BLUETOOTH®**, y **PARAMETROS**.
- **ACTIVAR** Bluetooth®.
- Desde el dispositivo, pulse **AÑADIR** (Búsqueda...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, poner **1234** como código PIN Bluetooth®, y clicar en **FIN**.

! Nota : Puede ser necesario desactivar y volver a activar la opción Bluetooth®.

FUNCIONES ESPECIFICAS

PARA MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

Enviar los contactos uno a uno al kit manos-libres Valeo
- Lo primero que debe hacer es desconectar el kit manos-libres Valeo
- Pulsar el botón principal del menú y seleccionar **AGENDA**.
- Seleccionar el contacto que quiera enviar y pulsar el botón principal.
- Seleccionar **ENVIAR**, Seleccionar **BLUETOOTH®** y (**BUSCAR ACCESORIOS** (espera...)).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar **SELECIONAR** (espera...).
- El contacto está incluido en la agenda ahora.

PARA MOTOROLA A925

No hay funciones específicas

Para NEC E616 & C616

PROCEDIMIENTO

Encender. Deberá escuchar «por favor, acople el dispositivo» la primera vez .
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

! Nota: Antes del acoplamiento, debe usted ACTIVAR la opción descubrir en el menú Bluetooth®.

- Desde su teléfono, pulsar **MENU**, Seleccionar **CONEXION EXTERNA**.
- Seleccionar **BLUETOOTH®**.
- El **MODO DESCUBRIR** debe estar apagado.
- Pulsar el botón con 3 puntos azules (bajo el botón azul central).
- Seleccionar **BUSCAR** (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, poner **1234** como código PIN Bluetooth®, pulsar **OK** (esperar...).
- A continuación, **ACTIVAR** el **MODO DESCUBRIR**.
- Aparecerá una «B» (que representa el logo Bluetooth®) y aparece y desaparece en lo alto de la pantalla cuando la conexión esta activa. En la pantalla del kit de manos libres Valeo debe aparecer el mismo logo.

! Nota: Cuando el teléfono busca los periféricos Bluetooth®, el modo descubrir debe estar ACTIVO. Apagarlo para acoplar los dos dispositivos. Pulsar el botón verde del kit manos-libres Valeo para establecer la conexión cada vez que se realice el contacto.

FUNCIONES ESPECIFICAS

No hay funciones específicas

Para NOKIA 3600,3620, 3650, 3660, 6230, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6810, 6820, 7600, 7610, 8910, 8910i, N-Gage, N-Gage QD

PROCEDIMIENTO

PARA NOKIA 6310, 6310i & 8910, 8910i

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- En su teléfono, pulse **MENU**, Seleccionar **BLUETOOTH®**, pulsar **SELECCIONAR**.
- Seleccionar **BUSCAR ACCESSOIRES AUDIO**, pulsar **SELECCIONAR** (**BUSCA**).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** pulsar **SELECCIONAR** (conexión).

! Nota: Asegúrese de que Bluetooth® esta ACTIVO.

PARA NOKIA 6650

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- En su teléfono, pulse **MENU**, Seleccionar **CONECTIVIDAD**, pulsar **BLUETOOTH®**
- Seleccionar **BUSCAR ACCESORIOS AUDIO**, **PULSAR SELECCIONAR** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, introduzca **1234** (conexión).

! Nota: Asegúrese de que Bluetooth® esta ACTIVO.

PARA NOKIA 6230

- En su teléfono, seleccionar **MENU**, **PARAMETROS** pulsar **CONECTIVIDAD**.
- Seleccionar **BLUETOOTH®** y **ACTIVAR**.
- Seleccionar **BUSCA ACCESORIOS AUDIO** (espere...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** e introduzca **1234** como código Bluetooth®.
- Su teléfono está ahora acoplado con el kit manos-libres Valeo.
- Puede pedir al kit manos-libres Valeo establecer una conexión automáticamente (recomendado).
- En su teléfono, seleccionar **MENU**, **PARAMETROS** después **CONECTIVIDAD**.
- Seleccionar **DISPOSITIVOS ACOPLADOS**, Seleccionar **«VALEO HFK2...»** y **OPCIONES**.
- Seleccionar **PETICIÓN DE AUTORIZACIÓN DE CONEXION**, Seleccionar **NO**.

PARA NOKIA 6600

! Nota [1]: antes del acoplamiento debe usted activar un modo especial. En la pantalla, Seleccionar el menú PREFERENCIAS > PREFERENCIAS AVANZADAS > ACOPLAR TELEFONO... > Seleccionar NOKIA 6600. A continuación, acople su teléfono cuando «ACOPLAR TELEFONO» aparezca en la pantalla.

! Nota [2]: El modo GENERAL se activa por defecto.

- En su teléfono, seleccionar el **MENU** principal, Seleccionar el icono **BLUETOOTH®** y **ACTIVO**
- Seleccionar **DISPOSITIVOS ACOPLADOS** (**CLICANDO EL BOTÓN DERECHO**).
- Seleccionar **OPCION**, Seleccionar **NUEVO DISPOSITIVO ACOPLADO** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** (espere).
- Introduzca **1234** como **CONTRASEÑA**, pulsar **OK**.
- Después del 'bip', acepte la petición de conexión clicando **SI**.
- Puede pedir al kit manos-libres Valeo establecer una conexión automáticamente (recomendado).
- En su teléfono, ir al menú **BLUETOOTH®**.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** y pulsar **OPCIONES**.
- Encienda **AUTORIZADO**.

PARA NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N Gage

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- En su teléfono, seleccionar el **MENU** principal, Seleccionar el icono **CONECTAR**, presione **OPCIONES**.
- Seleccionar **ABRIR**, verificar que **BLUETOOTH**® esta **ACTIVO**, Seleccionar los **DISPOSITIVOS ACOPLADOS**, pulsar **OPCIONES**.
- Seleccionar **NUEVO DISPOSITIVO ACOPLADO**, Seleccionar **OTRO DISPOSITIVO** (**BUSCA**).
- Pulse **STOP**, y Seleccione **«VALEO HFK2...»** (espere).
- Introduzca **1234** como **CONTRASEÑA**, presione **OK**.
- Después del bip, acepte la petición de conexión pulsando **SI**.

PARA NOKIA 7600, 7610

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- En su teléfono, pulsar **MENU**, Seleccionar **CONECTIVIDAD**, **BLUETOOTH**® (**ACTIVO**)
- Seleccionar **BUSCA ACCESORIOS AUDIO**, pulsar en **SELECCIONAR** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar **SELECCIONAR** (conexión).
- Introduzca **1234** como **CONTRASEÑA**, presione **OK**.

PARA NOKIA 6810, 6820

Conectar. Deberá escuchar « Por favor, acople el dispositivo » la primera vez.
Si no es el caso, proceda a resetear el kit manos-libres.

- En su teléfono, seleccionar **MENU**, **PARAMETROS** y **CONECTIVIDAD**.
- Seleccionar **BLUETOOTH**® y **ACTIVO**.
- Seleccionar **BUSCA ACCESORIOS AUDIO** (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** e introduzca **1234** como código PIN Bluetooth®.
- Su teléfono está ahora acoplado con el kit manos-libres Valeo.

Puede pedir al kit manos-libres Valeo establecer una conexión automáticamente (recomendado).

- En su teléfono, seleccionar **MENU**, **PARAMETROS** después **CONECTIVIDAD**
- Seleccionar **DISPOSITIVOS ACOPLADOS**, Seleccionar **«VALEO HFK2...»** y **OPCIONES**.
- Seleccionar **PETICIÓN DE AUTORIZACIÓN DE CONEXION**. Seleccionar **NO**.

PARA NOKIA N-Gage QD

Conectar. Deberá escuchar « Por favor, acople el dispositivo » la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- En su teléfono, desde el menú principal, seleccionar el icono **HERRAMIENTAS**
- Seleccionar **BLUETOOTH**®, después **ACTIVO**, pulsar botón derecho.
- Pulsar en **OPCIONES**, seleccionar **NUEVO DISPOSITIVO ACOPLADO** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** (esperar...).
- Introduzca **1234** como **CONTRASEÑA**, presione **OK**.
- Después del bip, acepte la petición de conexión clicando **SI**.

Después del acoplamiento, puede permitir a los dos dispositivos conectarse automáticamente.

- Desde el menú **DISPOSITIVOS ACOPLADOS** (en el menú **BLUETOOTH**®), seleccionar **«VALEO HFK2...»**, y pulsar en **OPCIONES**
- Seleccionar **SI COMO AUTORIZADO**. Todas las conexiones se harán automáticamente cada vez que usted contacte.

FUNCIONES ESPECIFICAS

PARA NOKIA 8910i, 7610, 7600, 6650, 6310, 6310i

Enviar los contactos uno a uno al kit manos-libres Valeo

- Debe usted estar desconectado del kit manos-libres Valeo.
- Seleccionar **NOMBRES**.
- Seleccionar **BUSCAR**, seleccionar el contacto, y después **DETALLES**.
- Seleccionar **OPCIONES**, seleccionar **SEND BUS. CARD**, seleccionar **VIA BLUETOOTH**® (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar en **SELECCIONAR** (esperar...).
- El contacto ahora está añadido en la agenda.
- Ahora puede proceder a asignar funciones de voz. menú **COMANDOS DE VOZ**.

PARA NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N-Gage, N-Gage QD

Enviar los contactos uno a uno al kit manos-libres Valeo

- Debe usted estar desconectado del kit manos-libres Valeo.
- Seleccionar **CONTACTOS**.
- Seleccionar el contacto que quiera enviar.
- Seleccionar **OPCIONES**, seleccionar **ENVIAR**, pulsar botón derecho y seleccionar **VIA BLUETOOTH**® (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, presionar **SELECCIONAR** (esperar...).
- El contacto ahora está añadido en la agenda.
- Ahora puede proceder a asignar funciones de voz. menú **COMANDOS DE VOZ**.

PARA NOKIA 6230, 6600, 6810, 6820

Enviar los contactos uno a uno al kit manos-libres Valeo

- Debe usted estar desconectado del kit manos-libres Valeo.
- Pulsar en **MENU**, y seleccionar **CONTACTO**.
- Seleccionar el contacto que quiera enviar (**BUSCAR**, y **DETALLES**).
- Seleccionar **OPCIONES**, seleccionar **SEND BUS. CARD**, seleccionar **VIA BLUETOOTH**® (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, presionar **SELECCIONAR** (esperar...).
- El contacto ahora está añadido en la agenda.
- Ahora puede proceder a asignar funciones de voz. menú **COMANDOS DE VOZ**.

Para PANASONIC X11, X70 & P341i

PROCEDIMIENTO

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- Seleccionar **MENU**, seleccionar **ORGANIZADOR**, seleccionar **CONECTAR**.
- Seleccionar **BLUETOOTH**® (pulsar **ACTIVO**), seleccionar **DESCUBRIR Y ACOPLAR**.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**,
- Clicar en **"ACOPLAR- CONECTAR"** (para el P341i)
- Poner **1234** como código PIN.

Puede proceder a la fase de practicar.

FUNCIONES ESPECIFICAS

Enviar los contactos uno a uno al kit manos-libres Valeo

- Debe usted estar desconectado del kit manos-libres Valeo.
- Seleccionar **MENU**, y pulsar en **LISTA DE CONTACTOS**.
- Seleccionar un contacto con el **CURSOR**.
- Seleccionar **MENU**, seleccionar **BLUETOOTH**® y **BUSCADOR** (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar en **SELECCIONAR** (esperar...).
- El contacto ahora está añadido en la agenda.

Para PHILIPS Fisio 820 & 825

PROCEDIMIENTO

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

- En el teléfono, pulsar **MENU**, seleccionar **BLUETOOTH**®, elegir el botón **5**.
- Seleccionar **CASQUE BLUETOOTH**®, validar clicando el botón **5**.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, elegir el botón **5**. (esperar…).
- Introduzca **1234** como **CONTRASEÑA**, presione **OK**.

FUNCIONES ESPECIFICAS

No hay funciones específicas

Para SHARP GX30, GX31, GX32

PROCEDIMIENTO

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez.
Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

! Nota: Antes del enlace uds. debe activar un modo especial. Desde la pantalla seleccionar el menú PREFERENCIAS > PREFERENCIAS AVANZADAS > EMPAREJAR TELEFONO... > seleccionar Sharp GX30. Luego, emparejar su teléfono cuando «EMPAREJAR TELEFONO» aparezca en la pantalla.

! Nota: Si el teléfono no encuentra el kit, vaya al menú del teléfono APARATOS EMPAREJADOS (ver menú Bluetooth®), y borrar allí los enlaces establecidos.

- Seleccionar **PARAMETROS**, seleccionar **CONECTIVIDAD**, seleccionar **BLUETOOTH**® (Bluetooth® **ACTIVADO**).
- Seleccionar **BUSCAR ACCESORIOS AUDIO**, pulsar en **TODOS** (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»** , pulsar en **SELECCIONAR**.
- Introduzca **1234** como contraseña Bluetooth®, pulsar en **OK**.

FUNCIONES ESPECIFICAS

No hay funciones específicas

Para SIEMENS S55, S56, S65 & SX1

PROCEDIMIENTO

Conectar. Deberá escuchar «Por favor, acople el dispositivo» la primera vez. Si no es el caso, proceda a reiniciar el kit manos-libres.

PARA SIEMENS S55, S56

- Seleccionar **MENU**, seleccionar **REGLAGES**, seleccionar **CONECTIVIDAD**, seleccionar **BLUETOOTH**®, pulsar en **OPCIONES**.
- Seleccionar **BUSCAR**, pulsar en **ACCES**. (**BUSCA** accesorios).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar en **SELECCIONAR**.
- Introduzca **1234** como código PIN, pulsar en **OK**.
- Uds. puede proceder a introducir los nombres vocalmente.

! Nota: Desactivar siempre el infrarrojo cuando la opción Bluetooth® este activada.

PARA SIEMENS S65

- Pulsar en el botón central del teléfono.
- Seleccionar **CONFIGURACION**, después **CONECTIVIDAD**.
- Pulsar en **BLUETOOTH**®, después **BUSCAR** (seleccionar **TODOS**), esperar...
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**
- Introduzca **1234** como código PIN, pulsar en **OK**.
- El kit manos-libres y el teléfono están ahora conectados.
- Cuando aparezca en el teléfono «Aplicación bloqueada durante sincronización», no apriete ningún botón, sino la sincronización se parará

PARA SIEMENS SX1

- Desde su teléfono, fije el menú principal, seleccione el icono **CONECTAR**, apriete en **OPCIONES**
- Seleccionar **ABRIR**, verificar que **BLUETOOTH**® es **ACTIVADO**, seleccionar **APARATO ENLAZADO**, pulsar en **OPCIONES**.
- Seleccionar **NUEVO DISPOSITIVO ENLAZADO**, seleccionar **OTROS DISPOSITIVOS** (**BUSCA**)
- Pulsar en **STOP**, Seleccionar **«VALEO HFK2...»** (esperar...).
- Introducir **1234** como **CODIGO**, pulsar **OK**.
- Después del "bip", aceptar la solicitud de conexión, clicar **SI**.

FUNCIONES ESPECIFICAS

PARA SIEMENS S55, S56

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- Uds. Debe desconectar en primer lugar el kit manos-libres Valeo.
- Desde el menú principal de su teléfono, pulsar hacia abajo.
- Seleccionar el contacto que Ud. Quiere enviar y pulsar en **OPCIONES**.
- Seleccionar **ENVIAR/IMPRIMIR...** desde este menú pulsar **VIA BT** para **ENVIAR**.
- Seleccionar **APARATOS CONOCIDOS**.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar en **SELECCIONAR** (esperar...).
- El contacto ahora es añadido al repertorio.

Enviar todos los contactos al kit manos-libres Valeo

- Usted debe desconectar en primer lugar el kit manos-libres Valeo.
- Desde el menú principal del teléfono, pulsar hacia abajo.
- Seleccionar un contacto, pulsar en **OPCIONES**, y **SELECCIONAR TODOS**.
- Seleccionar **OPCIONES** y **ENVIAR/IMPRIMIR...**
- Pulsar **VIA BT** para **ENVIAR**.
- Seleccionar **APARATOS CONOCIDOS**.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar en **SELECCIONAR** (esperar...).
- Les contactos ahora son añadidos al repertorio.

! Nota: La función Respuesta Automática del teléfono no funciona con el manos-libres.

PARA SIEMENS S65

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- Navegue en el repertorio de su teléfono, y seleccionar **MOSTRAR ENTRADAS**.
- Seleccionar el contacto que usted quiere enviar y apriete en **OPCIONES**.
- Seleccionar **ENVIAR**, via **BLUETOOTH**®.
- Seleccionar **ULTIMO CONTACTO**, y apriete el botón central (o **BUSCAR** sí Ud. quiere conectar con otro aparato).
- El contacto ahora es añadido al repertorio.
- Después de la operación, usted debe conectar el kit manos-libres.
- Usted puede proceder a introducir los nombres. Vaya al menú **COMANDOS VOCALES**.

PARA SIEMENS SX1

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- Uds. Debe desconectar en primer lugar el kit manos-libres Valeo.
- Después, en el menú principal de su teléfono, seleccionar **CONTACTOS**.
- Seleccionar el contacto que uds. quiere enviar y pulsar en **OPCIONES**.
- Seleccionar **ENVIAR** desde este menú pulsar sobre **VIA BLUETOOTH**®.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, pulsar en **SELECCIONAR** (esperar...).
- El contacto ahora es añadido al repertorio.

Para ORANGE SPV M1000, E200

PROCEDIMIENTO

Poner el contacto. Usted debe oír «Please pair device» la primera vez. Si no es el caso, proceda a poner a cero del kit manos-libres.

! Nota: Antes del emparejamiento, uds. debe activar un modo especial. Desde la pantalla, seleccionar menú PREFERENCIAS > PREFERENCIAS AVANZADAS >EMPAREJAR TELEFONO... > seleccionar Windows CE. Después, emparejar su teléfono cuando «EMPAREJAR TELEFONO» aparezca en la pantalla.

PARA ORANGE SPV M1000

- Desde la pantalla LCD, seleccionar **PREFERENCIAS**, **PREFERENCIAS AVANZADAS**.
- Activar le modo **TELEFONO LEGS**.
- Seleccionar **EMPEZAR**, seleccionar **PREFERENCIAS**, seleccionar **CONTACTOS**.
- Pase a **BLUETOOTH**® **ACTIVADO**, seleccionar **APARATOS ENLAZADOS** y **NUEVO** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, e introduzca le código PIN Bluetooth® **1234** luego **OK**.
- Cuando indique: «Instalado como casco Bluetooth® ?», confirme **SI**.
- Seleccionar **TERMINADO** y **OK**, la conexión esta creada.

PARA ORANGE SPV E200

- Seleccionar **EMPEZAR**, seleccionar **PREFERENCIAS**, seleccionar **BLUETOOTH**® y activar.
- Pulsar en **MENU** y seleccionar **APARATOS ENLAZADOS**.
- Pulsar en **MENU** y seleccionar **NUEVO** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, y pulsar en **AÑADIR**.
- Introduzca el código PIN Bluetooth® **1234** y pulsar **TERMINAR**.
- Confirmar la conexión clicando en **SI**.

! Nota:
- **El Volumen del kit manos-libres no puede ser regulado desde el teléfono. Utilice el kit manos-libres.**
- **El kit del coche no gestiona las llamadas en espera. El usuario debería usar su teléfono.**
- **No hay posibilidad de recomponer el último número marcado (exceptuados los compuestos desde el kit manos-libres).**
- **No tiene modo discreto.**

FUNCIONES ESPECIFICAS

PARA ORANGE SPV M1000

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- Seleccionar **EMPEZAR**, y elegir r **CONTACTO**.
- Seleccionar le contacto que uds. quiere enviar y pulsar en **"ENVIAR CONTACTO"**.
- Seleccionar **UTILES**, después pulsar en **BEAM CONTACT** (esperar ...).
- Seleccionar el aparato al que uds. quiere enviar el contacto..
- El contacto es ahora añadido al repertorio

PARA ORANGE SPV E200

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo (solamente los contactos registrados en el teléfono)

- Seleccionar **EMPEZAR**, y elegir r **CONTACTO**.
- Seleccionar le contacto que uds. quiere enviar
- Seleccionar **UTILES**, y pulsar en **BEAM CONTACT**.
- Seleccionar el aparato al que uds. quiere y pulsar **BEAM** (esperar...).
- El contacto es ahora añadido al repertorio.

Para TELITAL Neo

PROCEDIMIENTO

Poner el contacto. Usted debe oír «Please pair device» la primera vez. Si no es el caso, proceda a poner a cero del kit manos-libres

- Desde el menú principal de su teléfono seleccionar icono **PMG**.
- Seleccionar **AÑADIR NUEVO DISPOSITIVO** (esperar...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, y confirme haciendo clic en **EMPAREJARLO**.
- Introduzca **1234** como código PIN Bluetooth®, y pulsar en **OK** (esperar...).
- Ambos aparatos ahora están emparejados.

FUNCIONES ESPECIFICAS

No hay funciones especificas

Para O2 XDA2

PROCEDIMIENTO

Poner el contacto. Usted debe oír «Please pair device» la primera vez. Si no es el caso, proceda a poner a cero del kit manos-libres

! Nota: Antes del emparejamiento, usted debe activar un modo especial. Desde la pantalla, seleccionar menú PREFERENCIAS > PREFERENCIA AVANZADAS > EMPAREJAMIENTO TELEFONICO... > seleccionar Windows CE. Luego, emparejar su teléfono cuando «EMPAREJAR TELÉFONO» aparezca en la pantalla.

- Desde la pantalla LCD, activar el modo **WINDOWS CE**.
- En la PDA, seleccionar **ENCENDER**, seleccionar **PARAMETROS**, seleccionar **CONEXION**.
- **ACTIVAR BLUETOOTH**®, seleccionar **APARATOS ENLAZADOS** y **NUEVO** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, e introduzca le código Bluetooth® PIN **1234**.
- «Instalado como casco Bluetooth® ?», confirme **SI**
- Seleccionar **TERMINAR** y pulsar en **OK**, la conexión esta creada.

! Nota:
- **El Volumen del kit manos-libres no puede ser regulado desde el teléfono. Utilice el kit manos-libres.**
- **El kit del coche no gestiona las llamadas en espera. El usuario debería usar su teléfono.**
- **No hay posibilidad de recomponer el último número marcado (exceptuados los compuestos desde el kit manos-libres).**
- **No tiene modo discreto.**

FUNCIONES ESPECIFICAS

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- Seleccionar **EMPEZAR**, y elegir **CONTACTO**.
- Seleccionar le contacto que uds. quiere enviar y pulsar en **ENVIAR CONTACTO**. (esperar....)
- Seleccionar **UTILES**, después pulsar en **BEAM CONTACT** (esperar...).
- Seleccionar el aparato al que uds. quiere enviar el contacto.

Para SONY ERICSSON P800, P900, T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

PROCEDIMIENTO

! Nota: Antes del emparejamiento, usted debe activar un modo especial. Desde la pantalla, seleccionar menú PREFERENCIAS > PREFERENCIA AVANZADAS > EMPAREJAMIENTO TELEFONICO... > seleccionar teléfono. A continuación, emparejar su teléfono cuando «EMPAREJAR TELÉFONO» aparezca en la pantalla.

PARA SONY ERICSSON P800, P900

- Desde su teléfono, seleccionar el icono **BLUETOOTH**® en el menú.
- Pulsar en **PARAMETRO**, pulsar en **AÑADIR**, (**BUSCA**…).
- Seleccionar el icono **«VALEO HFK2...»** (enlace en curso).
- Introduzca **1234** en **CLAVE DE ENLACE**, pulsar en **TERMINAR**.
- **«VALEO HFK2...»** es incluido en la lista de aparatos Bluetooth®. Pulsar en **TERMINAR**

PARA SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

- Desde el menú de su teléfono, seleccionar el icono **CONECTAR**, pulsar en **SI**.
- Seleccionar la opción **BLUETOOTH**®, pulsar en **SI**.
- Seleccionar **OPCIONES**, pulsar en **SI**, seleccionar **MODO DE OPERARAR**, pulsar en **SI**, seleccionar **ON**, pulsar en **SI**
- Volver al menú **BLUETOOTH**® Hacer clic en **NO**.
- Seleccionar la opción **DISPOSITIVOS EMPAREJADOS**, pulsar en **SI**.
- Seleccionar la opción **EMPAREJAR DISPOSITIVOS**, pulsar en **SI**.
- Seleccionar la opción **ENLAZAR POR TELEFONO**, pulsar en **SI**.
- Seleccionar la opción **TODOS TIPOS**, pulsar en **SI** (**BUSCA**...)
- **«VALEO HFK2...»** es incluido en la lista, seleccionar y pulsar en **SI**.
- Introduzca **1234** en **CLAVE DE ENLACEN**, Pulsar en **SI**. El mensaje "emparejamiento acertado" es anunciado.
- Salir del menú del teléfono haciendo clic repetidas veces en **NO**.

! Nota para Sony Ericsson T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630: Desactivar siempre la opción infrarrojos (IRDA) cuando la tecnología de transmisión de sin cable Bluetooth® sea utilizada. Verifique que la opción ACTIVA es preferida a la opción AUTOMÁTICA para el modo operatorio de la tecnología sin hilo Bluetooth®.

! Nota para Sony Ericsson Z600, Z608: El procedimiento indicado anteriormente puede variar ligeramente con arreglo a la versión del soft del teléfono. Si su teléfono no dispone de la función CASCO, seleccionar la opción CASCON en lugar de la opción TODO TIPO como se indica más arriba.

FUNCIONES ESPECIFICAS

PARA SONY ERICSSON P800, P900

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- Desde el teléfono, seleccionar **CONTACTOS**.
- Seleccionar el contacto que uds. quiere enviar.
- Seleccionar l'ongly **CONTACTO** después **A ENVIAR**.
- Seleccionar **BLUETOOTH**® en el menú (luego **TERMINAR**).
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, y **ENVIAR** (esperar...).
- El contacto ahora es añadido al repertorio.
- Usted puede proceder a introducir los nombres. Utilice el menú **COMANDOS VOCALES**.

Enviar los contactos al kit manos-libres Valeo

- Desde el teléfono, seleccionar **CONTACTOS**.
- Seleccionar **CONTACTOS** tab, y pulsar en **CONTACTOS MANAGER**.
- Seleccionar los contactos que uds. quiere enviar.
- Seleccionar **ENVIAR**, **BLUETOOTH**®, y pulsar en **TERMINAR**.
- Seleccionar **«VALEO HFK2...»**, y **ENVIAR** (esperar...).
- Todos los datos ahora son añadidos en el repertorio.
- Usted puede proceder a introducir los nombres. Utilice el menú **COMANDOS VOCALES**

PARA SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

Enviar los contactos uno por uno al kit manos-libres Valeo

- En primer lugar, uds. debe desconectar el kit manos-libres Valeo.
- Luego, desde el menú de su teléfono, seleccionar **REPERTORIO**, pulsar en **SELECCIONAR**.
- Seleccionar **MANAGE CONTACTO**, pulsar en **SELECCIONAR**.
- Elegir **ENVIAR CONTACTO**.
- Seleccionar el contacto que usted desea enviar y pulse en **ENVIAR**
- Seleccionar **VIA BLUETOOTH**®, pulse en **SELECCIONAR** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **VALEO HFK2...**, pulsar en **SELECCIONAR** (conexión...).
- El contacto ahora es añadido al repertorio

Enviar todos los contactos del repertorio al bits Manos Libres Valeo

- En primer lugar, uds. debe desconectar el kit manos-libres Valeo.
- Luego, desde el menú de su teléfono, seleccionar **REPERTORIO**, pulsar en **SI**.
- Seleccionar **AVANCES**, pulsar en **SELECCIONAR**.
- Elegir **ENVIAR TODOS**, pulsar en **SELECCIONAR**.
- Seleccionar el contacto que uds. quiere enviar y pulsar en **SI**.
- Seleccionar **VIA BLUETOOTH**®, pulsar en **SELECCIONAR** (**BUSCA**...).
- Seleccionar **VALEO HFK2...**, pulsar en **SELECCIONAR** (conexión...).
- El conjunto de contactos son añadidos ahora al repertorio.

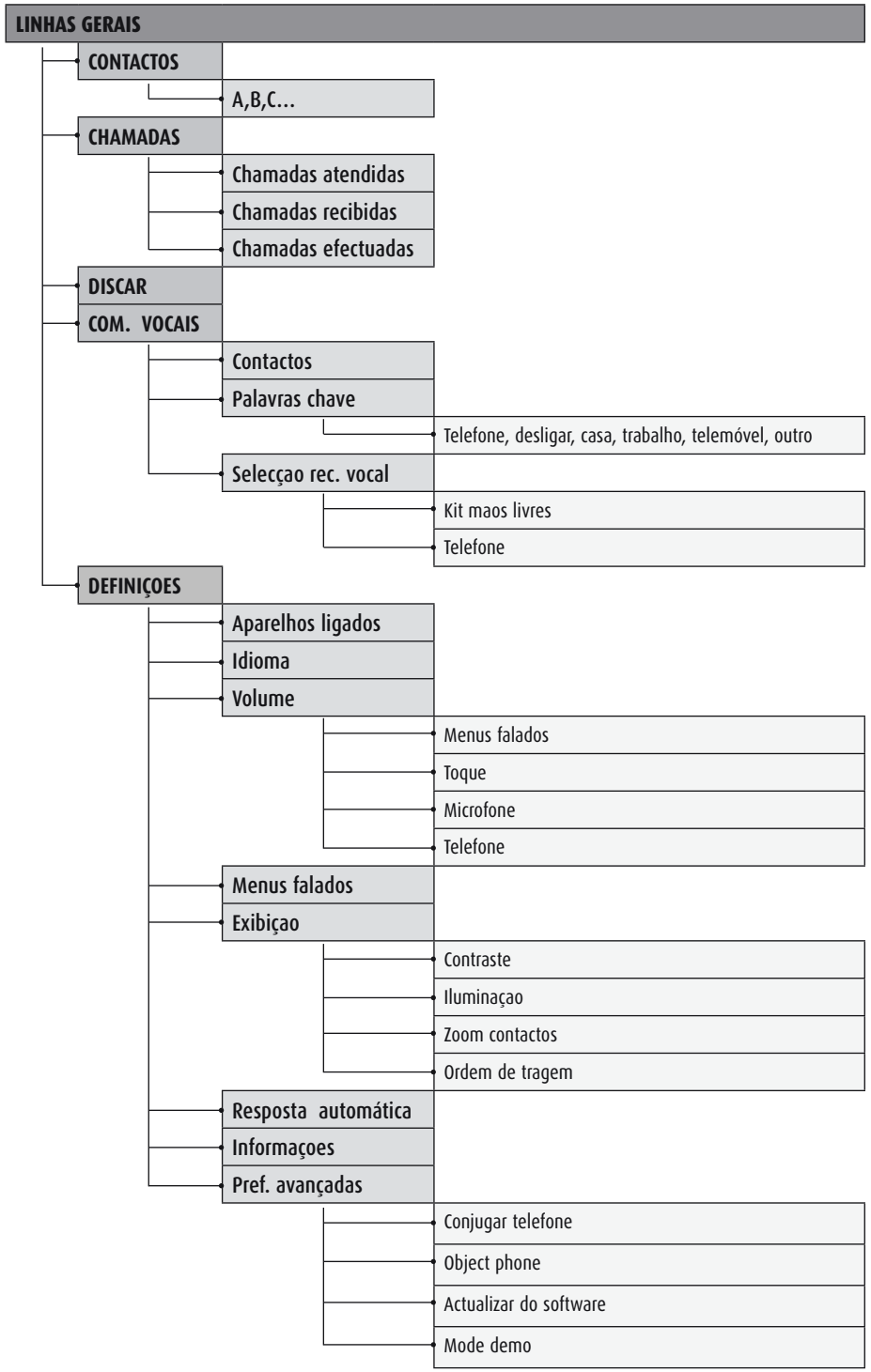
Portuguese

Valeo hands-free kit with display*

MODO DE INSTALAÇÃO

CONSELHO : PROCURAR UM PROFISSIONAL PARA REALIZAR A INSTALAÇAO.

*com écran



FUNCIONALIDADES

No ecrã você pode aceder à sua agenda de telefones
- Visualização dos nomes de quem telefona.
- Reconhecimento de voz.
- Controle de volume.
- Corta o som no rádio do carro.
- Chamada dupla.
- Atender e pousar por comando de voz.

CONTEÚDO DO PACOTE

- Ecrã de LCD
- Caixa electrónica
- Cabo e corte de som
- Cabo de energia
- Microfone
- Manual

EMBALAGEM DO VALEO KIT MÃOS LIVRES

INSTALAÇÃO DA CAIXA ELECTRÓNICA

O sistema Valeo kit mãos livres está equipado com 4 «Outputs» (Saídas) :

- «Input» (Entrada) - «Output» (Saída) no rádio interno do carro
- Energia
- Ecrã de LCD
- Microfone

Recomenda-se que se instale todos os cabos antes de fixar a caixa de controle.
Cada cabo fornecido tem um conector diferente para evitar conexões erradas.
A caixa não deve ser instalada perto do aquecimento «chaufagem» ou perto do ar condicionado.
Certifique-se que não está exposto à luz do sol. Evite instalá-la atrás de paredes de metal, as quais podem alterar a qualidade da ligação Bluetooth®.

INSTALAÇÃO DO CABO DO RÁDIO INTERNO DO CARRO

O cabo mute está equipado com os conectores pretos ISO e com uma «output» (saída) do «line out» (linha fora).

• Rádio interno do carro com «inputs» entradas «line in» (linha dentro).
De preferência use este tipo de conexão ao juntar os fios de cor castanha e verde bem como o fio amarelo do «mute» à parte de trás do seu rádio interno do carro.

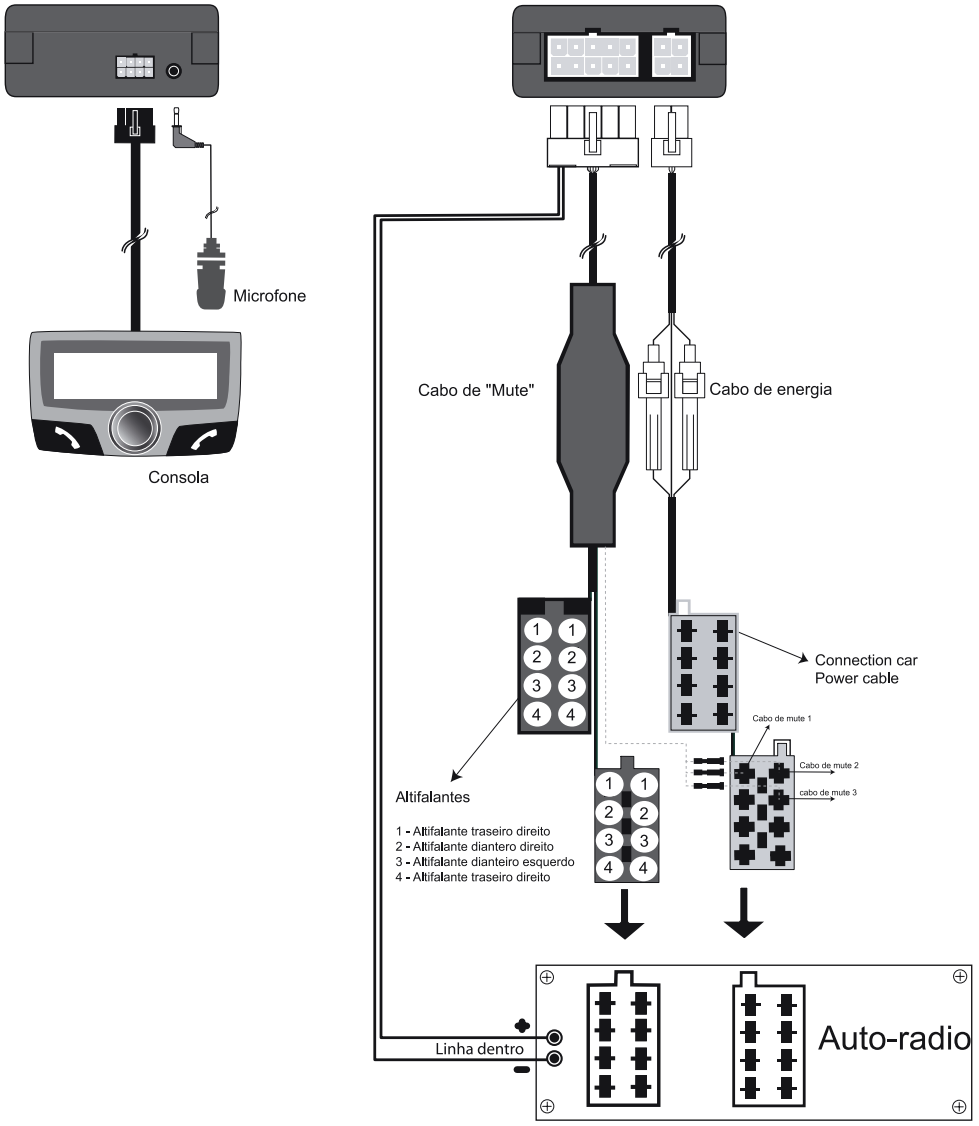
• Rádio interno do carro com conectores «ISO».
Desconecte o áudio e os feixes de fornecimento do rádio interno do carro.
Ligue os conectores fêmea do fornecimento dos cabos de «mute» e do cabo de fornecimento de energia ão rádio interno do carro.
Conecte o áudio e os feixes de fornecimento do veículo aos conectores machos.
Se o rádio interno do carro estiver equipado com um «input» (entrada) de «mute», conecte o fio amarelo do cabo de «mute» a um dos «inputs» (entradas) «Mute in», 1, 2 ou 3.

• Rádio interno do carro sin conectores «ISO».
Tem de obter um cabo adaptador «ISO».

Instalação do cabo de fornecimento de energia.

- **O fio vermelho do cabo de energia tem de ser conectado à corrente de 12 V permanente, o cabo cor de laranja a 12 V e o fio preto à terra.**
- **Verifique a cablagem do feixe de fornecimento «ISO» do rádio interno do carro. Em alguns veículos é necessário inverter as posições dos fios -vermelhos e alaranjados.**
- **Esta operação é feita simplesmente invertendo os suportes do fusível. Não conecte o fio alaranjado a 12 V de corrente permanente, senão arrisca-se a que bateria do veículo.**

DIAGRAMA DE CONECÇÃO DE CABOS

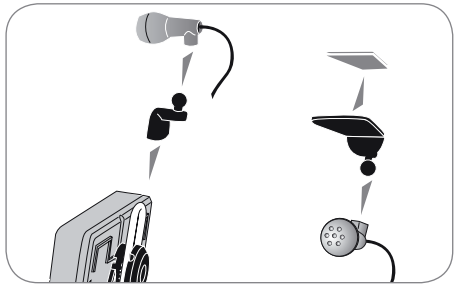


INSTALAÇÃO DO MICROFONE E DA CONSOLA

MICROFONE

O microfone deve estar apontado para o condutor e pode ser instalado :

- Entre a pála do sol e o espelho retrovisor.
- Sobre o ecrã de LCD



ECRÃ DE LCD

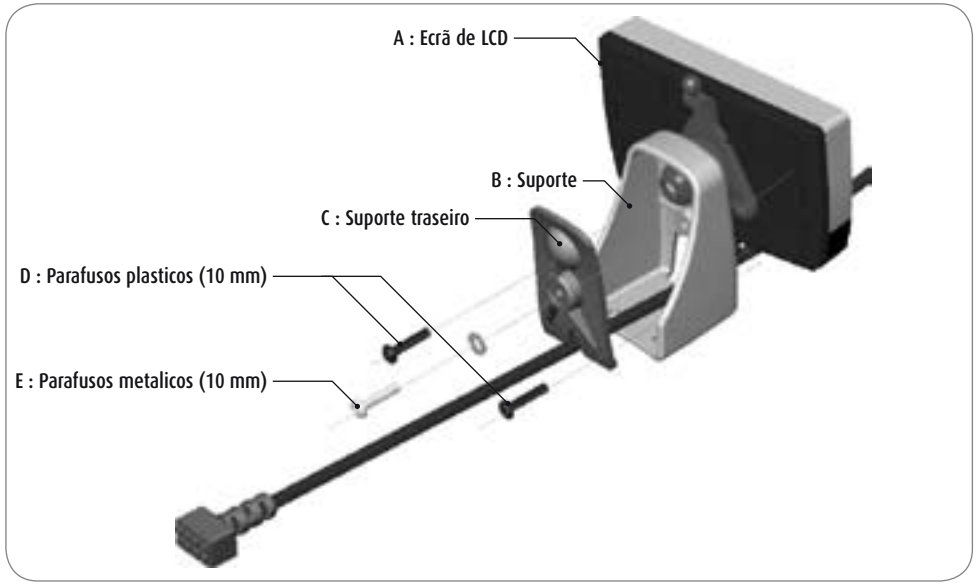
Existem 2 opções :

- **Fixando-o ao tablier**

Use a fita adesiva de dois lados providenciada. Precisa de ser aplicada numa superfície limpa e lisa em qualquer parte do veículo.

- **Posição do suporte**

Depois de fixar o écran no suporte, fixe o suporte no tablier com a fita-cola dupla face.
A partir deste momento o écran fica direccional.



! IMPORTANTE : O MICROFONE E O ECRÃ NÃO DEVEM SER INSTALADOS NAS ZONAS DE ABERTURA DO AIRBAG.

DISPOSITIVO DE EMPARELHAR E PRIMEIRO USO

Durante o carregamento inicial, é necessário emparelhar o telemóvel com o «kit-de-mãos-livres».

- Active o Bluetooth® no seu móvel (telefone).
- Procure por dispositivos periféricos:
- Uma vez detectado, o «VALEO HFK2...» é visualizado no seu telefone móvel.
- Introduza o código de ligação 1234 e valide.
- «Emparelhamento a ser executado» é visualizado no Valeo kit mãos livres.
- «Emparelhamento completo» é visualizado no ecrã, uma vez que o emparelhamento resultou com sucesso..

O Valeo kit mãos livres a seguir conecta-se ao seu telemóvel. Uma vez conectado, o logo Bluetooth® é visualizado no ecrã (excepto para os telemóveis apetrechados com o perfil «Headset» (Auscultador com microfone incorporado).

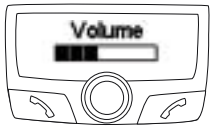
Com certos telemóveis, o nome do seu telefone, o nível de carga da bateria e a rede são mostrados no ecrã. Os menus são acessíveis a partir daí e o «kit-de-mãos-livres» anuncia os seus nomes.

A partir daí está conectado ao «kit-de-mãos-livres» e pode usá-lo para comunicar.

- **Receber uma chamada :** Carregue no botão de cor verde «kit-de-mãos-livres» para atender o telemóvel.
- **Desligar :** Carregue no botão de cor vermelha do Valeo kit mãos livres.
- **Enviar mensagens :** Tem a opção de aceder as funções da sua caixa de mensagens a partir do «kit-de-mãos-livres». Faça clique no botão de deslocamento enquanto comunica.

Aparece um menu e permite-lhe que seleccione um caractere e que de seguida, o valide. Volte ao ecrã de comunicação seleccionando a seta.

- **Repetir a função :** Carregue na tecla de cor verde do «kit-de-mãos-livres» durante alguns segundos para chamar o último número marcado.
- **Volume (som) da comunicação :** Ajuste o volume (som) da comunicação girando o botão de deslocamento.



! Atenção : alguns telemóveis conectam-se via Bluetooth® de uma maneira diferente. Verifique que no menu Preferências/ Preferências Avançadas/ Conjugar telemóveis e depois seleccionar o modo adequado de conexão.

MENU

O menu do Valeo kit mãos livres é constituído pelos seguintes cabeçalhos (títulos) : agenda telefónica, registo de chamadas, marcação, comandos de voz, preferências

AGENDA TELEFÓNICA

A sincronização de seu índice do telefone com o Valeo kit mãos livres é uma das funções inovadoras deste «kit-de-mãos-livres». Esta sincronização é automática com imensos telefones.

Se isto não for automático, você tem a opção de transferir os seus contactos de telefone para o kit através do Bluetooth®.
Consulte a secção «Como utilizar o kit com o seu telemóvel».

A recepção dos contactos através de Bluetooth® está disponível para a Sony Ericsson P800/P900 e «smartphones» telefones inteligentes» se o emparelhamento estiver feito no modo correspondente (consulte a secção «ATENÇÃO» no capítulo «Emparelhamento»).
Uma vez que os seus contactos estão transferidos para o kit, você pode aceder à função do reconhecimento de voz disponível no menu de «Comandos de Voz».

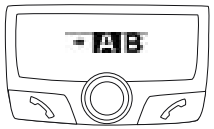
CHAMAR A PARTIR DA AGENDA TELEFÓNICA

VOCÊ TEM A OPÇÃO DE FAZER UMA CHAMADA DO ÍNDICE DO MENU

- Seleccione a agenda telefónica.
- Seleccione uma letra usando o botão de deslocamento.
- Confirme premindo o botão de deslocamento.

UMA VEZ QUE O CONTACTO ESTÁ SELECCIONADO

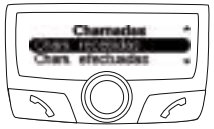
- O botão de cor verde marca o número por defeito.
- O botão de deslocamento ajuda a seleccionar entre os diferentes números de contacto
- Carregue no botão de cor verde para fazer a chamada.



ÚLTIMAS CHAMADAS

Este cabeçalho (título) visualiza a lista de chamadas e está dividido em 3 sub-menus : Chamadas falhadas / chamadas recebidas / chamadas feitas.

- Seleccione o contacto desejado.
- Prima o botão de deslocamento ou o botão de cor verde para chamar de novo.



MARCAÇÃO DE NÚMERO

• **Marque um número girando o botão de deslocamento para a direita ou para a esquerda.**

• **Prima o botão de deslocamento para seleccionar um caractere.**
O ícone do cesto apaga o último caractere.
Uma vez que o número está marcado, prima o botão de cor verde para fazer a chamada.

COMANDOS DE VOZ

Este menu programa o reconhecimento de voz do «kit de mãos livres».
É dividido em 3 sub-menus : índice / palavras chave / selecção de reconhecimento de voz.

Para atribuir uma cópia de voz a um contacto,
• seleccione uma letra,
• Seleccione o nome fazendo clique no botão de deslocamento.
• Uma vez que o nome está seleccionado, faça clique no botão de deslocamento para iniciar a aprendizagem de máquina.
• Siga as instruções indicadas no ecrã.

Uma vez que a cópia da voz é atribuída, uma bolha é visualizada à direita do nome.

PALAVRAS CHAVE

As palavras chave do Valeo kit mãos livres são : Telefone, desligar, endereço, trabalho, móvel, geral, outros e preferidos.
Telefone : Desliga uma chamada ou actue o reconhecimento de voz..
Desligar : Termina a comunicação.
Endereço, escritório, móvel, geral, outros, preferidos : palavras chave por número de telefone.

Estas palavras chave ajudam a seleccionar o número desejado quando um contacto compreende diversas palavras.
A sequência de aprendizagem é idêntica àquela dos contactos.

As palavras chave devem ser gravadas para serem validadas.

SELECÇÃO DO TIPO DE RECONHECIMENTO DE VOZ.

O reconhecimento do Valeo kit maos livres é mais completo do que a maioria de telemóveis e trabalha num ambiente ruidoso.
Reconhecimento. Kit de carro : as cópias de voz registadas na memória do «kit-de-mãos-livres».
Reconhecimento. Telefone : as cópias de voz registadas na memória do telefone.

FAÇA UMA CHAMADA POR MEIO DE RECONHECIMENTO DE VOZ

• Carregue no botão de cor verde, ou então diga «Telefone» se a palavra chave estiver registada.
• Após o som do bip, pronuncie o nome do seu contacto.
• O Valeo kit mãos livres repete o nome no caso de conexão, e se não, proporciona uma segunda tentativa a seguir a um bip.
• Se o contacto tiver um único número de telefone, o Valeo kit mãos livres chama o número do sócio.
• Se o contacto tiver diversos números e as palavras chaves por número de telefone estiverem registadas, o Valeo kit mãos livres propõe reconhecer a palavra chave ligada ão número após um bip.

CONFIGURAÇÕES

Este menu permite que você configure o Valeo kit maos livres.

DISPOSITIVOS EMPARELHADOS

Lista : Você pode aceder à lista dos dispositivos periféricos, que foram emparelhados com o Valeo kit mãos livres.
Você tem a opção de conectar, de desconectar, ou de limpar da sua memória do telefone.

LÍNGUA (IDIOMA)

• Seleccione a língua (idioma) desejada.
• Confirme fazendo clique no botão de deslocamento.
Se tiver seleccionado «automático», o «kit-de-mãos-livres» sincroniza-se com a língua
do seu cartão «SIM». (esta opção está disponível apenas em certos aparelhos)

VOLUME

• **Menus de voz :** Esta opção permite que você ajuste o volume das mensagens anunciadas pelo «kit-de-mãos-livres» e pelas cópias da voz, que você gravou.

• **Toques e microfone :** Estas opções deixam-no ajustar o volume do toque e do microfone.

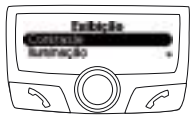
• **Telefone :** Esta opção deixam-no ajustar o volume da comunicação.

MENUS DE VOZ

Esta função activa ou desactiva o assistente de voz dos menus.
Os menus serão anunciados pela voz do operador na língua selecionada.

VISOR

• **Contraste e brilho :** Use o botão de deslocamento para o nível desejado e valide fazendo clique no último.



• **Zoom da agenda telefónica :** Permite-lhe seleccionar a resolução do texto visualizado nos menus de «agenda telefónica» e de «registo de chamadas».
  • Seleccione o mode 2-linhas ou de 3-linhas.
  • Confirme fazendo clique no botão de deslocamento

RESPOSTA AUTOMÁTICA

Active / desactive o atendimento automático

INFORMAÇÃO

Versão de Software : Versão do software de visualização / Memória livre

CONFIGURAÇÕES AVANÇADAS

Este menu dá o acesso aos seguintes cabeçalhos (títulos) :
Emparelhando um telefone, «object push» (impulso do objecto), actualização do software, modo do programa demonstrativo.

• Emparelhando um telefone

Determinados telefones requerem um ajuste particular do seu «kit-de-mãos-livres» antes de se emparelharem (Por exemplo o Sony Ericsson P900, PDA no Windows CE)
Seleccione o «input» (entrada) que corresponde ao seu telefone, então emparelhe o seu dispositivo quando o Valeo kit mãos livres indicar «Emparelhe o seu telefone».

• «Object push» (impulso do objecto)

Alguns telefones podem requerer um ajuste particular do seu «kit-de-mãos-livres» antes de enviar contactos.
(Se o seu telefone não visualizar o seu kit na lista dos dispositivos para que contatos podem ser enviados, active a opção «Sempre activo».)

! Aviso : esta configuração do seu kit pode provocar um pobre funcionamento com determinados telefones. Nós recomendamos que você volte para o modo «Automático» assim que você tiver enviado os seus contactos.

• Actualização do Software

Active esta opção quando instalar uma actualização pelo Bluetooth® do seu kit, a partir de um computador pessoal (PC). Esta opção será automaticamente desactivada ao reiniciar o seu kit.
Para maís informações, pode visitar a nossa página web www.valeoservice.com

• Modo de demonstração

Lance uma demosntração do «kit-de-mãos-livres».
Reiniciar o kit do carro é necessário para desactivar este modo.

Portuguese

Valeo hands-free kit with display*

COMO UTILIZAR O KIT COM O SEU TELEMÓVEL ?

*com écran

PARA ERICSSON T39 & R520

FUNCIONAMENTO

Antes de ligar, terá de activar um modo especial. No écran, vá para o menu DEFINIÇÕES > PREF. AVANÇADAS > CONJUGAR TELEFONE > Seleccione T39, R520

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização. Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel pressione a tecla da seta direita para entrar no menu.
- Seleccione **EXTRAS**, pressione **SIM**, seleccione a opção **BLUETOOTH**®, pressione **SIM**.
- Seleccione a opção **DISPOSITIVOS VINCULADOS**, pressione **SIM**.
- Seleccione a opção **AGREGAR DISPOSITIVO**, pressione **SIM**.
- Seleccione a opçao **TELEFONE INICIADO**, pressione **SIM**.
- Seleccione a opçao **TODOS OS TIPOS**, pressione **SIM**. (procurar...)
- **«VALEO HFK2...»** é mostrado no écran, pressione **SIM**.
- Enter **1234** como **SENHA**, pressione **SIM**. Mensagem: «A sua agenda está a se descarregada, por favor aguarde».
- Proceda à fase de experiência.

Conhecer assuntos com este telemóvel : Desactive sempre a opção IRDA quando utilizar a tecnologia sem fios Bluetooth®, e verifique a opção ON coloque AUTOMATIC como modo de utilização preferido da tecnologia sem fios Bluetooth®.

FUNÇOES ESPECIFICAS

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Do menu do seu telemóvel seleccione **AGENDA**, pressione **SIM**.
- Seleccione **CARTAO DE NEGOCIO**, pressione **SIM**.
- Escolha **ENVIAR CONTACTO** se quiser apenas enviar um contacto para o aparelho. (terá de estar desconectado antes).
- Seleccione o contacto que pretende enviar por Bluetooth®, pressione **SIM**.
- Seleccione **VIA BLUETOOTH**®, pressione **SIM** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SIM** (connecting...).

Enviar toda a agenda para o Kit mãos livres Valeo

- Do menu do seu telemóvel, seleccione **AGENDA**, pressione **SIM**.
- Seleccione **CARTAO DE NEGOCIO**, pressione **SIM**.
- Escolha **ENVIAR TODOS** (terá de estar desconectado antes).
- Seleccione o contacto que pretende enviar por Bluetooth®, pressione **SIM**.
- Seleccione **VIA BLUETOOTH**®, pressione **SIM** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SIM** (connecting...).

Para MOTOROLA A925, E398, V80, V500, V525 & V600

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

PARA MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

- Seleccione **MENU**, seleccione **CONFIGURAÇÃO**, seleccione **CONEXÃO**.
- Seleccione **LIGAÇÃO BLUETOOTH**®, seleccione **MÃOS LIVRES** (ligue Bluetooth® **ACTIVAR**).
- Seleccione **PROCURAR DISPOSITIVOS** (procurar).
- Seleccione **PROCURAR**, pressione **ACCESS**. (procurar Acessórios).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**,
- Enter **1234** como PIN, pressione **OK**.
- O Kit e o telemóvel estão agora conectados.

PARA MOTOROLA A925

- Do seu telemóvel, seleccione **PAINEL DE CONTROLE**, e a posição **CONEXÃO**.
- Seleccione **BLUETOOTH**®, e a posiçao **CONFIGURAÇÃO**.
- Ligue **ON** Bluetooth®.
- Da posição **DISPOSITIVOS**, clique **AGREGAR** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, enter **1234** como Bluetooth® PIN code, e click **FEITO** (connecting).

! Note : Algumas vezes necessita Ligar off no Bluetooth®

FUNÇOES ESPECÍFICAS

PARA MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá desconectar-se com o Kit mãos livres Valeo.
- Clique no botão do menu principal e seleccione **AGENDA**.
- Seleccione o contacto que pretende enviar por Bluetooth® e pressione o botão do menu principal.
- Seleccione **ENVIAR**, seleccione **BLUETOOTH**® e **PROCURAR DISPOSITIVOS** (esperar…)
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está agora adicionado à agenda do telemóvel.

PARA MOTOROLA A925

Sem funções especificas

Para NEC E616 & C616

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

Nota: antes de ligar, deverá rodar o ON a opção descobrir no menu do Bluetooth®.

- No seu telemóvel, pressione **MENU**, seleccione **CONEXÕE EXTERNA**.
- Seleccione **BLUETOOTH®**.
- **O MODO DESCOBRIR** deverá ser desligado.
- Puxe o botão com os 3 pontos azuis (Acima do botão central azul).
- Depois seleccione **PROCURAR** (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, enter **1234** como Bluetooth® PIN code, pressione **OK** (esperar...).
- Depois ligue **ACTIVAR** em **MODO DESCOBRIR**.
- Depois a «B» (como o logo Bluetooth®) aparece e desaparece em flash no écran quando a ligação está activa. O mesmo logo deverá aparecer no écran do Kit mãos livres Valeo.

! Nota : Quando o telemóvel procura as configurações do Bluetooth®, o modo descobrir deverá estar ON. Coloque em OF no ligar. Pressione o botão verde no Kit mãos livres Valeo para estabilizar a ligação cada vez que o motor estiver ON.

FUNÇOES ESPECIFICAS

Sem funções especificas

Para NOKIA 3600,3620, 3650, 3660, 6230, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6810, 6820, 7600, 7610, 8910, 8910i, N Gage, N Gage QD

FUNCIONAMENTO

PARA NOKIA 8910, 8910i & 6310, 6310i

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, pressione **MENU**, seleccione **BLUETOOTH®**, pressione **SELECCIONAR**.
- Seleccione **PROCURAR ACESSÓRIOS DE AUDIO**, pressione **SELECCIONAR** (procurar).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (connecting).

! Nota : Verifique que o Bluetooth® está em ON.

PARA NOKIA 6650

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, pressione **MENU**, seleccione **CONECTIVIDADE**, pressione **BLUETOOTH®**.
- Seleccione **PROCURAR ACESSÓRIOS DE AUDIO**, pressione **SELECCIONAR** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **1234** (connecting).

! Nota : Verifique que o Bluetooth® está em ON.

PARA NOKIA 6230

- No seu telemóvel, seleccione **MENU**, **DEFINIÇÕES** e **CONECTIVIDADE**.
- Seleccione **BLUETOOTH®** e coloque em **ACTIVAR**.
- Seleccione **PROCURAR ACESSÓRIOS DE AUDIO** (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e enter **1234** como Bluetooth® PIN code.
- O seu telemóvel está ligado com o Kit mãos Livres Valeo.
- Poderá permitir ao Kit mãos livres Valeo estabelecer a ligação automaticamente (recomendado).
- No seu telemóvel, seleccione **MENU**, **DEFINIÇÕES** e **CONECTIVIDADE**.
- Seleccione **DISPOSITIVOS VINCULADOS**, seleccione **«VALEO HFK2...»**, e **OPÇÕES**.
- Seleccione **PEDIR AUTORIZAÇÃO DE CONEXÃO**, seleccione **NÃO**.

PARA NOKIA 6600

! Nota [1] : Antes de ligar, deverá activar o modo especial. No ecran, aparece no menu DEFINIÇÕES > PREF. AVANÇADAS > CONJUGAR TELEFONE... > seleccione NOKIA 6600. Depois ligar o telemóvel enquanto «CONJUGAR TELEFONE» aparece no écran.

! Nota [2] : O modo GENERAL está activado por defeito.

- No seu telemóvel, écran em menu principal, seleccione o ícone **BLUETOOTH®** e coloque em **ACTIVAR**.
- Seleccione **DISPOSITIVOS VINCULADOS** (com clique correcto).
- Seleccione **OPÇÕES**, seleccione **NOVO DISPOSITIVO VINCULADO** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, (esperar).
- Enter **1234** como **SENHA**, pressione **OK**.
- Depois do 'beep', aceite pedido de ligação pressionando **SIM**.
- Poderá permitir ao Kit mãos livres Valeo estabelecer a ligação automaticamente (recomendado).
- No seu telemóvel, vá para menu **BLUETOOTH®**.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e pressione **OPÇÕES**.
- Coloque **ON MARCAR COMO LIGADO**.

PARA NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N Gage

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, écran em menu principal, seleccione o ícone **CONEXÃO**, pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **ABRIR**, verifique que **BLUETOOTH**® está **ON**, seleccione a posição **DISPOSITIVOS VINCULADOS**, pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **NOVO DISPOSITIVO VINCULADO**, seleccione **MAIS DISPOSITIVOS** (procurar).
- Pressionar **STOP**, Seleccione **«VALEO HFK2...»**, (esperar).
- Enter **1234** como **CODIGO DE SEGURANÇA**, pressione **OK**.
- Depois do 'beep', aceite o pedido de ligação pressionando **SIM**.

PARA NOKIA 7600, 7610

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, pressione **MENU**, seleccione **CONECTIVIDADE**, **BLUETOOTH**® (coloque **ON**).
- Seleccione **PROCURAR ACESSÓRIOS DE AUDIO**, pressione **SELECCIONAR** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (connecting).
- Press **1234** como PIN code, pressione **OK**.

PARA NOKIA 6810, 6820

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, seleccione **MENU**, **DEFINIÇÕES** e **CONECTIVIDADE**.
- Seleccione **BLUETOOTH**® e coloque em **ON**.
- Seleccione **PROCURAR ACESSÓRIOS DE AUDIO** (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e enter **1234** como Bluetooth® PIN code.
- O seu telemóvel está em ligação com o Kit mãos Livres Valeo.
- Poderá permitir ao Kit mãos livres Valeo estabelecer a ligação automaticamente (recomendado).
- No seu telemóvel, seleccione **MENU**, **DEFINIÇÕES** e **CONECTIVIDADE**.
- Seleccione **DISPOSITIVOS VINCULADOS**, seleccione **«VALEO HFK2...»**, e **OPÇÕES**.
- Seleccione **PEDIR AUTORIZAÇÃO DE CONEXÃO**, seleccione **NÃO**.

PARA NOKIA N-Gage QD

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, écran em menu principal, seleccione ícone **FERRAMENTA**.
- Seleccione **BLUETOOTH**®, coloque em **ON** o Bluetooth®, clique no lado direito.
- Clique **OPÇÕES**, seleccione **NOVO DISPOSITIVO VINCULADO** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, (esperar...).
- Enter **1234** como **SENHA**, pressione **OK**.
- Depois do 'beep', aceite a ligação pedida pressionando **SIM**.

Depois de ligar, permitirá aos 2 aparelhos estabelecer a ligação automaticamente sem confirmação do telemóvel.

- No menu **DISPOSITIVOS VINCULADOS** (no menu **BLUETOOTH**®), seleccione **«VALEO HFK2...»**, e pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **MARCAR COMO LIGADO**. Todas as ligações estão automaticamente feitas cada vez que liga a ignição.

FUNÇOES ESPECIFICAS

PARA NOKIA 8910i, 7610, 7600, 6650, 6310, 6310i

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo.

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo.
- Seleccione **NOME**.
- Seleccione **PROCURAR**, seleccione o contacto, e depois **DETALHES**.
- Seleccione **OPÇÕES**, seleccione **MANDAR CARTÕES DE NEGOCIOS**, seleccione **VIA BLUETOOTH**® (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2..**..», pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.
- Poderá agora juntar reconhecimento voz. Ir a menu **COMANDOS DE VOZ**.

PARA NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N-Gage

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo.

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo
- Seleccione **CONTACTOS**.
- Seleccione o contacto que quer enviar por Bluetooth®.
- Seleccione **OPÇÕES**, seleccione **ENVIAR** e clique seleccionando **VIA BLUETOOTH**® (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.
- Poderá agora juntar reconhecimento voz. Ir a menu **COMANDOS DE VOZ**.

PARA NOKIA N-Gage QD

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo
- Depois, seleccione **CONTACTOS**.
- Seleccione o contacto que quer enviar por Bluetooth®.
- Seleccione **OPÇÕES**, seleccione **ENVIAR** e clique seleccionando **VIA BLUETOOTH**®.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel. Poderá agora juntar reconhecimento voz.

! Nota : Verifique se está desconectado do Kit mãos livres antes de enviar um contacto.

PARA NOKIA 6230, 6600, 6810, 6820

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo
- Clique em **MENU**, e seleccione **CONTACTO**.
- Seleccione o contacto que quer enviar por Bluetooth® (**PROCURAR**, e depois **DETALHES**).
- Seleccione **OPÇÕES**, seleccione **MANDAR CARTÕES DE NEGOCIOS**, seleccione **VIA BLUETOOTH**® (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel
- Poderá agora juntar reconhecimento voz. Ir a menu **COMANDOS DE VOZ**.

PARA PANASONIC X11, X70 & P341i

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- Seleccione **MENU**, seleccione **ORGANIZAR**, seleccione **CONEXÃO**.
- Seleccione **BLUETOOTH**® (ligue **ON**), seleccione **DESCOBRIR E LIGAR**.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**,
- Pressione **LIGAR** (for the P341i).
- Pressione **1234** como PIN code.

Poderá proceder à fase de experimentação.

FUNÇOES ESPECIFICAS

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo.
- Seleccione **MENU**, e pressione **LISTA DE CONTACTOS**.
- Seleccione um contacto com **NAVEGAR**.
- Seleccione **MENU**, seleccione **BLUETOOTH**® e **DESCOBRIR** (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.

Para PHILIPS Fisio 820 & 825

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir « Please pair device » instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No seu telemóvel, pressione **MENU**, seleccione **BLUETOOTH**®, pressione a tecla **5**.
- Selecione **BLUETOOTH**® **HEADSET**, pressione a tecla **5** para detectar.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione a tecla **5** (esperar).
- Enter **1234** como **SENHA**, pressione **OK**.

FUNÇOES ESPECIFICAS

Sem funções específicas

Para SHARP GX30, GX31, GX32

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

! Nota: Antes de ligar, tem de activar um modo especial. No ecran, posicionar-se no menu DEFINIÇÕES > PREF. AVANÇADAS > CONJUGAR TELEFONE... > seleccione Sharp GX30. Depois ligar o seu telemóvel enquanto «CONJUGAR TELEFONE» aparece no écran.

! Nota : Se o kit ainda está discoverable, vá para o menu DISPOSITIVOS VINCULADOS (posicione-se no menu Bluetooth®), e apague todos as ligações.

- Seleccione **DEFINIÇÕES**, seleccione **CONECTIVIDADE**, seleccione **BLUETOOTH**® (ligue **ON**, Bluetooth® activado).
- Seleccione **PROCURAR DISPOSITIVOS**, pressione **TODOS** (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR**.
- Enter **1234** como Bluetooth® passkey, pressione **OK**.

FUNÇOES ESPECIFICAS

Sem funções específicas

Para SIEMENS S55, S56, S65 & SX1

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

PARA SIEMENS S55, S56

- Seleccione **MENU**, seleccione **AJUSTES**, seleccione **CONECTIVIDADE**, seleccione **BLUETOOTH**®, pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **PROCURAR**, pressione **ACCESS** (procurar acessórios).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR**.
- Enter **1234** como PIN, pressione **OK**.
- Poderá proceder ä fase de experimentação.

Saber assuntos com este telemóvel : desactive sempre a opção IRDA quando usar Bluetooth®

PARA SIEMENS S65

- Clique no botão central do telemóvel.
- Seleccione **AJUSTES**, depois **CONECTIVIDADE**.
- Click em **BLUETOOTH**®, depois **PROCURAR** (seleccione **TODOS**), esperar...
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**,
- Enter **1234** como PIN, pressione **OK**.
- O Kit e o telemóvel estão ligados.
- Quando «Aplicação bloqueada durante sync» esta no écran do telemóvel, ano pressione nenhum dos botões, caso contrário a sincronização pára.

PARA SIEMENS SX1

- No seu telemóvel, écran no menu principal, seleccione o ícone **CONECT.**, pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **ABRIR**, verifique se **BLUETOOTH**® está **ON**, seleccione a posição **DISPOSITIVOS VINCULADOS**, pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **NOVO DISPOSITIVO VINCULADO**, seleccione **MAIS DISPOSITIVOS** (procurar).
- Pressione **STOP**, Seleccione **«VALEO HFK2...»**, (esperar).
- Enter **1234** como **SENHA**, pressione **OK**.
- Depois do 'beep', aceite o pedido de ligação t pressionando **SIM**.

FUNÇOES ESPECIFICAS

PARA SIEMENS S55, S56

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo
- Depois, no menu principal do seu telemóvel, clique para baixo.
- Seleccione o contacto que quer enviar por Bluetooth® e pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **MANDAR/COPIAR...** deste menu, e pressione **VIA BT** com **ENVIAR**.
- Seleccione **DISPOSITIVOS CONHECIDOS**.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo
- Depois, no menu principal do seu telemóvel, clique para baixo.
- Seleccione um contacto, pressione **OPÇÕES**, e **MARCAR A TODOS**.
- Seleccione **OPÇÕES** e **MANDAR/COPIAR...**
- Pressione **VIA BT** com **ENVIAR**.
- Seleccione **DISPOSITIVOS CONHECIDOS**.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.

! Nota : A resposta Automática do telefone ano funciona com o Mãos Livres.

PARA SIEMENS S65

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Navegue para a agenda do seu telemóvel, e seleccione **MONSTRAR ENTRADAS**.
- Seleccione o contacto que quer enviar por Bluetooth® e pressione o botão **OPÇÕES**.
- Seleccione **ENVIAR**, via **BLUETOOTH**®.
- Seleccione **ULTIMO CONEXÕES**, e puxe o botão central (ou procure se quer a entrada de outro aparelho).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.
- Depois da operação, voltou a ligar o Kit .
- Poderá agora juntar reconhecimento voz. Ir a menu **COMANDOS DE VOZ**.

PARA SIEMENS SX1

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo
- Depois, no menu do seu telemóvel, seleccione **CONTACTOS**.
- Seleccione o contacto que quer enviar via Bluetooth® e pressione **OPÇÕES**.
- Seleccione **ENVIAR** deste menu, e pressione **VIA BLUETOOTH**®.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (esperar...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.

Para ORANGE SPV M1000, E200

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir « Please pair device » instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

! Nota: Antes de ligar, terá de activar um modo especial. No ecran, posicionar no menu DEFINIÇÕES > PREF. AVANÇADAS > CONJUGAR TELEFONE... > seleccione Windows CE. Depois pair o seu telefone enquanto «CONJUGAR TELEFONE» aparece no écran.

PARA ORANGE SPV M1000

- No ecran LCD, seleccione **DEFINIÇÕES**, **PREF. AVANÇADAS**.
- Active o modo **LEGACY PHONE**.
- Seleccione **COMEÇAR**, seleccione **DEFINIÇÕES**, seleccione **CONTACTO**.
- Ligue **ON BLUETOOTH**®, seleccione **APARELHOS LIGADOS** e **NOVO** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e enter o Bluetooth® PIN **1234** e **OK**.
- Quando: «Colocar Bluetooth® headset ?», confirme com **SIM**.
- Seleccione **FEITO** e **OK** e crie a ligação.

PARA ORANGE SPV E200

- Seleccione **COMEÇAR**, seleccione **DEFINIÇÕES**, seleccione **BLUETOOTH**® e active-o.
- Pressione **MENU** e seleccione **APARELHOS LIGADOS**.
- Pressione **MENU** e seleccione **NOVO** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e pressione **AGREGAR**.
- Enter o Bluetooth® PIN **1234** e pressione **FEITO**.
- Confirme a ligação com **SIM**.

Saber assuntos com este telemóvel

- O volume do kit do veiculo ano poderá ser ajustado. Use o Kit.
- Ano remarcar ultimo numero de chamada (excepto os marcados no Kit).
- Sem modo privado.

FUNÇOES ESPECÍFICAS

PARA ORANGE SPV M1000

Enviar contactos one-by-one

- Seleccione **COMEÇAR**, e depois escolha **CONTACTO**.
- Seleccione o contacto que quer enviar e pressione **ENVIAR CONTACTO**.
- Seleccione **FERRAMENTA**, depois pressione **FEIXE CONTACTOS** (esperar…).
- Seleccione o aparelho para onde quer enviar o contacto.
- O contacto está adicionado ao telemóvel.

PARA ORANGE SPV E200

Enviar contactos one-by-one (só contactos gravados no telemóvel)

- Seleccione **COMEÇAR**, e depois escolha **CONTACTO**.
- Seleccione o contacto que quer enviar.
- Seleccione **MENU**, depois pressione **FEIXE CONTACTOS**.
- Seleccione to aparelho que pretende e pressione **FEIXE** (esperar...).
- O contacto está adicionado ao telemóvel..

Para TELITAL Neo

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização.
Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

- No menu principal do telemóvel, seleccione o ícone **PMG**.
- Seleccione **AGREGAR NOVO DISPOSITIVO** (esperar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e confirme digitando **CONJUGAR**.
- Enter **1234** como Bluetooth® PIN code, e pressione **OK** (esperar...).
- Os dois aparelhos estão agora ligados.

FUNÇOES ESPECÍFICAS

Sem funções específicas

Para O2 XDA2

FUNCIONAMENTO

Ligue a ignição e deverá ouvir «Please pair device» instrução para 1ª utilização. Se ano ouvir, faça um reset ao seu Kit mãos Livres Valeo.

! Nota : Antes de ligar, terá de activar o modo especial. No ecran, posicionar o menu em DEFINIÇÕES > PREF. AVANÇADAS > CONJUGAR TELEFONE... > seleccione Windows CE. Depois ligar o seu telemóvel enquanto «CONJUGAR TELEFONE» aparece no écran.

- No écran LCD, active o modo WINDOWS CE.
- Depois no PDA, seleccione **COMEÇAR**, seleccione **DEFINIÇÕES**, seleccione **CONEXÃO**.
- Ligue **ON BLUETOOTH**®, seleccione **APARELHOS LIGADOS** e **NOVO** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e enter o Bluetooth® PIN **1234**.
- Quando: «Colocar Bluetooth® headset ?», confirme com **SIM**.
- Seleccione **FEITO** e **OK** e crie a ligação.

Saber assuntos com este telemóvel:

- O volume do kit do veiculo ano poderá ser ajustado. Use o Kit.
- Ano remarcar ultimo numero de chamada (excepto os marcados no Kit).
- Sem modo privado.

FUNÇOES ESPECÍFICAS

Enviar contactos one-by-one

- Seleccione **COMEÇAR**, e depois escolha **CONTACTOS**.
- Clique no contacto que quer enviar, e pressione **ENVIAR CONTACTO**... (esperar...).
- Seleccione **FERRAMENTA**, depois pressione **FEIXE CONTACTOS** (esperar...).
- Seleccione o aparelho para onde quer enviar o contacto.

Para SONY ERICSSON P800, P900, T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

FUNCIONAMENTO

Antes de ligar terá de activar o modo especial no écran, posicionar o menu em DEFINIÇÕES > PREF. AVANÇADAS > CONJUGAR TELEFONE... > Seleccione telefone

Depois pair o seu telefone enquanto «CONJUGAR TELEFONE» aparece no écran.

PARA SONY ERICSSON P800, P900

- No seu telemóvel, abra o lid, seleccione o ícone **BLUETOOTH**® na barra de ferramentas.
- Click **DEFINIÇÕES**, click **AGREGAR**, (procurar).
- Seleccione o ícone **«VALEO HFK2...»**, (busca em progresso).
- Enter **1234** como **SENHA**, click **FEITO**.
- **«VALEO HFK2...»** aparece no ecran na lista **DISPOSITIVOS BLUETOOTH**®. Click **FEITO**.

PARA SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

- No menu do seu telemóvel, seleccione o ícone **CONEXÃO**, pressionando **SIM**.
- Seleccione a opçao **BLUETOOTH**®, pressione **SIM**.
- Seleccione **OPÇÕES**, pressione **SIM**, seleccione **ESCOLHER MODO**, pressione **SIM**, seleccione **ON**, pressione **SIM**.
- Regresse ao menu **BLUETOOTH**® pressionando **NÃO**.
- Seleccione a opção **DISPOSITIVOS VINCULADOS**, pressione **SIM**.
- Seleccione a opção **AGREGAR DISPOSITIVO**, pressione **SIM**.
- Seleccione a opção **TELEFON INICIADO**, pressione **SIM**.
- Seleccione a opçao **TODOS OS TIPOS**, pressione **SIM**. (procurar...)
- O Kit **«VALEO HFK2...»** é mostrado na lista, seleccione e pressione **SIM**.
- Enter **1234** como **SENHA**, pressione **SIM**. Mensagem: «Pairing Succeeded».
- Volte ao menu do telemóvel pressionando **NÃO** várias vezes.

Saber assuntos com Sony EricssonT68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630 : Desactive sempre a opção IRDA quando utilizar tecnologia sem fios Bluetooth®, e verifique a opção ON ainda que AUTOMATIC é a tecnologia preferida do modo de operar sem fios Bluetooth®.

FUNÇOES ESPECÍFICAS

PARA SONY ERICSSON P800, P900

Enviar contactos one-by-one:

- No seu telemóvel, seleccione **CONTACTOS**.
- Seleccione o contacto que quer enviar.
- Seleccione **CONTACTO** e seleccione **MANDAR COMO**.
- Seleccione **BLUETOOTH**® no meu (com **FEITO**).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e **ENVIAR** (esperar...).
- Agora, esta entrada está adicionada a agenda do telemóvel.
- Poderá agora juntar reconhecimento voz. Ir a menu **COMANDOS DE VOZ**.

Enviar a agenda completa:

- No seu telemóvel, seleccione **CONTACTOS**.
- Seleccione a posição **CONTACTOS**, e pressione **GERENTE DE CONTACTOS**.
- Seleccione os contactos que quer enviar via Bluetooth®.
- Seleccione **ENVIAR**, **BLUETOOTH**®, e pressione **FEITO**.
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, e **ENVIAR** (esperar...).
- Agora, todas as entradas estão adicionadas a agenda do telemóvel.
- Poderá agora juntar reconhecimento voz. Ir a menu **COMANDOS DE VOZ**.

PARA SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

Enviar contactos one-by-one para o Kit mãos livres Valeo

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o Kit mãos livres Valeo.
- Depois, no menu do telemóvel, seleccione **AGENDA**, pressione **SELECCIONAR**.
- Seleccione **TRATAR CONTACTOS**, pressione **SELECCIONAR**.
- Escolha **ENVIAR CONTACTO**.
- Seleccione o contacto que quer enviar via Bluetooth®, pressione **ENVIAR**.
- Seleccione **VIA BLUETOOTH**®, pressione **SELECCIONAR** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (connecting...).
- O contacto está adicionado à agenda do telemóvel.

Enviar a agenda completa para o Kit

- Em primeiro lugar deverá estar desconectado com o aparelho.
- No menu do telemóvel, seleccione **AGENDA**, pressione **SIM**.
- Seleccione **AVANÇADO**, pressione **SELECCIONAR**.
- Escolha **ENVIAR TODOS**, pressione **SELECCIONAR**.
- Seleccione o contacto que quer enviar via Bluetooth®, pressione **SIM**.
- Seleccione **VIA BLUETOOTH**®, pressione **SELECCIONAR** (procurar...).
- Seleccione **«VALEO HFK2...»**, pressione **SELECCIONAR** (connecting...).
- Agora, todas as entradas estão adicionadas a agenda do telemóvel.

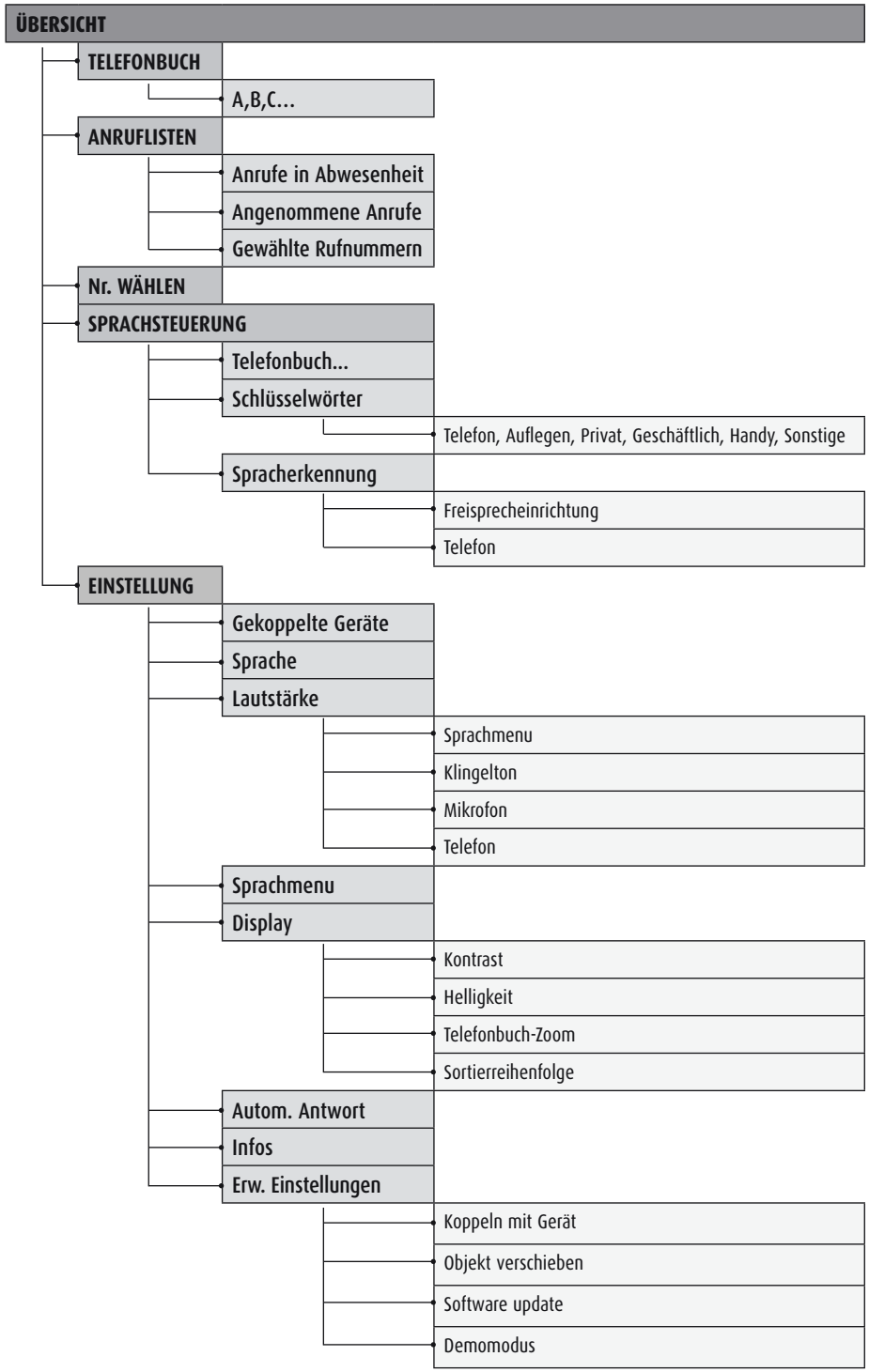
Deutsch

Valeo hands-free kit with display*

MONTAGE-UND BEDIENUNGSANLEITUNG

VORSCHLAG : DIE FREISPRECHEINRICHTUNG SOLLTE DURCH FACHPERSONAL MONTIERT WERDEN.

*mit Bildschirm



Funktionen

Zugang zum Telefonbuch auf dem Display.
- Anzeige des Anrufernamens.
- Spracherkennung.
- Lautstärkeregelung.
- Stummschalten des fahrzeugeigenen Radios.
- Zweitanruf.
- Abheben und Auflegen über Sprachbefehl.

Inhalt der Verpackung

- Flüssigkristallanzeige
- Steuerelektronik
- Mute-Kabel
- Stromversorgungskabel
- Mikrofon
- Handbuch

INSTALLIEREN DES VALEO HANDS-FREE KIT

INSTALLIEREN DER STEUERELEKTRONIK

Das VALEO Hands Free Kit-System ist mit 4 Anschlüssen versehen:

Eingang -Ausgang des fahrzeugeigenen Radios / Stromversorgungsanschluss / Flüssigkristallanzeige / Mikrofon

Wir empfehlen Ihnen, alle Kabel an die Steuerelektronik anzuschließen, bevor Sie dieses installieren. Jedes mitgelieferte Kabel hat einen unterschiedlichen Stecker, um Irrtümer bei den Anschlüssen auszuschließen.
Das Gehäuse darf nicht in der Nähe der Heizung oder Klimaanlage installiert werden. Stellen Sie sicher, dass es sich nicht in der prallen Sonne befinden kann. Vermeiden Sie es, das Gehäuse in der Nähe von Magnetspulen anzubringen dadurch kann die Qualität der Bluetooth®-Verbindung beeinträchtigt werden.

INSTALLATION DES KABELS FÜR DAS FAHRZEUGEIGENE RADIO

Das Mute-Kabel ist mit schwarzen ISO-Steckern sowie einer Kupplung für den „Line-Out"-Ausgang versehen.

• Fahrzeugeigenes Radio mit «Line-In»-Eingängen

Schließen Sie bei diesem Typ das braune und das grüne Kabel sowie den gelben Leiter des «Mute» an der Rückseite des fahrzeugeigenen Radios an.

• Fahrzeugeigenes Radio mit «ISO»-Steckverbindungen

Stecken Sie die Audio- und Stromversorgungskabel vom fahrzeugeigenen Radio aus. Verbinden Sie die Kupplungen des Versorgungskabels «Mute» und des Stromversorgungskabels mit dem fahrzeugeigenen Radio.
Stecken Sie die Audio- und Stromversorgungskabel des Fahrzeugs an die Stecker an. Verfügt das fahrzeugeigene Radio über einen Mute-Eingang, verbinden Sie den gelben Leiter des Mute-Kabels mit einem der «Mute-In»- Eingänge 1, 2 oder 3.

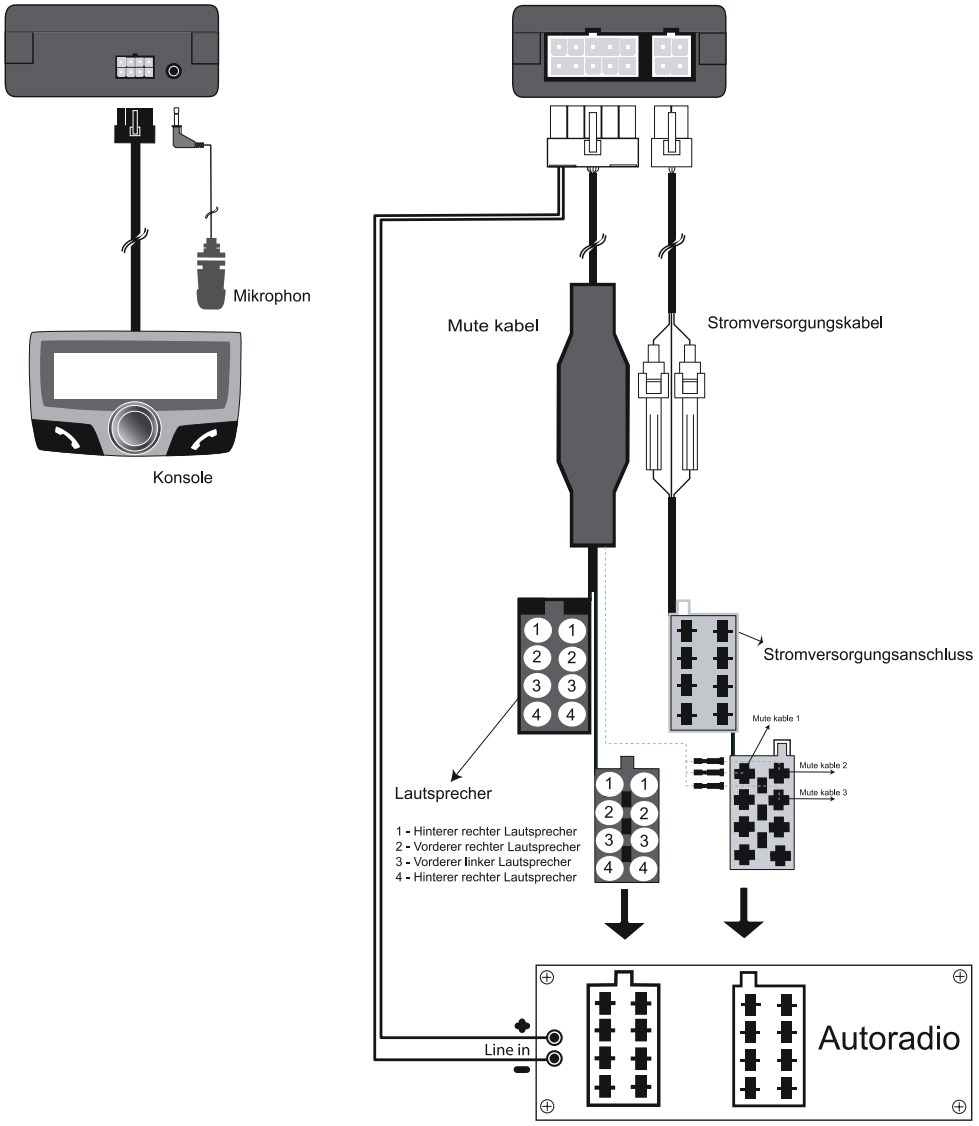
• Fahrzeugeigenes Radio ohne «ISO»-Steckverbindungen

Sie müssen sich ein «ISO-Adapterkabel besorgen.

Installieren des Stromversorgungskabels

- **Der rote Leiter des Stromversorgungskabels muss an die 12 V-Stromversorgung angeschlossen werden, der orange Leiter an 12 V, und der schwarzen Leiter an die Masse.**
- **Prüfen Sie die elektrische Verkabelung des ISO-Versorgungskabels des fahrzeugeigenen Radios. Bei bestimmten Fahrzeugen müssen Sie die Positionen des roten und des orangenen Leiters austauschen.**
- **Stecken Sie den orangenen Leiter nicht an den permanenten 12 V-Anschluss – anderenfalls kann sich die Batterie entladen.**

ANSCHLUSSPLAN

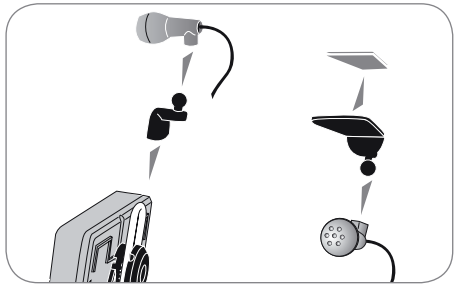


Installieren des Mikrofons und der Konsole

MIKROFON

Das Mikrofon muss zum Fahrer zeigen und kann wie folgt installiert werden:

- Zwischen der Sonnenblende und dem Rückspiegel.
- Auf der Flüssigkristallanzeige



FLÜSSIGKRISTALLANZEIGE

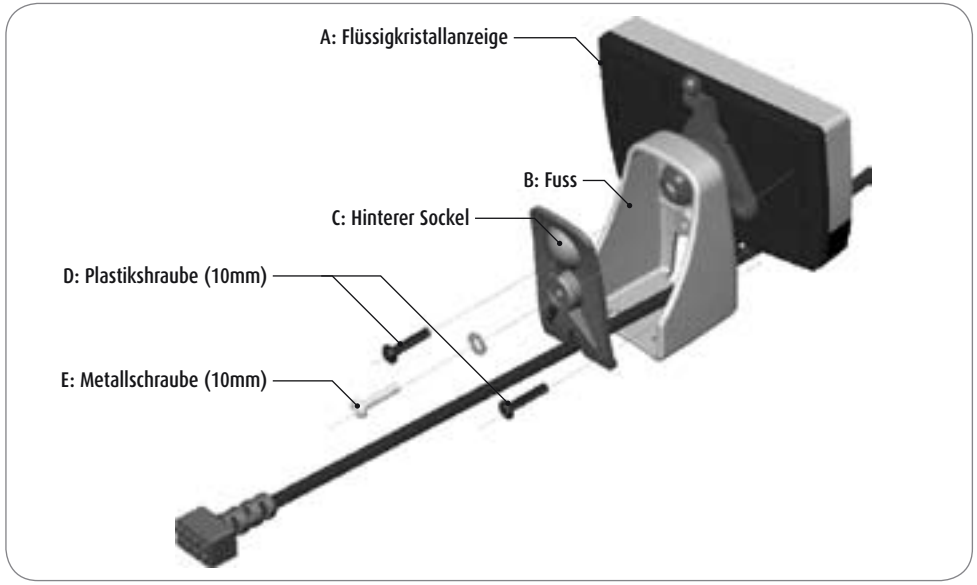
Unterschiedliche Zubehörteile erlauben es, das Display an verschiedenen Stellen des Fahrzeugs zu installieren.

An das Armaturenbrett anbringen:

- Mit Hilfe des mitgelieferten doppelseitigen Klebebandes.
- Bringen Sie es an einer sauberen Stelle auf dem Armaturenbrett an.

Installation mit Fuß:

Wenn der LCD Bildschirm auf dem Fuß installiert ist, kleben Sie den Fuß mit dem doppelseitigen Klebeband auf das Armaturenbrett. Der Bildschirm ist jetzt schwenkbar.



Wichtig: Das Mikrofon und die Flüssigkristallanzeige dürfen nicht in dem Bereich, in dem sich der Airbag öffnet installiert werden!

ABSTIMMEN DES GERÄTS UND INBETRIEBNAHME

! Wichtig: Ihre Freisprechanlage ist nur funktionstüchtig, wenn die Zündung eingeschaltet ist.

Bevor Sie die Freisprechanlage zum ersten Mal nutzen können (oder nach Löschen des Speichers), müssen Sie das Valeo Hands Free Kit mit Ihrem Telefon verbinden.

Danach wird sich Ihr Telefon automatisch mit der Freisprechanlage verbinden, wenn es in Reichweite ist. Ein Beep weist Sie auf die erfolgreiche Verbindung hin.

Wenn Sie die Freisprechanlage zum ersten Mal anschließen, müssen Sie Ihr Mobiltelefon mit der Freisprechanlage koppeln.
- Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Mobiltelefon
- Suchen Sie nach Peripheriegeräten.
- Weitere Informationen siehe "Using the kit with your phone".
- Wenn das Gerät erkannt wird, wird auf dem Display Ihres Mobiltelefons «Valeo Hands Free Kit» angezeigt.
- Den Linkcode 1234 eingeben und bestätigen.
- «Abstimmen läuft» wird auf dem Valeo Hands Free Kit angezeigt.
- «Abstimmen abgeschlossen».

„Abstimmen abgeschlossen" wird auf der Flüssigkristallanzeige angezeigt, sobald das Abstimmen erfolgreich beendet wurde. Das Valeo Hands Free Kit schließt sich an Ihr Mobiltelefon an. Sobald der Anschluss erfolgt ist, erscheint auf dem Display das Bluetooth®-Logo (außer bei Mobiltelefonen mit dem Kopfhörerprofil).

Bei bestimmten Typen müssen Sie auf Seite 12 «Abstimmen eines Telefons» nachsehen.

Bei bestimmten Mobiltelefonen werden der Name des Mobiltelefons, der Ladezustand der Batterie und das Netz auf dem Display angezeigt. Die Menüs sind nun zugänglich und die Freisprechanlage zeigt es an. Ihr Telefon ist nun an die Freisprechanlage angeschlossen und Sie können es zur Kommunikation verwenden.

- **Eingehender Anruf:** Auf die grüne Taste der Freisprechanlage drücken, um den Anruf zu akzeptieren.
- **Aufhängen:** Auf die rote Taste des Valeo Hands Free Kit drücken.
- **SMS:** Sie können auf Ihre SMS-Funktionen über die Freisprechanlage zugreifen. Klicken Sie während der Kommunikation auf die Rolltaste.

Ein Menü wird angezeigt. Sie können einen Buchstaben auswählen und bestätigen. Rückkehr zum Kommunikationsdisplay durch Auswahl des Pfeils.

- **Wahlwiederholung:** Einige Sekunden auf die grüne Taste der Freisprechanlage drücken, um die zuletzt angerufene Nummer zu wählen.
- **Lautstärke der Kommunikation:** Passen Sie die Lautstärke durch Drehen der Rolltaste nach Wunsch an.

! Achtung! Einige Telefone verwenden Bluetooth auf eine andere Art. Überprüfen Sie im Menu Einstellungen > Zubehöreinstellungen > Telefonkopplung, ob Ihr Telefonmodell aufgeführt ist. Dann wählen Sie diese Option im Menu.

MENÜ

Das Menü des Valeo Hands Free Kits besteht aus den folgenden Einträgen: Telefonbuch, Anrufverzeichnis, Wählen, Sprachbefehle, Einstellungen,

TELEFONBUCH

Die Synchronisation Ihres Telefonindex mit dem Valeo Hands Free Kit gehört zu den neuen Funktionen dieser Freisprechanlage. Die Synchronisation erfolgt bei vielen Mobiltelefonen automatisch.

Ist die Synchronisation nicht automatisch, können Sie Ihre Rufnummer per Bluetooth® auf die Freisprechanlage übertragen. Siehe dazu «Senden von Kontakten über Bluetooth®» im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons.

Der Empfang von Rufnummern per Bluetooth® ist möglich beim Sony Ericsson P800/P900 und bei Smartphones, wenn das Abstimmen im entsprechenden Modus erfolgt (siehe Abschnitt «ACHTUNG» im Kapitel «Abstimmen»).
Sobald Ihre Rufnummern in die Freisprechanlage übertragen wurden, können Sie auf die Spracherkennungsfunktion zugreifen, die im Menü «Sprachbefehle» steht.

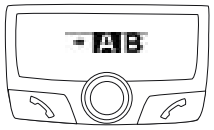
ANRUF AUSGEHEND VOM TELEFONBUCH

Sie können vom Telefonbuch ausgehend anrufen:

- Telefonbuch auswählen.
- Mit der Rolltaste einen Buchstaben auswählen.
- Durch Betätigen der Rolltaste bestätigen.

Nach der Auswahl der Rufnummer:

- Wählt die grüne Taste die Nummer aus.
- Die Rolltaste hilft beim Auswählen der verschiedenen Rufnummern eines Kontakts.
- Zum Anrufen auf die grüne Taste drücken.



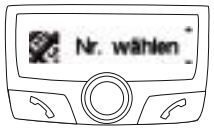
LETZTE ANRUFE

Unter diesem Eintrag erscheint die Liste der letzten Anrufe, die in 3 Untermenus unterteilt ist: Anrufe in Abwesenheit / Angenommene Anrufe / Gewählte Rufnummern

- Den gewünschten Kontakt auswählen.
- Zur Wahlwiederholung auf die Rolltaste oder die grüne Taste drücken.

WÄHLEN

• Eine Rufnummer durch Drehen der Rolltaste nach links oder rechts auswählen.



• Zum Auswählen eines Buchstabens auf die Rolltaste drücken.

Das Korb-Symbol löscht den letzten Buchstaben.
Sobald die Rufnummer ausgewählt ist, zum Anrufen auf die grüne Taste drücken.

SPRACHBEFEHL

Dieses Menü programmiert die Spracherkennung der Freisprechanlage.
Sie besteht aus 3 Submenüs: Index / Schlüsselwörter / Sprachaufzeichnung Auswahl

Um einem Kontakt ein Sprachmuster zuzuweisen, einen Buchstaben auswählen:

- Den Namen durch Klicken auf die Rolltaste auswählen.
- Sobald der Name ausgewählt ist, auf die Rolltaste klicken, um das Lernen zu starten.
- Die auf dem Display eingeblendeten Anweisungen befolgen.
- Sobald das Sprachmuster zugewiesen ist, erscheint rechts des Namens eine Sprechblase.

SCHLÜSSELWÖRTER

Die Schlüsselwörter des Valeo Hands Free Kits sind: Telefon, Aufhängen, Adresse, Arbeit, Handy, Allgemein, Sonstige und Einstellungen.
Telefon: Trennt die Verbindung oder aktiviert die Spracherkennung.
Aufhängen: Beendet die Kommunikation.
Adresse, Büro, Handy, Allgemein, Sonstige, Einstellungen: Schlüsselwörter nach Telefonnummer.

Diese Schlüsselwörter helfen bei der Auswahl der gewünschten Rufnummer, wenn ein Kontakt mehrere Wörter umfasst. Die Lernsequenz ist gleich wie bei den Kontakten.

Die Schlüsselwörter müssen aufgenommen werden, um sie betätigen zu können.

AUSWAHL DES TYPS DER SPRACHERKENNUNG

Die Erkennungskapazität des Valeo Hands Free Kits ist kompletter als die der meisten Mobiltelefone und funktioniert auch mit Geräuschen in der Umgebung.

Erkenne Auto-Kit: Sprachmuster, die im Speicher der Freisprechanlage aufgezeichnet sind.
Erkenne Telefon: Sprachmuster, die im Speicher des Mobiletelefons aufgezeichnet sind.

ÜBER DIE SPRACHERKENNUNG ANRUFEN

- Auf die grüne Taste drücken, das Wort «Telefon» sagen, wenn das Schlüsselwort «Telefon» aufgenommen wurde.
- Nach dem Tonzeichen den Namen des Kontakts sagen.
- Das Valeo Hands Free Kit wiederholt den Namen im Falle der Verbindung, wenn nicht, bietet es einen zweiten Versuch nach dem Tonzeichen an.
- Hat der Kontakt nur eine Rufnummer, wählt das Valeo Hands Free Kit diese Nummer.
- Hat der Kontakt mehrere Rufnummern und sind pro Rufnummer Schlüsselwörter aufgezeichnet, schlägt das Valeo Hands Free Kit vor, das zu der Rufnummer gehörende Schlüsselwort nach einem Ton zu erkennen.

EINSTELLUNGEN

Dieses Menü erlaubt es, das Valeo Hands Free Kit Ihren Wünschen anzupassen.

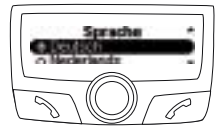
ABGESTIMMTE GERÄTE

Liste: Sie können auf die Liste der Peripheriegeräte, die mit dem Valeo Hands Free Kit abgestimmt wurden, zugreifen.
Sie können die Verbindung aktivieren oder deaktivieren, oder sie aus dem Telefonspeicher löschen.

SPRACHE

- Die gewünschte Sprache auswählen.
- Durch Betätigen der Rolltaste bestätigen.

Wenn Sie «automatisch» auswählen, stimmt sich die Freisprechanlage mit der Sprache Ihrer SIM-Karte ab (diese Option ist nur auf bestimmten Geräten verfügbar).



LAUTSTÄRKE

- **Sprachmenüs:** Die Option erlaubt das Einstellen der Lautstärke der von der Freisprechanlage angesagten Meldungen und Sprachmuster, die Sie aufgenommen haben.

- **Klingelzeichen und Mikrofon**: Diese Optionen erlauben das Einstellen der Lautstärke der Klingelzeichen und des Mikrofons.

- **Telefon:** Diese Option erlaubt das Einstellen der Lautstärke der Kommunikation.

SPRACHMENÜS

Diese Funktion aktiviert oder deaktiviert den Sprachassistenten der Menüs.
Die Menüs werden von der Stimme des Bedieners in der ausgewählten Sprache angesagt.

DISPLAY

3 Einträge erlauben das Anpassen des Displays:

- **Kontrast und Helligkeit:** Die Rolltaste zum Auswählen des Niveaus verwenden und durch Klicken auf Letztere bestätigen.

- **Telefonbuch-Zoom:** Erlaubt das Auswählen der Auflösung des Textes in den Menüs «Telefonbuch» und «Anrufregister».
  - Den Modus 2 oder 3 Zeilen auswählen.
  - Durch Betätigen der Rolltaste auswählen.

AUTOMATISCHE ANTWORT

Aktivieren/Deaktivieren des automatischen Abhebens.

INFORMATION

Softwareversion: Version der Displaysoftware / Freier Speicherplatz.

HÖHERE FUNKTIONEN

Dieses Menü erlaubt den Zugang zu den folgenden Einträgen:
Abstimmen eines Telefons, Object Push, Software-Upgrade, Vorführmodus.

• Abstimmen eines Telefons

Bestimmte Mobiltelefone benötigen eine bestimmte Einstellung der Freisprechanlage, bevor das Abstimmen erfolgen kann. Wählen Sie den Ihrem Mobiltelefon entsprechenden Eintrag aus und stimmen Sie das Gerät ab, sobald auf dem Valeo Hands Free Kit «Handy abstimmen» angezeigt wird.

• Object Push

Bestimmte Mobiltelefone brauchen eine bestimmte Einstellung der Freisprechanlage, bevor sie Kontakte senden. (Wenn Ihr Telefon die Anlage nicht in der Liste der Geräte anzeigt, mit welchen Kontakte ausgetauscht werden können, aktivieren Sie die Option «immer aktiv».)

! Vorsicht: Diese Konfiguration der Anlage kann bei bestimmten Mobiltelefonen Fehlfunktionen verursachen.
Wir empfehlen daher, den «automatischen» Modus nach dem Senden der Kontakte sofort wieder zu deaktivieren.

• Software-Upgrade

Aktivieren Sie diese Option, wenn Sie ein Upgrade per Bluetooth® für Ihre Anlage aus einem PC installieren. Die Option wird automatisch deaktiviert, wenn Sie die Anlage wieder starten.
Siehe www.valeoservice.com

• Vorführmodus

Startet eine Vorführung der Freisprechanlage.
Zum Aktivieren des Modus die Zündung aus- und wieder einschalten.

• Diskreter Modus

Drücken Sie während des Telefonats den grünen Knopf der Valeo Freisprechanlage um in den diskreten Modus zu gelangen. Der Anruf wird dann auf Ihr Telefon umgeleitet (nur für Telefone mit Freisprechfunktion).

! Zum Abschalten der Valeo Freisprechanlage schalten Sie die Zündung aus.

Deutsch

Valeo hands-free kit with display*

NUTZUNG DER FREISPRECHANLAGE MIT IHREM MOBILTELEFON ?

*mit Bildschirm

Für ERICSSON T39 & R520

VORGEHENSWEISE

Vor der Kopplung muss ein spezieller Modus aktiviert werden. Am Bildschirm das Menu Einstellungen/erweiterte Einstellungen/Telefon koppeln/T39, R520 wählen.

Den Kontakt herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Klicken Sie auf Ihrem Telefon auf die linke Taste um auf das Menu zuzugreifen
- Wählen Sie **EXTRAS**, und **OK**, wählen Sie die Option **BLUETOOTH**®, und **OK**.
- Wählen Sie **GEKOPPELTE GERÄTE**, und **OK**.
- Wählen Sie **GERÄTE HINZUFÜGEN**, und **OK**.
- Wählen Sie **TELEFON KOPPELN** und **OK**.
- Wählen Sie **ALLE TYPEN**, und **OK** (Suche im Gange)
- **«VALEO HFK2...»** erscheint auf dem Bildschirm, wählen Sie **OK**.
- Geben Sie **1234** als **VERBINDUNGSCODE** ein und wählen Sie **OK**. Bitte gedulden Sie sich nun einen Moment. Ihr Telefon wird mit der Freisprechanlage verbunden.

! **Vorsicht: Sie müssen immer die Infrarot Funktion deaktivieren damit die Valeo Freisprechanlage mit der Bluetooth® Technologie funktionieren kann.**

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen

- Wählen Sie auf Ihrem Telefon das Menu **TELEFONBUCH**.
- Wählen Sie **VISITENKARTEN** und **OK**.
- Wählen Sie **KONTAKT SENDEN**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie übermitteln wollen und wählen Sie **OK**.
- Wählen Sie **VIA BLUETOOTH**®, und **OK** (Suche läuft...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, und **OK** (Verbindung...).

Das gesamte Telefonbuch zur Freisprechanlage übertragen

- Wählen Sie auf Ihrem Telefon das Menu **TELEFONBUCH**.
- Wählen Sie **VISITENKARTEN** und **OK**.
- Wählen Sie **ALLE SENDEN**.
- Wählen Sie **VIA BLUETOOTH**® und **OK** (Suche läuft...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, und **OK** (Verbindung...).

Für MOTOROLA A925, E398, V80, V500, V525 & V600

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

Für MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

- Wählen Sie **MENU**, dann **EINSTELLUNGEN**, **VERBINDUNGSAUSWAHL**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**® **VERBINDUNG** dann **FREISPRECHANLAGE**.
- Wählen Sie **ZUBEHÖR SUCHEN** (Suche).
- Wählen Sie **SUCHEN**, dann **ZUGANG** (Zubehörsuche).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**.
- Geben Sie **1234** als PIN ein und wählen dann **OK**.
- Die Freisprechanlage und das Telefon sind jetzt verbunden.

FÜR MOTOROLA A925

- Wählen Sie an Ihrem Telefon **CONTROL PANEL**, und **VERBINDUNGEN**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**®, dann **EINSTELLUNGEN**.
- Bluetooth® **AKTIVIEREN**.
- Wählen Sie **HINZUFÜGEN** (Suche...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, geben Sie **1234** als PIN Bluetooth® ein, und wählen Sie **FERTIG**.

! **Bemerkung: Es ist manchmal nötig die Bluetooth® Funktion zu deaktivieren und wieder zu aktivieren.**

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

FÜR MOTOROLA E398, V80, V500, V525 & V600

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertrage

- Beenden Sie zunächst die Verbindung zu Ihrer Freisprechanlage.
- Wählen Sie das **TELEFONBUCH** im menu Ihres Telefons aus.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie senden wollen aus.
- Wählen Sie **SENDEN**, dann **BLUETOOTH**® und **ZUBEHÖR SUCHEN** (warten...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, dann **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wurde nun dem Telefonbuch hinzugefügt.

FÜR MOTOROLA A925

Keine spezifischen Funktionen

FÜR NEC E616 & C616

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem

Wichtig : Vor der Verbindung müssen Sie die zu suchende Option in dem Bluetooth®-Menue aktivieren.

- Wählen Sie **MENU** in Ihrem Telefon, wählen Sie **EXETERNE VERBINDUNG**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH®**.
- Der **DISCOVERABLE MODUS** muß deaktiviert sein.
- Drücken Sie den Knopf mit den drei blauen Punkten (über dem blauen Zentralknopf).
- Wählen Sie **SUCHEN** (warten...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, geben Sie **1234** als PIN Bluetooth® ein, wählen Sie **OK** (warten...).
- Dann, **AKTIVIEREN** den **DISCOVERABLE MODUS**.
- Dann blinkt ein „B" (repräsentient das Bluetooth® Logo) im oberen Teil des Displays, wenn die Verbindung besteht. Das gleiche Logo muss auf dem Bildschirm der Valeo Freisprechanlage erscheinen.

! Vorsicht: Wenn das Telefon nach Bluetooth® sucht, muss der zu findende Modus ACTIV sein. Schalten Sie es aus, um die Verbindung herzustellen. Drücken Sie die grüne Taste der Valeo Freisprechanlage, um eine Verbindung herzustellen, wenn der Kontakt unterbrochen wurde.

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

Keine spezifischen Funktionen

Für NOKIA 3600,3620, 3650, 3660, 6230, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6810, 6820, 7600, 7610, 8910, 8910i, N Gage, N Gage QD

VORGEHENSWEISE

Für NOKIA 8910, 8910i & 6310, 6310i

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Klicken Sie auf **MENU**, wählen Sie **BLUETOOTH®**, drücken Sie auf **AUSWAHL**.
- Wählen Sie **AUDIO ACCESSOIRES SUCHEN**, klicken Sie auf **AUSWAHL** (Suche).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»** klicken Sie auf **AUSWAHL** (Verbindung).

! Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth® ACTIV ist.

Für NOKIA 6650

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Klicken Sie auf **MENU**, wählen Sie **VERBINDEN**, drücken Sie auf **BLUETOOTH®**.
- Wählen Sie **AUDI ACCESSOIRES SUCHEN**, drücken Sie auf **AUSWAHL** (Suche).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, geben Sie **1234** (Verbindung) ein.

! Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth® ACTIV ist.

Für NOKIA 6230

- Wählen Sie **MENU**, **PARAMETER**, dann **VERBINDEN**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH®** und **ACTIV**.
- Wählen Se **AUDIO ZUBEHÖR SUCHEN** (warten...).
- Wählen Sie **'VALEO HFK2...''** und geben Sie **1234** als Bluetooth® Code ein.
- Ihr Telefon wird in dem Moment mit der Valeo Freisprechanlage verbunden.
- Sie können die Valeo Freisprechanlage so programmieren, dass eine automatische Verbindung eingestellt wird. (empfehlenswert)
- Wählen Sie **MENU**, **PARAMETER**, dann **VERBINDEN**.
- Wählen Sie **VERBUNDENE GERÄTE**, wählen Sie **«VALEO...»** und **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **VERBINDUNG AUTORISIEREN**, wählen Sie **NEIN**.

Für NOKIA 6600

! Wichtig: Vor der Verbindung müssen Sie den Spezialmodus aktivieren. Wählen Sie dann aus dem Menu auf dem Bildschirm FAVORITEN > NEUE FAVORITEN > TELEFON VERBINDEN > wählen Sie NOKIA 6600. Verbinden Sie dann Ihr Telefon, wenn „TELEFON VERBINDEN" auf dem Bildschirm erscheint.

! Wichtig: Der Modus NORMAL ist als Standard eingerichtet.

- Wählen Sie im **HAUPTMENU** die Option **BLUETOOTH®** aktivieren.
- Wählen Sie **VERBUNDENE GERÄTE** (rechts klicken)
- Wählen Sie **OPTION** und **NEUE GERÄTE EINRICHTEN**. (Suche)
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»** (warten).
- Geben Sie **1234** als **VERBINDUNGSCODE**, drücken Sie auf **OK**.
- Nach dem **PIEP** klicken Sie zur Verbindung auf **JA**.
- Sie können die Valeo Freisprechanlage so programmieren, dass eine automatische Verbindung eingestellt wird. (empfehlenswert)
- Gehen Sie ins **BLUETOOTH®** Menu.
- Wählen Sie «**VALEO HFK2...»** und gehen auf **OPTIONEN**.
- Drücken Sie auf **AKTIV**, um **SET AS AUTHORISED** einzuschalten.

Für NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N Gage

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Gehen Sie ins **HAUPTMENU** und wählen **VERBINDUNG** und gehen auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **ÖFFNEN**, bestätigen Sie, dass **BLUETOOTH**® aktiviert ist, wählen Sie **VERBINDUNGEN**, drücken Sie auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **NEUE GERÄTE EINRICHTEN**, wählen Sie **ANDERE VERBINDUNGEN** (Suche).
- Drücken Sie auf **STOPP**, wählen Sie **«VALEO HFK2 ...»** (warten).
- Geben Sie **1234** als Verbindungscode ein und drücken Sie **OK**.
- Nach dem Piepton, drücken Sie **JA**, um die Verbindung zu bestätigen.

FÜR NOKIA 7600, 7610

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem

- Gehen Sie ins Menu, wählen Sie **VERBINDEN**, **BLUETOOTH**® (**AKTIV**)
- Wählen Sie **AUDIO ZUBEHÖR SUCHEN**, drücken Sie auf **AUSWAHL** (Suche).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2..»**, drücken Sie auf **AUSWAHL** (Verbindung).
- Geben Sie **1234** als **VERBINDUNGSCODE** ein, drücken Sie **OK**.

FÜR NOKIA 6810, 6820

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem

- Wählen Sie **MENU**, **PARAMETER**, dann **VERBINDEN**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**® und **ACTIV**.
- Wählen Sie **AUDIO ZUBEHÖR SUCHEN** (warten...).
- Wählen Sie **" VALEO HFK2..."** und geben Sie **1234** als Bluetooth® PIN-Code ein.
- Ihr Telefon ist nun mit der Valeo Freisprechanlage verbunden.
- Sie können die Valeo Freisprechanlage so programmieren, dass eine automatische Verbindung eingestellt wird. (empfehlenswert)
- Wählen Sie **MENU**, **PARAMETER**, dann **VERBINDEN**.
- Wählen Sie **VERBUNDENE GERÄTE**, wählen Sie **«VALEO HFK2...»** und **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **VERBINDUNGSBEFUGNIS**, wählen Sie **NEIN**.

Für NOKIA N-Gage QD

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Gehen Sie ins Hauptmenü, wählen Sie **WERKZEUGE** aus.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**®, dann **ACTIV**, drücken Sie rechts.
- Drücken Sie auf **OPTIONEN**, wählen Sie **NEUE GERÄTE EINRICHTEN** (Suche).
- Auswahl **«VALEO HFK2...»** (warten...).
- Geben Sie **1234** als Zugangscode ein, drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie nach dem Piep-Ton auf **JA**, um die Verbindung zu bestätigen.

Nach der Verbindung können Sie an beiden Geräten eine Direkt-Verbindung auswählen.

- Gehen Sie in das Menü **VERBUNDENE GERÄTE** (im **BLUETOOTH**® Menu), wählen Sie **VALEO HFK2...** , und drücken Sie auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **SET AS AUTHORISED**. Alle Verbindungen werden bei jeder Verbindungsherstellung automatisch erstellt.

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

Für NOKIA 8910i, 7610, 7600, 6650, 6310, 6310i

One-to-one Versand von Kontakten zur Valeo Freisprechanlage

- Zuerst müssen Sie Ihre Freisprechanlage deaktivieren.
- Wählen Sie **NAMEN**..
- Wählen Sie **SUCHEN**, wählen Sied en **KONTAKT**, dann **DETAILS**.
- Wählen Sie **OPTIONEN**, wählen Sie **VISITENKARTE SENDEN**, wählen Sie VIA **BLUETOOTH**® (warten...).
- Wählen SIe **«VALEO HFK2...»**, drücken Sie auf **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wird dem Telefonbuch hinzugefügt.
- Sie können nun Namenskarten einrichten. Gehen Sie hier zu in das **SPRACHERKENNUNGS** - Menu.

Für NOKIA 3600, 3620, 3650, 3660, N-Gage, N-Gage QD

One-to-one Versand von Kontakten zur Valeo Freisprechanlage

- Zuerst müssen Sie Ihre Freisprechanlage deaktivieren.
- Wählen Sie **KONTAKTE**.
- Wählen Sied en Kontakt, den Sie versenden möchten.
- Gehen Sie auf **OPTIONEN**, wählen Sie **VERSENDEN**, klicken Sie rechts und wählen **VIA BLUETOOTH**® (warten...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, drücken Sie auf **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wird dem Telefonbuch hinzugefügt.
- Sie können nun Namenskarten einrichten. Gehen Sie hier zu in das **SPRACHERKENNUNGS** - Menu.

FÜR NOKIA 6230, 6600, 6810, 6820

One-to-one Versand von Kontakten zur Valeo Freisprechanlage

- Zuerst müssen Sie Ihre Freisprechanlage deaktivieren.
- Gehen Sie auf **MENU** und wählen Sie **KONTAKT**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie versenden möchten (**SUCHE**, danach **DETAILS**)
- Wählen Sie **OPTIONEN**, wählen Sie **VISITENKARTE SENDEN**, wählen Sie **VIA BLUETOOTH**® (warten...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, gehen Sie auf **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wird dem Telefonbuch hinzugefügt.
- Sie können nun Namenskarten einrichten. Gehen Sie hier zu in das **SPRACHERKENNUNGS** - Menu.

Für PANASONIC X11 & X70, P341i

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Wählen Sie **MENU**, wählen Sie **EINRICHTEN**, dann **VERBINDEN**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**® (**ACTIV** anklicken), **SUCHE AKTIVIEREN** drücken.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**.
- Gehen Sie auf **VERBINDEN** (für das P341i).
- Geben Sie **1234** als PIN-Code ein.

Sie können nun Namenskarten einrichten

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

One-to-one Versand von Kontakten zur Valeo Freisprechanlage

- Deaktivieren Sie zuerst die Valeo Freisprechanlage.
- Wählen Sie **MENU** und gehen Sie auf **KONTAKT-LISTE**.
- Wählen Sie einen Kontakt mit **BROWSE** aus.
- Wählen Sie **MENU**, dann **BLUETOOTH**® und **FINDEN** (warten...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, gehen Sie auf **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wird dem Telefonbuch hinzugefügt.

Für PHILIPS Fisio 820 & 825

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Gehen Sie ins **MENU**, wählen Sie **BLUETOOTH**®, und drücken auf die Taste **5**.
- Wählen Sie **KOPFHÖRER BLUETOOTH**®, bestätigen Sie dies mit einer **5**.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, drücken Sie die **5** (warten ...).
- Geben Sie **1234** als Verbindungscode ein, drücken Sie **OK**.

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

Keine spezifischen Funktionen vorhanden

Für SHARP GX30, GX31, GX32

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem

! Wichtig: Vor der Verbindung müssen Sie einen speziellen Modus aktivieren. Wählen Sie auf dem Bildschirm das Menü FAVORITEN > NEUE FAVORITEN > TELEFON VERBINDEN... > wählen Sie Sharp GX30. Verbinden Sie dann Ihr Telefon, wenn „TELEFON VERBINDEN" auf dem Bildschirm erscheint.

! Wichtig: Falls das Kit nicht sucht, gehen Sie in das Menu des Telefons VERBUNDENE GERÄTE (Bluetooth® Menu) und lösen Sie alle Geräte.

- Wählen Sie **PARAMETER**, **VERBINDEN**, **BLUETOOTH**® (Bluetooth® **AKTIV**).
- Wählen Sie **AUDIO ZUBEHÖR SUCHEN**, gehen Sie auf **ALLE** (warten).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»** , gehen Sie auf **AUSWAHL**.
- Geben Sie **1234** als Bluetooth® Passwort ein und drücken Sie auf **OK**.

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

Keine spezifischen Funktionen

Für SIEMENS S55, S56, S65 & SX1

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

FÜR SIEMENS S55, S56

- Wählen Sie **MENU**, **EINSTELLUNGEN**, **VERBINDEN**, **BLUETOOTH**®, drücken Sie auf **OPTIONEN**.
- Gehen Sie auf **SUCHEN**, drücken Sie **ZUGANG** (Zubehör-Suche).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, drücken Sie auf **AUSWAHL**.
- Geben Sie **1234** als PIN-Code ein, drücken Sie auf **OK**.
- Sie können Namenskarten anlegen.

Wichtig: Deaktivieren Sie immer das Infrarot, wenn die Bluetooth® Option aktiviert ist.

FÜR SIEMENS S65

- Drücken Sie auf den Hauptschalter des Telefons.
- Wählen Sie **EINSTELLUNGEN**, dann **VERBINDEN**.
- Drücken Sie auf **BLUETOOTH**®, dann **SUCHEN** (wählen Sie **ALLE**) (warten).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**.
- Geben Sie **1234** als PIN-Code ein und mit **OK** bestätigen.
- Telefon und Freisprechanlage sind nun miteinander verbunden.
- Wenn **ANWENDUNG WÄHREND SYNCHRONISIERUNG ABGESCHLOSSEN** auf dem Telefon erscheint, drücken Sie keinen Knopf, da sonst die Synchronisierung gestoppt werden würde.

FÜR SIEMENS SX1

- Gehen Sie ins Hauptmenü und wählen Sie **VERBINDEN**, drücken Sie dann auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **ÖFFNEN**, bstätigen Sie, dass **BLUETOOTH**® aktiv ist, wählen Sie **VERBUNDENE GERÄTE** und drücken auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **NEUE GERÄTE EINRICHTEN**, wählen Sie **ANDERE EINRICHTUNGEN** (Suche).
- Drücken Sie auf **STOPP**, wählen Sie **«VALEO HFK2...»** (warten).
- Geben Sie **1234** als Zugangscode ein, bestätigen Sie mit **OK**.
- Drücken Sie nach dem Piep-TonAprès auf **JA**, um die Verbindung zu bestätigen.

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

FÜR SIEMENS S55, S56

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen

- Trennen Sie die Verbindung zur Freisprechanlage.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie senden wollen und wählen Sie dann **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **SENDEN / DRUCKEN** und wählen Sie **VIA BLUETOOTH**®.
- Wählen Sie **BEKANNTE GERÄTE**.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, dann **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wurde Ihrem Telefonbuch hinzugefügt.

Das gesamte Telefonbuch zur Freisprechanlage übertragen

- Trennen Sie die Verbindung zur Freisprechanlage.
- Wählen Sie einen Kontakt und dann **OPTIONEN**, und **ALLE AUSWÄHLEN**.
- Wählen Sie **OPTIONEN** und dann **SENDEN / DRUCKEN**.
- Wählen Sie **VIA BLUETOOTH**®.
- Wählen Sie **BEKANNNTE GERÄTE**.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, dann **AUSWAHL** (warten...).
- Die Kontakte wurden Ihrem Telefonbuch hinzugefügt

! Note: Die Funktion Automatische Anrufannahme ist mit Ihrer Freisprechanlage nicht möglich.

FÜR SIEMENS S65

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen

- Wählen Sie in Ihrem Telefonbuch **EINTRÄGE ANZEIGEN**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie senden wollen und klicken Sie auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **SENDEN**, via **BLUETOOTH**®.
- Wählen Sie **LETZTE VERBINDUNG**, und **OK**.
- Der Kontakt wurde Ihrem Telefonbuch zugefügt.
- Nach dieser Aktion müssen Sie Ihr Telefon erneut mit der Freisprechanlage verbinden.

FÜR SIEMENS SX1

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen

- Trennen Sie die Verbindung zur Freisprechanlage.
- Wählen Sie in Ihrem Telefonbuch **KONTAKTE**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie senden wollen und klicken Sie auf **OPTIONEN**.
- Wählen Sie **SENDEN**, via **BLUETOOTH**®.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, dann **AUSWAHL** (warten...).
- Der Kontakt wurde Ihrem Telefonbuch zugefügt.

FÜR ORANGE SPV M1000, E200

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem

! Bemerkung: Vor der Kopplung müssen Sie ein spezifisches Menu auswählen. Wählen Sie das Menu EINSTELLUNGEN > ZUBEHÖR EINSTELLUNGEN > MIT TELEFON KOPPELN... > wählen Sie Windows CE. Verbinden Sie dann Ihr Telefon mit der Freisprechanlage, wenn «PAIR DEVICE» auf dem Bildschirm angezeigt wird

FÜR ORANGE SPV M1000

- Wählen Sie auf der Freisprechanlage **EINSTELLUNGEN / ERWEITERTE EINSTELLUNGEN**.
- Aktivieren Sie den Modus **TELEPHONE LEGS**.
- Wählen Sie **START**, dann **EINSTELLUNGEN**, dann **KONTAKT**.
- Aktivieren Sie die **BLUETOOTH**® Funktion, wählen Sie **VERBUNDENE GERÄTE** und **NEU** (Suche...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, und geben Sie den Bluetooth® Code **1234** ein dann **OK**.
- Wählen Sie **FERTIG** und **OK**, Die Verbindung wurde hergestellt.

FÜR ORANGE SPV E200

- Wählen Sie **START**, dann **EINSTELLUNGEN**, dann **BLUETOOTH**® **AKTIVIEREN**.
- Wählen Sie **MENU** dann **VERBUNDENE GERÄTE**.
- Wählen Sie **MENU** und **NEU** (Suche...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, dann **HINZUFÜGEN**.
- Geben Sie den Bluetooth® Code **1234** ein und bestätigen Sie mit **FERTIG**.
- Bestätigen Sie die Verbindung indemm Sie auf **OK** klicken.

Bemerkung:

- **Die Lautstärke der Freisprechanlage kann nicht über das Telefon gewählt werden. Nutzen Sie dazu die Freisprechanlage.**
- **Keine Anklopffunktion über die Freisprechanlage. Der Nutzer sollte dazu das Telefon benutzen.**
- **Keine Wahlwiederholung von der Freisprechanlage aus möglich (außer Anrufe, die von der Freisprechanlage aus getätigt wurden).**
- **Kein persönlicher Modus.**

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

FÜR ORANGE SPV M1000

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen

- Wählen Sie **START**, und dann **KONTAKT**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie senden möchten und klicken Sie auf **KONTAKT SENDEN**.
- Wählen Sie das Gerät aus und drücken Sie auf **SENDEN** (warten...).
- Der Kontakt wurde Ihrem Telefonbuch hinzugefügt.

FÜR ORANGE SPV E200

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen (nur die auf dem Telefon gespeicherten Kontakte)

- Wählen Sie **START**, dann **KONTAKTE**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie senden wollen.
- Wählen Sie **MENU**, und klicken Sie auf **KONTAKT SENDEN**.
- Wählen Sie das Gerät aus und drücken Sie auf **SENDEN** (warten...).
- Der Kontakt wurde Ihrem Telefonbuch hinzugefügt.

FÜR TELITAL Neo

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

- Wählen Sie in Ihrem Telefon das Zeichen **PMG**.
- Wählen Sie **NEUE VERBINDUNG HINZUFÜGEN** (warten...).
- Wählen Sie **« VALEO HFK2...»**, und bestätigen Sie mit **VERBINDEN**.
- Geben Sie den Code **1234** ein und drücken Sie auf **OK** (warten...).

Die beiden Geräte sind nun miteinander verbunden

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

Keine spezifischen Funktionen

FÜR O2 XDA2

VORGEHENSWEISE

Die Verbindung herstellen. Sie werden „Please pair device" beim ersten Mal hören. Sollte dies nicht der Fall sein, beginnen Sie nochmals von neuem.

! Bemerkung: Vor der Kopplung müssen Sie ein spezifisches Menu auswählen. Wählen Sie das Menu EINSTELLUNGEN -> ZUBEHÖR EINSTELLUNGEN > MIT TELEFON KOPPELN... > wählen Sie Windows CE. Verbinden Sie dann Ihr Telefon mit der Freisprechanlage, wenn «PAIR DEVICE» auf dem Bildschirm angezeigt wird.

- Wählen Sie auf dem Display den Modus WINDOWS CE aus.
- Wählen Sie auf dem PDA, **STARTEN** dann **EINSTELLUNGEN**, dann **VERBINDUNGEN**.
- **BLUETOOTH**® **AKTIVIEREN**, dann **VERBUNDENE GERÄTE** und **NEU** (Suche...).
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, und geben Sie den Bluetooth® PIN **1234** ein.
- Wählen Sie **FERTIG** und dann **OK**, Die Verbindung wurde nun hergestellt.

! Bemerkung:

- **Die Lautstärke der Freisprechanlage kann nicht über das Telefon gewählt werden. Nutzen Sie dazu die Freisprechanlage.**
- **Keine Anklopffunktion über die Freisprechanlage. Der Nutzer sollte dazu das Telefon benutzen.**
- **Keine Wahlwiederholung von der Freisprechanlage aus möglich (außer Anrufe, die von der Freisprechanlage aus getätigt wurden).**
- **Kein persönlicher Modus.**

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

- Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen.
- Wählen Sie **START**, dann **TELEFONBUCH**.
- Wählen Sie den Kontakt aus, den Sie senden wollen, und wählen Sie **KONTAKT SENDEN** (warten...).
- Wählen Sie **WERKZEUGE** dann **KONTAKT SENDEN** (warten...).
- Wählen Sie die Valeo Freisprechanlage zu der sie den Kontakt senden wollen.

FÜR SONY ERICSSON P800, P900, T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

VORGEHENSWEISE

Vor der Koppelung müssen Sie einen speziellen Modus auf dem Display aktivieren. Benutzen Sie das Menu EINSTELLUNGEN > ZUBEHÖREINSTELLUNGEN > MIT TELEFON KOPPELN > Telefon auswählen.

Koppeln Sie dann Ihr Telefon wenn "PAIR YOUR PHONE" auf dem Bildschirm angezeigt wird.

FÜR SONY ERICSSON P800, P900

- Wählen Sie das **BLUETOOTH**® Icon in der Anzeige Ihres Telefons aus.
- Wählen Sie **SETTINGS**, dann **HINZUFÜGEN**, (suchen).
- Wählen Sie das Valeo hands-free kit Icon (Verbindung wird hergestellt).
- Geben Sie **1234** als PIN ein und dann **OK**.
- Valeo hands-free kit is wird in der **BLUETOOTH**® **LISTE** angezeigt. Bestätigen Sie mit **OK**.

FÜR SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

- Wählen Sie in Ihrem Telefon den Knopf **VERBINDUNGEN**, bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**®, dann **OK**.
- Wählen Sie **OPTIONS**, dann **OK**, wählen Sie **OPERATION MODE**, dann **OK**, wählen Sie **EIN**.
- Drücken Sie **OK**
- Kehren Sie zum **BLUETOOTH**® Menu zurück indem Sie **NEIN** drücken.
- Wählen Sie **PAIRED DEVICE**, dann **OK**.
- Wählen Sie **ADD DEVIC**, dann **OK**.
- Wählen Sie die **PHONE INITIATES**, wählen Sie **OK**.
- Wählen Sie die **ALLE TYPEN** Option, dann **OK** (suchen...)
- Valeo hands-free kit erscheint in der Liste, wählen Sie es aus und bestätigen mit **OK**.
- Geben Sie daspasswort **1234** ein, Bestätigen Sie mit **OK**. Nachricht: «Pairing Succeeded»
- Sie kommen zu Ihrem Telefonmenu zurück indem Sie **NEIN** wählen.

Hinweise für Sony Ericsson T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630: Deaktivieren Sie Infrarot wenn Sie die Bluetooth® Technologie nutzen, wählen Sie eher die ON Option als die AUTOMATIC Option Bluetooth®

Sony Ericsson Z600, Z608: Die oben genannte Prozedur kann aufgrund der Software Ihres Telefons leicht variieren. Sollte Ihr Telefon über eine HEADSETPROFIL verfügen sollten Sie HEADSET anstatt ALLE TYPEN auswählen.

SPEZIFISCHE FUNKTIONEN

FÜR SONY ERICSSON P800, P900

- Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen.
- Wählen Sie das **TELEFONBUCH** im Menu Ihres Telefons aus.
- Wählen Sie den Eintrag aus, den Sie senden möchten.
- Select the thumb **CONTACT** and select **SEND AS**.
- Wählen Sie **BLUETOOTH**® im Menu Ihres Telefons.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, und **SENDEN** (warten...).
- Der Eintrag wurde dem Telefonbuch der Freisprechanlage hinzugefügt.
- Sie können jetzt die Sprachsteuerung aktivieren. Benutzen Sie dazu das **SPRACHSTEUERUNGSMENU**.

Das gesamte Telefonbuch zur Freisprechanlage übertragen

- Wählen Sie das **TELEFONBUCH** im Menu Ihres Telefons aus.
- Wählen Sie **TELEFONBUCHMANAGER**.
- Wählen Sie **SENDEN**, **BLUETOOTH**®, und dann **OK**.
- Wählen Sie **«VALEO HFK2...»**, und **SENDEN** (warten...).
- Alle Kontakte wurden nun zu Ihrem Telefonbuch hinzugefügt.
- Sie können jetzt die Sprachsteuerung aktivieren. Benutzen Sie dazu das **SPRACHSTEUERUNGSMENU**.

FÜR SONY ERICSSON T68, T68i, T606, T608, T610, T616, T618, T630, Z600 & Z608

Telefonbucheinträge einzeln zur Freisprechanlage übertragen

Beenden Sie zunächst die Verbindung zu Ihrer Freisprechanlage.
- Wählen Sie das **TELEFONBUCH** im Menu Ihres Telefons aus.
- Wählen Sie **KONTAKT SENDEN**.
- Wählen Sie den Kontakt, den Sie über Bluetooth® senden wollen und wählen Sie **SENDEN**.
- Wählen Sie **VIA BLUETOOTH**®, dann **AUSWAHL** (senden...).
- Wählen Sie Valeo hands-free kit, dann **AUSWAHL** (verbinden...).
- Der Kontakt wurde nun Ihrem Telefonbuch hinzugefügt.

Das gesamte Telefonbuch zur Freisprechanlage übertragen

Beenden Sie zunächst die Verbindung zu Ihrer Freisprechanlage
- Wählen Sie das **TELEFONBUCH** im Menu Ihres Telefons aus
- Wählen Sie **ALLE SENDEN** dann **AUSWAHL**.
- Wählen Sie **VIA BLUETOOTH**®, dann **AUSWAHL** (suchen...).
- Wählen Sie Valeo hands-free kit, dann **AUSWAHL** (verbinden...).
- Alle Kontakte wurden nun zu Ihrem Telefonbuch.

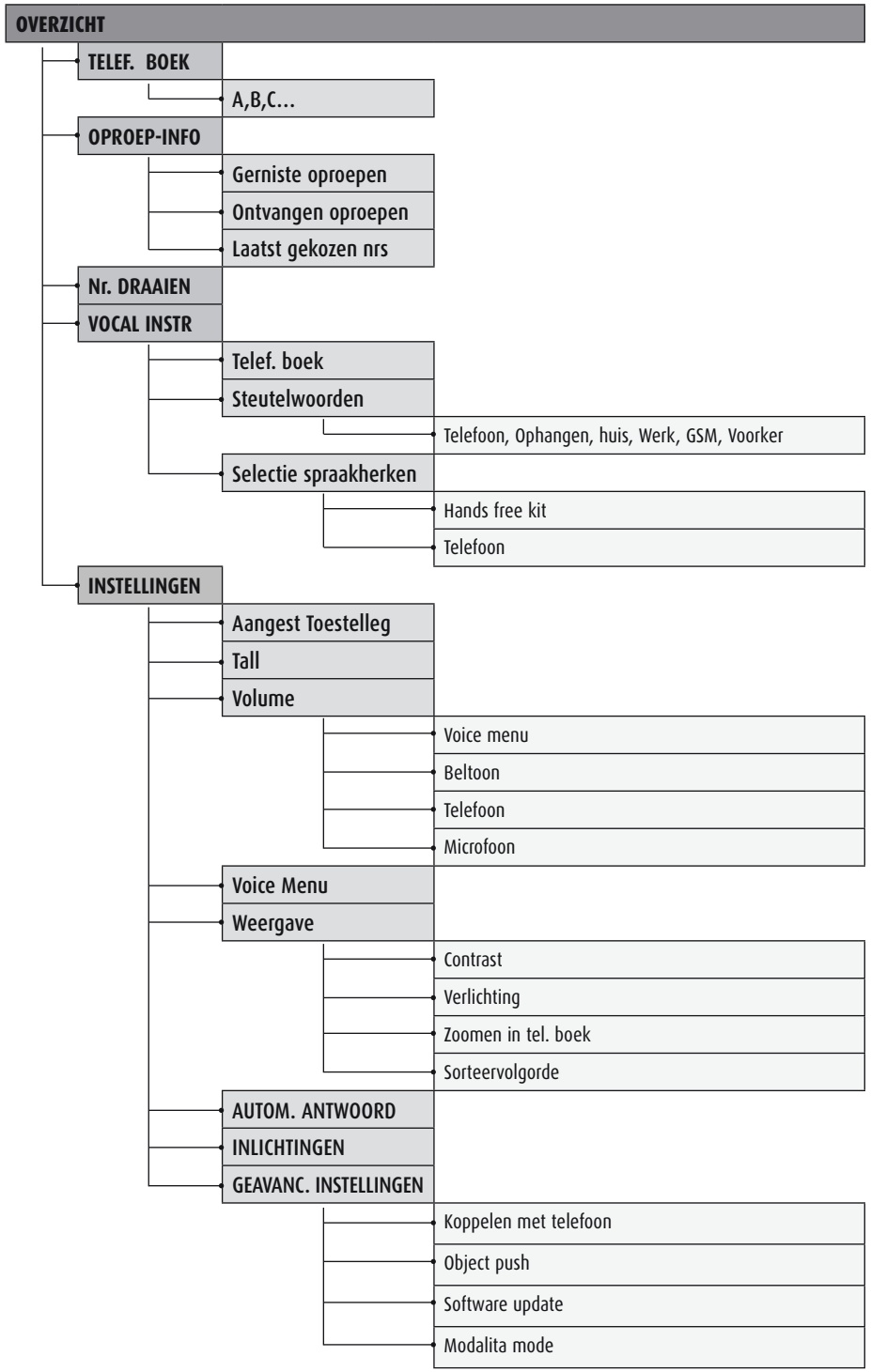
Nederlands

Valeo hands-free kit with display*

INSTALLATIE HANDLEIDING

ADVIES: MOET DOOR EEN DESKUNDIGE INGEBOUWD WORDEN.

*met beeldscherm



FUNCTIES

Via het scherm heeft u toegang tot uw telefoonboek.
- Naam beller op scherm.
- Stemherkenning.
- Volumeregeling.
- Schakelt de autoradio uit.
- Wisselgesprek.
- Opnemen en ophangen via stemcommando.

INHOUD VAN HET PAKKET

- LCD-scherm
- Elektronische set
- Kabel uitschakeling geluid
- Netstroomkabel
- Microfoon
- Handleiding

VALEO HANDS FREE KIT MONTAGE

INSTALLATIE VAN DE ELEKTRONISCHE SET

Het Valeo hands-free kit -systeem is voorzien van 4 uitgangen:
- Ingang - autoradio - uitgang
- Netstroom
- LCD scherm
- Microfoon

We raden u aan om alle kabels te bevestigen voordat u de set monteert. Om fouten in de aansluitingen te voorkomen, heeft iedere meegeleverde kabel een andere verbinding.
De set mag niet dichtbij de verwarming of de airconditioning worden bevestigd. Zorg ervoor dat de set ook niet blootgesteld wordt aan zonlicht. Installeer hem niet achter een metalen wand; deze kan de kwaliteit van de Bluetooth®-verbinding beïnvloeden.

BEVESTIGING VAN DE KABEL VOOR DE AUTORADIO

De kabel voor uitschakeling van de autoradio is voorzien van zwarte ISO-verbindingen en een «line out»-uitgang.

• Autoradio met «line in» ingangen
Gebruik dit type verbinding bij voorkeur door de bruine en groene draden, evenals de gele draden van de «geluidsuitschakeling», aan de achterkant van uw autoradio aan te sluiten.

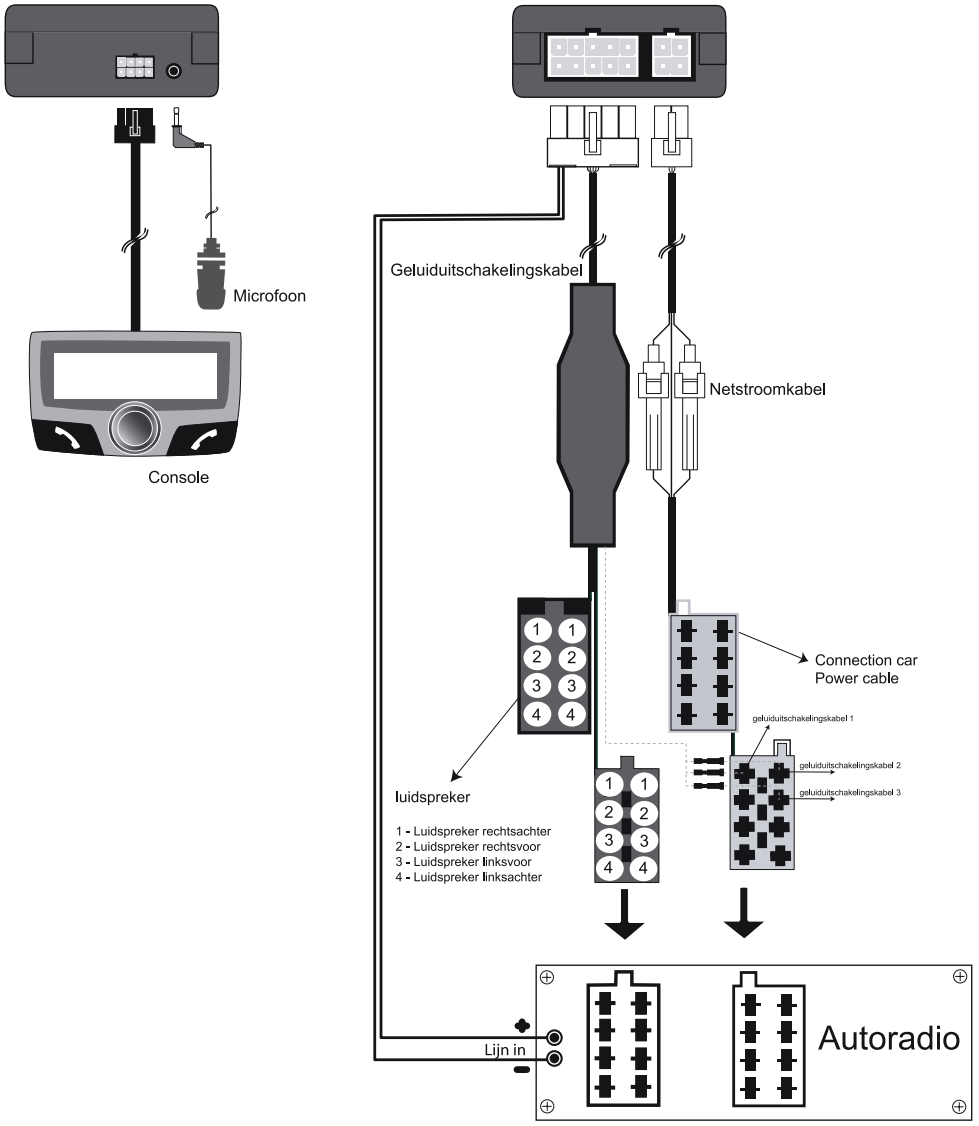
• Autoradio met «ISO»-verbindingen
Verwijder de audio en de bijbehorende draden uit de autoradio Verbind de vrouwelijke verbindingen van de kabels voor uitschakeling van het geluid en de netstroomkabels met de autoradio. Sluit de audio- en voedingskabels van de auto aan op de mannelijke verbindingen. Als de autoradio een geluidloze ingang heeft, dan sluit u de gele draad van de geluidsuitschakeling aan op een van de «Geluiduitschakelingsingangen» 1, 2 of 3.

• Autoradio zonder «ISO»-verbindingen
U dient een «ISO»-adapterkabel aan te schaffen

Aanbrengen van de netstroomkabel

- **De rode draad van de netstroomkabel moet worden aangesloten op de permanente 12V, de oranje draad op de 12V en de zwarte draad op de aarde.**
- **Controleer de elektrische bedrading van de ISO-voedingskabel van de autoradio.**
- **In sommige auto's moeten de posities van de rode en oranje draden worden omgedraaid. Dit doet u simpelweg door de smeltpatroonhouders om te wisselen.**
- **Sluit de oranje draad niet aan op de permanente 12V, want dan kan de accu van de auto graken.**

KABELDIAGRAM VERBINDING

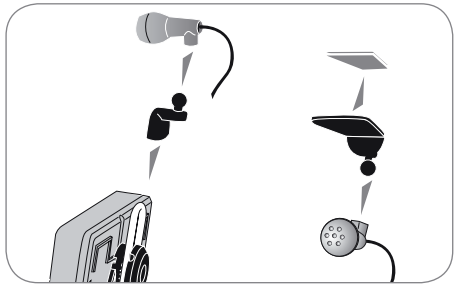


BEVESTIGING VAN DE MICROFOON EN DE CONSOLE

MICROFOON

De microfoon moet op de chauffeur gericht zijn en kan worden bevestigd:

- tussen de zonneklep en de achteruitkijkspiegel
- op het LCD-scherm.



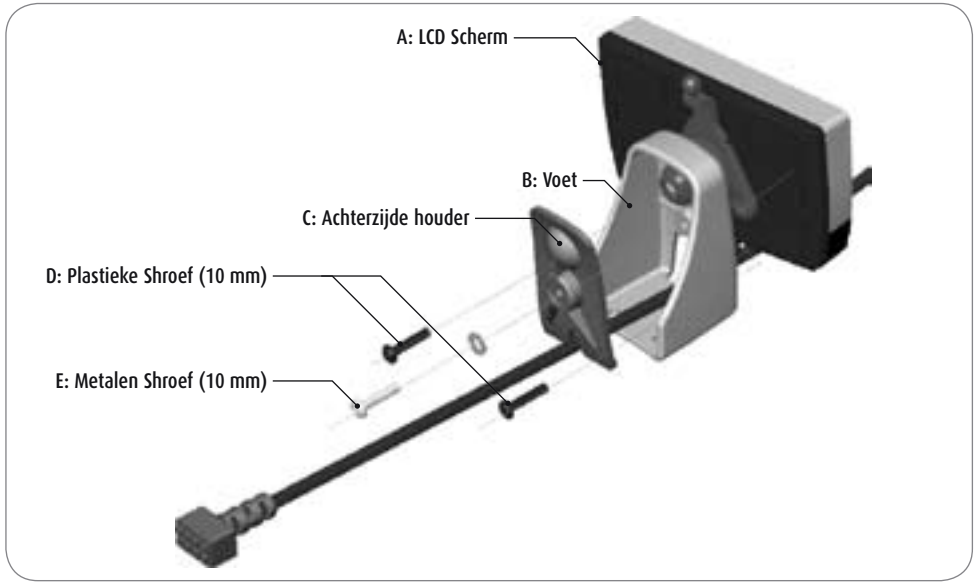
LCD SCHERM

Bevestiging op het dashboard

Gebruik de meegeleverde dubbelzijdige tape. Deze moet waar dan ook in de auto op een schoon, glad oppervlak worden aangebracht.

Montage instruties

- Shroef "B" op "A". Gebruik enkel de schroeven "D".
- Shroef "C" op "B". Gebruik enkel de shroeven "E".
- Vergeet niet de klemrondel te plaastsen.



! BELANGRIJK: DE MICROFOON EN HET DISPLAY NIET OP DE ZONE VAN DE UITGANG VAN DE AIRBAG MONTEREN.

KOPPELMECHANISME EN EERSTE KOPPELMECHANISME EN EERSTE GEBRUIK

! Belangrijk: De handsfree-kit is alleen maar functioneel wanneer de auto op contact staat.

Wanneer men de kit voor het eerst gebruikt (en ook na het wissen van het geheugen), moet je de hands-free kit 'pairen' met de telefoon.

Vervolgens zal uw telefoon automatisch contact maken wanneer u de auto instapt. Een piep vertelt wanneer u in verbinding staat met uw carkit.

Als u het systeem voor de eerste keer oplaadt, moet u uw mobiele telefoon aan de hands-free kit koppelen.

- Activeer Bluetooth® op uw mobiele telefoon.
- Zoek naar randapparatuur: Raadpleeg voor meer informatie het boekje bij uw telefoon (hoofdstuk Koppeling...)
- Zodra het geïdentificeerd is, staat «VALEO HFK2...» zichtbaar in het scherm van uw mobiele telefoon.
- Voer de verbindingscode 1234 in en bevestig dit.
- U ziet nu op de Valeo hands-free kit de tekst «Koppeling in uitvoering».

Als de koppeling succesvol is, ziet u op uw scherm de tekst «Koppeling voltooid». De Valeo hands-free kit maakt vervolgens verbinding met uw mobiele telefoon.

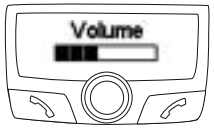
Als de verbinding tot stand gekomen is, ziet u het Bluetooth®-logo op uw scherm (behalve bij mobiele telefoons die uitgerust zijn met een koptelefoontje).

Raadpleeg voor bepaalde types bladzijde 12 onder «Maak koppeling met een telefoon» Bij bepaalde mobiele telefoons verschijnen de naam van uw mobiele telefoon, het batterijniveau en het netwerk op uw scherm. Vanaf dat moment zijn de menu's toegankelijk en noemt de hands-free kit hun namen. Nu bent u verbonden met de hands-free kit en kunt u deze gebruiken om te communiceren.

- **Een gesprek ontvangen:** druk op de groene knop van de hands-free kit om de mobiele telefoon op te nemen.
- **Ophangen:** druk op de rode knop van de Valeo hands-free kit.
- **Berichten:** u kunt de functies van de berichtenoptie via uw hands-free kit bedienen. Klik op de scroll-knop terwijl u verbinding hebt.

Er verschijnt een menu dat u de mogelijkheid biedt om een teken te selecteren en dit te bevestigen. Door op het pijltje te drukken, keert u terug naar het communicatiescherm.

- **Herhaalfunctie:** druk een paar seconden op de groene knop van de hands-free kit om het laatst gebruikte nummer te bellen.
- **Communicatievolume:** gebruik de scroll-knop om het communicatievolume in te stellen.



! Waarschuwing: sommige telefoons gebuiken Bluetooth® op een bijzondere manier. Check in the 'preferences'/ 'advanced pref.'/ 'Pair telephone' menu of het model van uw telefoon erbij staat. Vervolgens deze optie selecteren in het menu.

MENU

Het menu van de Valeo hands-free kit bestaat uit de volgende onderdelen: telefoonboek, telefoonlog, bellen, stemcommando's, voorkeuren.

TELEFOONBOEK

Een van de innovatieve functies van deze hands-free kit is dat u uw telefoonindex kunt synchroniseren met de Valeo hands-free kit. Het synchroniseren gebeurt bij veel telefoons automatisch Als het niet automatisch gebeurt, hebt u de mogelijkheid om uw contactinformatie via Bluetooth® over te brengen naar de carkit.
Raadpleeg het onderdeel «Contactinformatie versturen via Bluetooth®» (of «Object push») in uw telefoonhandleiding.

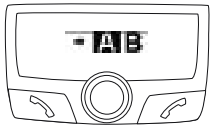
Als de koppeling in de desbetreffende modus gebeurt, is de ontvangst van contactinformatie via Bluetooth® beschikbaar voor de Sony Ericsson P800/P900 en voor smartphones (raadpleeg het onderdeel «LET OP» in het hoofdstuk «Koppeling»).

Als uw contactinformatie eenmaal is overgebracht naar de kit, kunt u de stemherkenningsfunctie gebruiken die zich in het menu «Stemcommando's» bevindt.

BELLEN VIA HET TELEFOONBOEK

U KUNT BELLEN VIA DE MENU-INDEX

- Kies Telefoonboek.
- Kies een letter met gebruikmaking van de scroll-knop.
- Bevestig door op de scroll-knop te drukken.
- Als de contactinformatie is geselecteerd kiest de groene knop standaard het nummer.
- De scroll-knop helpt u een keuze te maken uit de verschillendenummers van het contact.
- Druk op de groene knop om te bellen.



LAATSTE GESPREKKEN

Dit onderdeel toont een overzicht van alle gesprekken en is onderverdeeld in 3 sub-menus: Gemiste gesprekken / ontvangen gesprekken / uitgaande gesprekken.

- Selecteer de gewenste contactinformatie.
- Druk op de scroll-knop of op de groene knop om opnieuw te bellen.

KIEZEN

Kies een nummer door de scroll-knop naar rechts of naar links te bewegen

Druk op de scroll-knop om een teken te kiezen. Met de toets 'hekje' verwijdert u het laatste teken. Als u het juiste nummer heeft gekozen, drukt u op de groene knop om verbinding te maken.

STEMCOMMANDO'S

Met dit menu programmeert u de stemherkenning van de hands-free kit. Het is onderverdeeld in 3 sub-menus: index / keywords / stem herk. Keuze Om een stemweergave aan een contact toe te wijzen, kiest u een letter:

- Kies de naam door op de scroll-knop te drukken. Als de naam geselecteerd is, drukt u op de scroll-knop om de informatie voor het apparaat te starten.
- Volg de instructies die op het scherm worden weergegeven. Als de stemweergave toegewezen is, verschijnt er rechts van de naam een wolkje.

KEYWORDS

De keywords van de Valeo hands-free kit zijn: telefoon, ophangen, adres, werk, mobiel, algemeen, overige en voorkeur.

Telefoon: beëindigt en verbinding of regelt stemherkenning.
Ophangen: beëindigt de communicatie.
Adres, kantoor, mobiel, algemeen, overige, voorkeur: key words per telefoonnummer Deze keywords helpen u het gewenste nummer te kiezen als contactinformatie uit meerdere woorden bestaat. De volgorde is gelijk aan die van de contactinformatie.

De keywords moeten eerst worden opgenomen om te kunnen worden geactiveerd.

SELECTIE VAN HET TYPE STEMHERKENNING

De herkenning van de Valeo hands-free kit is volledi ger dan die van de meeste mobiele telefoons en werkt ook in een lawaaiige omgeving.

Herk. carkit: stemweergaven die geregistreerd zijn in het geheugen van de hands-free kit.
Herk. telefoon: stemweergaven die geregistreerd zijn in het geheugen van de telefoon.

MAAK VERBINDING VIA STEMHERKENNING

- Druk op de groene knop, of zeg «telefoon» als het key word «telefoon» geregistreerd is.
- Spreek na de pieptoon de naam in van degene die u wilt bellen.
- De Valeo hands-free kit herhaalt de naam wanneer de verbinding gemaakt wordt. Als dat niet gebeurt, kunt u het na een nieuwe pieptoon opnieuw proberen.
- Als degene die u belt slechts één telefoonnummer heeft, kiest de Valeo hands-free kit het betreffende nummer.
- Als degene die u belt meerdere telefoonnummers heeft en de keywords per telefoonn mer geregistreerd zijn, doet de Valeo hands-free kit na een nieuwe pieptoon de suggestie het bij het nummer behorende keyword te kiezen.

INSTELLING

Met dit menu kunt u de Valeo hands-free kit instellen.

GEKOPPELDE APPARATUUR

Lijst: u kunt toegang krijgen tot de lijst van randapparatuur die gekoppeld is aan de Valeo hands-free kit
U heeft de mogelijkheden: verbinding maken, verbinding verbreken of uit uw telefoongeheugen verwijderen.

TAAL

- Kies de gewenste taal
- Bevestig door op de scroll-knop te drukken.

Als u «automatisch» kiest, wordt de taal van de hands-free kit afgestemd op de taal van uw SIM-kaart (deze optie is niet op alle apparatuur aanwezig).

VOLUME

• **Stemmenu's:** Met deze optie kunt u het volume instellen van de boodschappen die door de hands-free kit worden gegeven en de stemweergaven die u heeft opgenomen.

• **Beltonen en microfoon:** Met deze opties kunt het volume van de beltoon en de microfoon instellen.

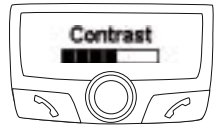
• **Telefoon:** Met deze optie kunt u het volume van de communicatie instellen.

STEMMENU'S

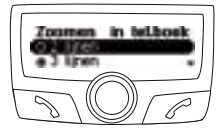
Deze functie activeert de stemhulp van de menu's of schakelt deze uit.
De menu's worden door een geautomatiseerde stem in de gekozen taal aangekondigd.

SCHERM

• **Contrast en helderheid:** Gebruik de scroll-knop voor het gewenste niveau en schakel in door op de knop te klikken.



• **Zoom telefoonboek:** Hiermee kunt u de resolutie van de getoonde tekst in het «telefoonboek» en het menu «telefoonlog» instellen.
  - Kies de 2-lijns- of de 3-lijnsmodus.
  - Bevestig door op de scroll-knop te drukken.



AUTOMATISCH OPNEMEN

Inschakelen/uitschakelen van automatisch opnemen.

INFORMATIE

Software versie: Versie van de schermsoftware / Vrij geheugen.

GEAVANCEERDE INSTELLINGEN

Dit menu geeft toegang tot de volgende opties:
Telefoon koppelen, object push, software upgrade, demomodus.

• Een telefoon koppelen
(Bijvoorbeeld de Sony Ericsson P900, PDA in Windows CE)
Kies de invoer die bij uw telefoon hoort. Als in het scherm van de Valeo hands-free kit de boodschap «koppel uw telefoon» verschijnt, koppelt u de apparatuur.

• Object push
Bij sommige telefoons is een speciale instelling van de hands-free kit nodig voordat u contacten kunt verzenden.
(Als uw kit niet voorkomt in de lijst op uw scherm met apparatuur waar u contacten naartoe kunt sturen, activeer dan de optie «altijd actief».)

! Waarschuwing: deze instelling kan bij bepaalde telefoons slecht functioneren tot gevolg hebben. We raden u aan om de telefoon weer in de stand «automatisch» te zetten, zodra u uw contacten heeft verstuurd.

• Software upgrade
Schakel deze optie in als u vanaf een personal computer een upgrade van Bluetooth® voor uw kit installeert. Deze optie wordt automatisch uitgeschakeld als u uw kit opnieuw opstart.
Voot meer informatie : www.valeoservice.com

• Demomodus
Lanceer een demo van de hands-free kit.
Om deze modus uit te schakelen moet u de carkit opnieuw opstarten.

• Discrete mode
Tijdens een oproep, duw de groene knop op de Valeo hands-free kit en wissel van hands-free naar de discrete mode.

! De Valeo hands-free carkit wordt uitgeschakeld als u het contact verbreekt.

VALEO SERVICE
15, rue des Rosiers
93582 Saint-Ouen Cedex
France
S.A.S. au capital de 17 623 995 €
RCS Bobigny B 306 486 408

Valeo
Service

© Copyright - Valeo Service 2004

Edition December 2004